

CAI  
TB

265

Treasury Board of Canada  
Secrétariat

Conseil du Trésor du Canada  
Secrétariat



Program  
Expenditure Detail:  
A Profile of  
Departmental Spending



March 7, 1996

©Minister of Supply and Services Canada 1996

Available in Canada through

your local bookseller

or by mail from

Canada Communication Group — Publishing  
Ottawa, Canada K1A 0S9

Catalogue No. BT31-2-1997-II-3  
ISBN 0-660-59982-1

## Contents

Preface ..... 7

Chapter 1 **Program**  
Overview **Expenditure Detail:** ..... 9

Chapter 2 **A Profile of**  
**A Profile of Departmental Spending** ..... 15

**March 7, 1996**



Digitized by the Internet Archive  
in 2023 with funding from  
University of Toronto

<https://archive.org/details/31761118496397>



# Contents

The government presents its annual budget-planning and resource allocation priorities through the tabling of the Estimates and Budget documents.

This year, a new document entitled *Program Expenditure Detail: A Profile of Departmental Spending* has been introduced. This document, which is not formally an integral part of the Estimates, combines the detailed spending information previously presented in Part I of the Estimates and the Budget, and provides a bridge between the Budget document and the Estimates documents. Part I of the Estimates reconciles the Expenditure Plan to the Main Estimates.

<b>Preface.....</b>	<b>7</b>
---------------------	----------

<b>Chapter 1</b>	
<b>Overview.....</b>	<b>9</b>

<b>Chapter 2</b>	
<b>A Profile of Departmental Spending .....</b>	<b>15</b>

Chapter 1, Overview, examines overall program spending for 1996-97 and discusses that spending within the government's Expenditure Plan and Program Review.

Chapter 2, A Profile of Departmental Spending, provides more detailed information on program spending by sector of the economy and by federal department.



## Preface

The government presents its annual budget-planning and resource allocation priorities through the tabling of the Estimates and Budget documents.

This year, a new document entitled *Program Expenditure Detail: A Profile of Departmental Spending* has been introduced as a supplement to the traditional Estimates and Budget package.

This new document, while not formally constituting part of the Estimates, combines federal program spending detail previously presented in both Part I of the Estimates and the Budget. It presents spending information on a basis consistent with the Expenditure Plan contained in the Budget and, as such, provides a bridge between the Budget document and the other Estimates documents. Part I of the Estimates reconciles the Expenditure Plan to the Main Estimates spending levels.

Chapter 1, Overview, examines overall program spending for 1996-97 and situates that spending within the government's Expenditure Plan and Program Review.

Chapter 2, A Profile of Departmental Spending, provides more detailed information on program spending by sector of the economy and by federal department.

Program Review's chief achievement will be structural changes to the business of government, including:

- in the transportation sector, shifting from owner, operator or scheduler to regulator and policy maker;
- withdrawing from programs providing direct financial support to industry and not meeting national sectoral regional development agreements when they expire, while maintaining a presence in areas such as international trade and science and technology;
- in the agriculture sector, moving from commodity-based agricultural subsidies to a single farm safety net, focusing on income stabilization rather than income support, in partnership with the provinces; and
- abolishing overlap and duplication - consolidating activities thereby making program delivery more efficient and effective, e.g., merging the Canadian Coast Guard fleet with that of the Department of Fisheries and Aquaculture.

Program Review is a reorientation of the government's agenda for setting government right. Ministers and their departments must continually subject their programs and activities to the rigors of the Review's six tests, in response to changing government priorities and the





# Chapter 1

## Overview

### Program Review

The 1994 Budget launched Program Review to ensure that the government's diminished resources are directed to the highest priorities and to those areas where the government is best placed to deliver services. Each minister was asked to review programs and activities within his or her portfolio, guided by six tests: whether the public interest is served; necessity for government involvement; appropriateness of the federal role; scope for public-private sector partnerships; scope for increased efficiency; and affordability.

Program Review encompassed about \$52 billion in federal government expenditures, excluding only the major statutory transfers to individuals and other levels of government. In the 1995 Budget, the government announced the results of Program Review: in 1994-95 it yielded savings of \$3.9 billion which will grow to \$7.2 billion by 1997-98.

Program Review is about getting government right - the "what" and "how" of governance. Identifying the federal government's core roles and responsibilities is a key part of the Review. This focus is resulting in the development of new partnerships with the private sector, with other levels of government and with citizens. It is also stimulating the government to examine how it can work better to give the public quality and affordable services.

Program Review's chief achievement will be structural changes to the business of government, including:

- in the transportation sector, shifting from owner, operator or subsidizer to regulator and policy maker;
- withdrawing from programs providing direct financial support to industry and not renewing resource sector regional development agreements when they expire, while maintaining a presence in areas such as international trade and science and technology;
- in the agriculture sector, moving from commodity-based agricultural subsidies to a whole-farm safety net, focusing on income stabilization rather than income support, in partnership with the provinces; and
- addressing overlap and duplication - consolidating activities thereby making program delivery more efficient and effective, e.g., merging the Canadian Coast Guard fleet with that of the Department of Fisheries and Oceans.

Program Review is a cornerstone of the government's agenda for getting government right. Ministers and their departments must continually subject their programs and activities to the rigors of the Review's six tests, in response to changing government priorities and the



evolving environment. Failure to do so can mean that gains achieved could be lost to the forces of globalization, new technologies and the evolving Canadian society.

The second phase of Program Review builds on the first. As in the first Review, the reductions are targeted reflecting application of the six tests and the scope for further program rationalization. Specific measures that flow from Program Review II and primarily affect 1998-99 include:

### **Rationalizing Subsidies**

- reducing business subsidies and retargeting the balance to small business, technological advancement, the competitiveness of Canadian industry and, in the case of agriculture, to income stabilization
- phasing out the dairy subsidy over five years and reducing the postal subsidy

### **Privatization and Commercialization**

- disposing of corporate interests when conditions permit, e.g., Theratronics International Limited and National Sea Products Limited
- disposing of the grain hopper car fleet
- under the National Marine Policy, withdrawing from the direct operation of ports and adopting a new management structure for the Great Lakes - St. Lawrence Seaway system
- commercializing the Canada Mortgage and Housing Corporation's Mortgage Insurance Fund and Mortgage-Backed Securities Guarantee Fund

### **Reducing Programs**

- reducing National Defence's budget by \$200 million in 1997-98 and \$600 million in 1998-99 and reducing the International Assistance Envelope by \$150 million in 1998-99
- constraining the growth in spending on Aboriginal programs, excluding health programs, to 2 per cent in each of 1997-98 and 1998-99 and constraining the growth in health programs to 1 per cent in 1998-99, following two years of 3 per cent growth
- reducing spending on VIA Rail by \$63.5 million and Atomic Energy Canada Limited by \$32 million in 1998-99

Innovation, new technologies and organizational reforms will continue to provide opportunities to improve efficiency and make programs more responsive to the needs of Canadians. Recognizing this potential, for 1998-99 there will be savings of \$770 million in addition to the \$1,142 million resulting from the specific measures that were announced in the Budget.

In many cases, specific measures to implement Program Review II decisions will be developed over the next two years. Innovation in service delivery is the key to success, putting in place new structures and models for program delivery and moving away from the traditional hierarchical public service model to organizational structures that are more cost effective and responsive to the needs of Canadians. As announced in the Speech from the Throne and the Budget, three new agencies - a single food inspection agency, a Parks Canada agency and a national revenue collection agency - will be established.

The mandates and missions of these agencies and others that may follow will differ from other agencies. The government will examine a full range of organizational models and management and operational tools and flexibilities to determine those that will allow agencies to achieve their goals.

To facilitate the necessary adjustments, the government will put in place the appropriate arrangements to ensure that Public Service employees transferring to new agencies are treated fairly and responsibly.

## Program Spending

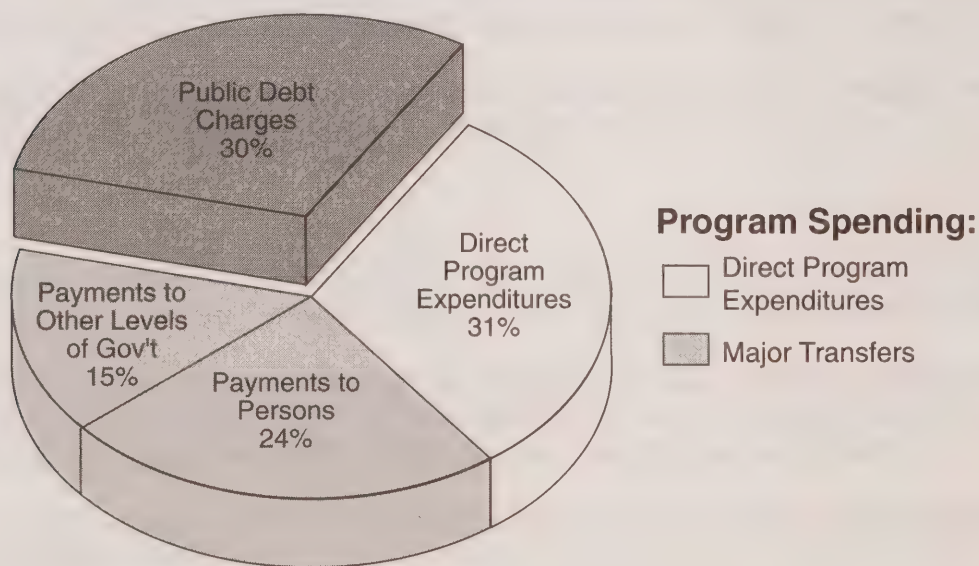
The Minister of Finance's 1996 Budget presents planned budgetary spending of \$156.8 billion for 1996-97. Of that amount \$47.8 billion is for public debt charges and \$109 billion for program spending. Table 1.1 sets out planned spending in these areas for 1996-97. The focus of this document is on program expenditures.

**Table 1.1**  
**Program Spending**

(\$ millions)	Planned 1996-97
Budgetary expenditures	156,800
<i>Less: Public debt charges</i>	<i>47,800</i>
<b>Program expenditures</b>	<b>109,000</b>

## Where the Spending Occurs

The chart below illustrates where the \$156.8 billion in budgetary expenditures will be spent in 1996-97. Program spending includes all areas except public debt charges.





**Table 1.2**  
**Program Spending by Major Component**

(\$ millions)	1996-97
<b>Direct Program Expenditures:</b>	
Defence	10,554
Payments to Crown corporations	4,241
Other Direct Program Spending	34,319
<b>Total Direct Program Expenditures</b>	<b>49,114</b>
<b>Major Transfer Programs:</b>	
To Persons:	
- Elderly benefits	21,907
- Unemployment Insurance benefits	13,800
- Veterans' Pensions & Allowances	1,222
To Governments:	
- Canada Health & Social Transfer	15,047
- Equalization	8,796
- Transfers to the Territories	1,129
- Alternative payments for standing programs	-2,031
- Other <sup>1</sup>	16
<b>Total Major Transfer Programs</b>	<b>59,886</b>
<b>Total Program Spending</b>	<b>109,000</b>

1. Other major transfers include statutory subsidies, grants-in-lieu of taxes to municipalities, and Youth Allowance Recovery (YAR).

Defence expenditures account for one fifth of all direct program spending in 1996-97. "Other Direct Program Spending" includes non-Defence operating and capital expenditures and a number of subsidies and transfer payments including payments to Aboriginals, regional and industrial development, agriculture and international aid.

In terms of direct program expenditures:

- 26.8 per cent of direct program expenditures is devoted to spending in the social area. This includes the costs of delivering Unemployment Insurance and elderly programs, but excludes benefit payments.
- Over 21 per cent of direct program spending occurs in Defence.
- About 12 per cent of direct program spending is devoted to government administration. This includes departments that provide central and common services to the government and maintain its infrastructure.
- Together all the remaining sectors account for just over one-third of total direct program spending.



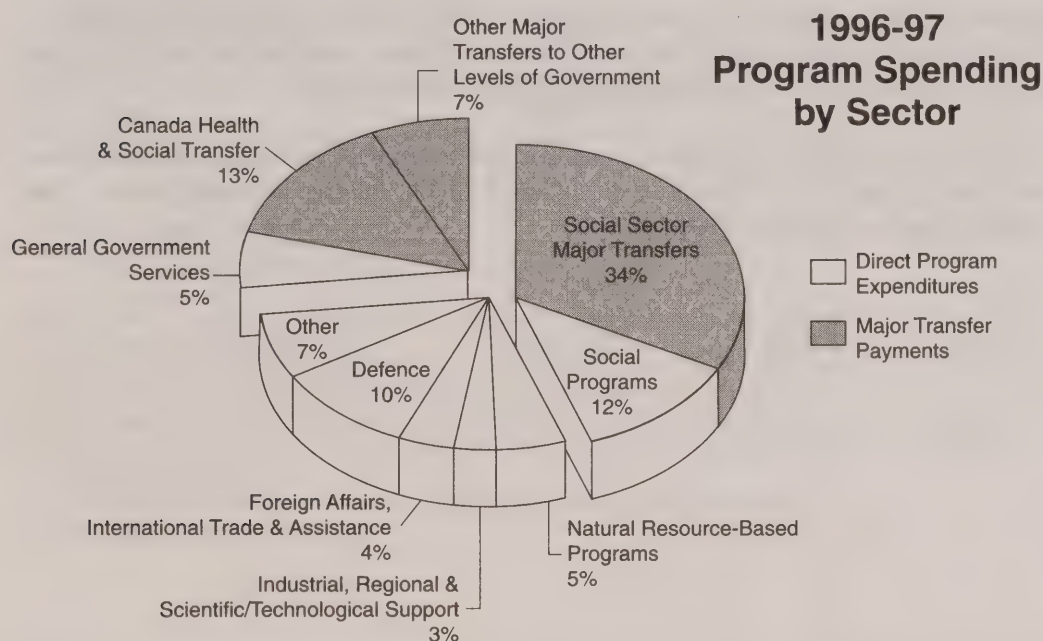
## Chapter 2

### A Profile of Departmental Spending

#### Introduction

This chapter elaborates on program spending provided for within the government's expenditure plan and presented in Chapter 1. Program spending is set out here by sector of the economy and by federal department: it excludes public debt charges, and presents a breakdown of the major transfers to persons and other levels of government separately. The March 1996 Budget documents contain a more detailed analysis of the major transfers to persons and other levels of government.

This chapter categorizes program expenditures by their general purpose and highlights issues and expenditure items of significance, including the benefits resulting from Program Review. It also explains significant changes in the levels of departmental spending. Part III of the Estimates provides more detailed explanation of Main Estimates changes for individual departments and agencies.



1. Social Sector Major Transfers include Veterans' Pensions & Allowances, Unemployment Insurance and Elderly benefits.
2. Social Sector Major Transfers plus Social Programs constitute total social sector program spending.
3. Other (7%) includes: Justice & Legal programs (3%); Heritage & Culture (2%); Transportation programs (2%); and Parliament & Governor General (0.3%).
4. Canada Health & Social Transfer plus Other Major Transfers to Other Levels of Government constitute major transfers to other levels of government. These payments also include transfers to territorial governments and equalization payments.

## Composition of Spending

Most sectors show decreases in terms of their change from planned 1995-96 program spending, generally as a result of the impact of expenditure management initiatives undertaken in Budgets of previous years. Table 2.1 summarizes year-over-year changes by sector. The remainder of the chapter examines each of the 10 sectors in more detail.

There are a number of ways to compare planned expenditures between fiscal years. For example:

- (a) Budget documents compare planned total expenditures for 1996-97 against updated forecasts for 1995-96.
- (b) Part I of the Estimates compares Main Estimates for 1996-97 against the Main Estimates of the previous year.
- (c) the Part IIIs of the Estimates (individual departmental Expenditure Plans) include detailed forecasts of expenditures for 1995-96 and normally include explanations of variances between these forecasts and those made in last year's Main Estimates.

The purpose of this document is to provide details on departmental spending for 1996-97. To provide context, this document also compares 1996-97 planned spending levels with those that were originally planned for 1995-96 (as contained in the 1995 Budget).

This analysis explains how the original plans for one fiscal year were modified and how these and other modifications are reflected in the planned levels for the following year. The 1994-95 figures are based on actual expenditures.



**Table 2.1**  
**Program Spending by Sector**

(\$ millions)	Actual Program Spending 1994-95	Planned <sup>1</sup> Program Spending 1995-96	Planned Program Spending 1996-97	Percentage Change (1995-96 to 1996-97)
Social Programs	13,269.6	13,498.2	13,178.9	-2.4
Major Transfers to Persons <sup>2</sup>	36,546.0	36,664.6	36,928.7	0.1
Heritage and Cultural Programs	2,918.4	2,680.4	2,460.7	-8.2
Natural Resource-Based Programs	6,039.6	6,255.4	5,016.0	-19.8
Industrial, Regional and Scientific-Technological Support	3,551.0	3,882.4	3,582.4	-7.7
Transportation Programs	2,887.9	2,241.5	1,860.3	-17.0
Justice and Legal Programs	3,376.4	3,310.1	3,366.3	1.7
Parliament & Governor General	316.5	291.9	284.0	-2.7
General Government Services	5,915.6	5,840.7	6,090.2	4.3
Major Transfer Payments to Other Levels of Government (Finance) <sup>3</sup>	26,720.2	26,529.7	22,957.6	-13.5
Foreign Affairs, International Trade and Assistance	4,969.4	4,359.1	4,132.1	-5.2
Defence	11,801.0	11,026.6	10,553.7	-4.3
<b>Sub-total<sup>4</sup></b>	<b>118,311.6</b>	<b>116,580.6</b>	<b>110,410.7</b>	<b>-5.3</b>
Consolidated Specified Purpose Account - unallocated		-632.5	-610.4	
Items charged to previous years		-2,020.0	-1,014.8	
Other adjustments not allocated by ministry	427.4	71.9	214.5	
<b>Total Program Spending<sup>5</sup></b>	<b>118,739.0</b>	<b>114,000.0</b>	<b>109,000.0</b>	<b>-4.4</b>

1. 1995-96 planned spending figures throughout this document reflect those in the 1995 Budget.

2. Major Transfers to Persons include: Veterans' pensions and allowances, Unemployment Insurance and Elderly benefits.

3. Major Transfer Payments to Other Levels of Government include: transfers to territorial governments, Equalization and Canada Health and Social Transfer payments.

4. These figures are adjusted to reflect the consolidation of the Unemployment Insurance Account.

5. Numbers may not add up due to rounding.

## **Program Spending by Sector**

### **Social Programs**

Social programs aim to promote the health and well-being of Canadians and to foster equality of access by all Canadians to the benefits of Canadian society. These objectives are attained through direct spending on federal government programs and transfers to persons and provinces. Expenditures on social programs represent by far the largest component of total program spending, at 46 per cent.

Effective in 1996-97 the Canada Health and Social Transfer (CHST) will replace major payments under the Canada Assistance Plan and Established Program Financing for Health Insurance and Post Secondary Education. CHST expenditures, reported under the Department of Finance, will total \$15 billion.

Social programs include:

- transfers to persons, including payments to seniors and support of the unemployed and veterans;
- social programs directed primarily at employment, health and housing initiatives;
- programs that benefit Aboriginal peoples; and
- immigration and citizenship programs.

Table 2.2 presents a breakdown by department and agency of planned spending on social programs. Direct program expenditures for 1996-97 are \$13.2 billion or 2.4 per cent less than 1995-96.

**Table 2.2**  
**Social Programs**

(\$ millions)	1994-95	1995-96	1996-97
Citizenship and Immigration	581.5	592.7	621.5
Immigration and Refugee Board	76.8	77.3	76.8
Health <sup>1</sup>	1,548.8	1,652.8	1,576.6
Medical Research Council	265.2	250.0	242.3
Human Resources Development <sup>2</sup>	4,217.2	4,085.8	3,667.1
Canada Labour Relations Board	8.7	9.1	8.8
Canadian Artists and Producers Professional Relations Tribunal	1.0	1.7	1.7
Canadian Centre for Occupational Health and Safety	2.6	2.0	1.8
Indian Affairs and Northern Development <sup>1</sup>	3,785.0	4,045.3	4,214.1
Canadian Polar Commission	1.1	1.1	1.0
National Revenue			
Children's Special Allowance payments	38.6	43.0	42.0
Public Works and Government Services			
Canada Mortgage and Housing Corp.	1,987.5	2,025.6	1,972.8
Veterans Affairs	755.6	711.8	752.4
<b>Total Direct Program Expenditure</b>	<b>13,269.6</b>	<b>13,498.2</b>	<b>13,178.9</b>
Major Transfers:			
Veterans' Pension & Allowances	1,219.8	1,254.6	1,221.7
Unemployment Insurance Benefits	14,814.8	14,256.0	13,800.0
Elderly Benefits	20,511.4	21,154.0	21,907.0
<b>Total Program Spending</b>	<b>49,815.6</b>	<b>50,162.8</b>	<b>50,107.6</b>

1. Excludes transfer payments to the territorial governments and EPF payments for insured and extended health care services. Now shown under the Department of Finance, in the General Government Services section.

2. Includes UI Administration. Excludes transfer payments to the provinces and territories in respect of EPF post-secondary education and Canada Assistance Plan (now shown under the Department of Finance). Also excludes the Children's Special Allowance payments, now reflected under National Revenue.

In general, Program Review clarified the core mandates of the social program departments. The current levels of staffing and funding for some programs are decreasing as the departments make changes to achieve these core mandates. The departments will place more emphasis on rationalizing costs, recovering more of the costs of certain government services from users, introducing efficiency measures, improving program delivery through new service delivery networks and directing benefits and services to those most in need.

The **Department of Citizenship and Immigration** has responsibilities for developing immigration policy, managing immigration levels, controlling admission to Canada, and granting Canadian citizenship. Major activities supporting these responsibilities include selecting immigrants and refugees, processing temporary entry applications, controlling entry to Canada at



ports of entry, enforcing the *Immigration Act*, funding settlement services, and promoting and granting citizenship.

Departmental programming requirements will increase by \$28.8 million to improve citizenship programs, provide interim federal health benefits to refugee claimants not insured under the Ontario Health Insurance Plan, for investments in information technology, and to administer the new citizenship and immigration fees introduced in the 1995 Budget.

The **Immigration and Refugee Board** is an independent statutory tribunal that determines claims to refugee status made by persons in Canada, hears appeals from persons (or their relatives) who have been denied admission to or ordered deported from Canada, and conducts reviews for persons detained under the *Immigration Act*.

**Health Canada** is responsible for maintaining and improving the health of Canadians. The department's major activities include health policy development, the administration of the *Canada Health Act*, regulatory activities dealing with health protection, health promotion and disease prevention activities, and a range of health services provided to First Nations and the Inuit.

Planned spending for Health Canada will decrease over the planning period. The department is achieving the spending reductions by maximizing efficiencies, refocusing its programs and implementing cost-recovery initiatives. Fees were introduced for certain health protection services to shift the burden of paying for these services away from the general taxpayer to industry clients who benefit most directly from them. Efficiency measures are being undertaken by consolidating food inspection services in Health Canada with those of Agriculture and Fisheries and Oceans into a single food inspection agency; rationalizing laboratory services; using information technologies better; and consolidating management and administrative services.

Planned spending is being reduced in a number of areas. For example, the growth in spending for Non-Insured Health Benefits for Status Indians and the Inuit is gradually being reduced, but will still include modest increases to deal with some of the pressures on the program, such as population growth. Other spending reductions reflect the fact that a number of health promotion programs will be completed over the next several years. At the same time, some of the savings achieved are being reallocated to priority initiatives such as the Pre-natal Nutrition and Aboriginal Head Start programs, and to enhancing the department's public health intelligence network.

The **Medical Research Council** provides direct support to university researchers in the health sciences. Planned spending will decrease by about \$7.7 million in 1996-97 due mainly to planned reductions in funding for the Canadian Genome Analysis and Technology program, the Networks of Centres of Excellence program, and as a result of Program Review. To cope with the reductions, the Council will pursue additional funding pathways for health science research.

The Council will continue to maintain its traditional focus on scientific excellence and support for basic and applied research. As a result of the changing environment, the Council is



broadening its role in the health sciences by opening its programs to scientists from all areas of health research.

**Human Resources Development Canada** administers unemployment insurance, human resource investment programs including labour market and social development measures, income security programs for seniors, student loans, and the labour program.

During 1996-97, the department will:

- manage payments of almost \$22 billion (an increase of 3.6 per cent relative to 1995-96) to recipients of Old Age Security, Guaranteed Income Supplement and Spouse's Allowance benefits;
- provide \$3.9 billion for activities under the Human Resources Investment Fund (HRIF) which includes \$500 million in regular insurance benefits for persons participating in employment programs. This fund, established last year through consolidating a number of programs, focuses on improving the employability of Canadians and assisting Canadians in their efforts to provide security for themselves and their families. This spending includes \$2.1 billion which will be financed through the Employment Insurance Account. The federal government will work in concert with the provinces on designing, implementing and evaluating HRIF interventions and will be open to considering a variety of flexible arrangements with the provinces;
- manage the Unemployment Insurance program. On December 1, 1995, a bill to modernize the Unemployment Insurance program and to improve employment measures for unemployed workers, was tabled in Parliament. When fully implemented the changes are expected to result in savings of \$2 billion, \$800 million of which will be reinvested in employment measures. In 1996-97, expenditures related to the employment measures included under the HRIF program are expected to be \$2.1 billion, an increase of almost 11 per cent over 1995-96; this will increase to \$2.7 billion by the year 2000; and
- administer the Canada Pension Plan (CPP) under which over \$17 billion is expected to be paid out in 1996-97 in retirement pensions, disability benefits, and survivor benefits. Spending for the CPP is paid out of the CPP Account and, as such, is not included in the totals shown in Table 2.2.

HRDC's program spending will decrease by \$419 million, mainly as a result of Program Review. Program Review provided HRDC the opportunity to develop further its service orientation with an increased emphasis on responding to the needs of the specific communities and on management by results. The new service delivery network is being implemented over the next five years and will combine offices, kiosks, electronic on-line services and community partnerships to integrate the department's services and improve access for all clients. Programs and services will reflect local priorities and offer more points of service through the use of new technologies.

The **Department of Indian Affairs and Northern Development** fulfils the lawful obligations of the federal government to First Nations and the Inuit peoples arising from treaties, *The Indian Act* and other legislation. The department has primary federal responsibility for providing basic services to Indian and Inuit peoples residing on Indian reserves and Crown lands, and for band government as well as specific trust responsibilities. Other significant responsibilities include negotiating and implementing comprehensive and specific claim settlements and practical forms of self-government.

In the North, the department is responsible for supporting political and economic development, managing sustainable development of natural resources, protecting and managing the environment, and administering Crown land.

The department's budget in 1996-97 will be \$4.2 billion, excluding transfer payments to the Territorial Governments program which were transferred to the Department of Finance. This is an increase of approximately 4 per cent over approved spending levels for 1995-96. The department's expenditures will include \$3.6 billion for Indian and Inuit programming, \$409 million for comprehensive claims, \$137.9 million for the Northern Affairs program, and \$64.2 million for the Administration program. There will be no fundamental changes to the department's mandate or programs. For 1996-97, the department's activities will focus on negotiating self-government, supporting the transfer of authorities and accountability to First Nations, settling land claims, improving on-reserve economic opportunities and living conditions, and continuing the devolution of programs to the territorial governments.

As a result of Program Review, spending on Indian and Inuit programming grew by approximately 6 per cent in 1995-96. This growth will decrease to 3 per cent in 1996-97, and 2 per cent starting in 1997-98. These modest growth rates are expected to ensure that the program is more sustainable over the long term and given the anticipated impact of the growing Aboriginal population.

In the case of Northern programming, Phase 1 of Program Review reduced expenditures by \$15 million from 1995-96 to 1997-98. The Phase II reduction of 3.5 per cent will result in \$2.5 million less expenditures in 1998-99.

Through the **Canada Mortgage and Housing Corporation (CMHC)**, the federal government assists Canadians to obtain affordable and suitable shelter. Over 90 per cent of CMHC's 1996-97 budgetary spending of \$2.0 billion will support 660,000 social housing units under long-term subsidy commitments. The decrease of \$53 million or 2.6 per cent, relative to 1995-96, is the result of Program Review. CMHC will continue to meet its financial obligations for social housing within the approved funding levels. Short-term housing projects will be undertaken as part of the Jobs and Growth initiatives, and housing programs on Indian reserves will continue. Also as a result of Program Review, provincial and territorial governments will be offered, through bilateral negotiations, the opportunity to assume full responsibility for managing the existing social housing resources, provided that the federal subsidies continue to be used for housing assistance for low-income households. This would simplify the administration of the program.

The **Department of Veterans Affairs** provides veterans and their families with pensions, income support benefits, health care, and other services that promote their well-being and self-sufficiency in recognition of their achievements and sacrifices for all Canadians. In 1996-97, Veterans Affairs will spend approximately \$2.0 billion. These expenditures include \$1.2 billion in pension benefits for veterans and \$62.7 million in war veterans' allowances with the balance going towards other services including \$161.5 million for the Veterans Independence program.

Spending for Veterans Affairs Canada will decrease over the planning period largely due to demographic projections of a steady decline in eligible clients for its three major programs: pensions, income support and veterans independence. Over the planning period, the department will further rationalize its health care services to contain costs and respond to the changing service needs of veterans and their families that are a consequence of an ageing veterans population. The portfolio will also continue to streamline and modernize its work processes and systems to ensure quality service to clients.



## Heritage and Cultural Programs

Heritage and cultural programs support the growth and development of Canadian cultural life, participation and equity in Canadian society, the nation's linguistic duality, its diverse multicultural heritage, and the preservation of its national parks, historic sites and heritage. The programs are delivered primarily by the **Department of Canadian Heritage**, nine Crown corporations and six departmental agencies. The sector also includes the Old Port of Montreal Corporation and Queens Quay West Land Corporation, under the **Department of Public Works and Government Services Canada**. Expenditures in the sector amount to \$2,461 million for 1996-1997 and represent about 5 per cent of total direct program spending.

Table 2.3 provides a breakdown by department and agency of planned spending on heritage and cultural programs in 1996-97 compared to the two previous years. The 1996-97 expenditures in the sector are \$219.7 million (approximately 8 per cent) less than budgeted in 1995-96.

**Table 2.3**  
**Heritage and Cultural Programs**

(\$ millions)	1994-95	1995-96	1996-97
Canadian Heritage	1,120.2	966.9	924.0
Advisory Council on the Status of Women	3.2	3.0	--
Canada Council	98.4	95.9	90.8
Canadian Broadcasting Corporation	1,093.9	1,064.6	963.2
Canadian Film Development Corporation	122.3	109.8	91.3
Canadian Museum of Civilization	50.1	46.2	44.1
Canadian Museum of Nature	27.2	25.0	24.1
Canadian Radio-Television and Telecommunications Commission	21.8	21.2	3.3
National Archives of Canada	57.6	58.3	49.8
National Arts Centre Corporation	21.6	19.3	17.4
National Battlefields Commission	5.0	4.8	2.3
National Capital Commission	101.0	82.9	76.2
National Film Board	85.0	75.9	65.2
National Gallery of Canada	35.4	33.4	31.8
National Library	37.3	34.4	31.5
National Museum of Science and Technology	20.9	20.6	19.6
Status of Women Canada	4.7	15.2	16.6
Public Works and Government Services			
Old Port of Montreal Corporation	3.0	3.0	3.0
Queens Quay West Land Corporation	9.8	0.0	6.5
<b>Total Direct Program Expenditures</b>	<b>2,918.4</b>	<b>2,680.4</b>	<b>2,460.7</b>



As part of Program Review, the departments, agencies and Crown corporations in the sector reviewed their core businesses to determine which were essential to their mandates, and initiated steps to eliminate overlap and duplication, work in partnership with others to deliver services more effectively, and improve the efficiency of programs that they will continue to deliver. Some of the measures under way are highlighted below.

The **Department of Canadian Heritage** has responsibilities for Canadian identity, including cultural development and heritage, official languages, multiculturalism, community participation and amateur sport programs; operating and developing national parks and historic sites; and providing the corporate services that support these responsibilities. Planned spending for 1996-97 for the Department of Canadian Heritage will amount to \$924 million, a decrease of \$42.9 million (4.4 per cent) from 1995-96.

The department has introduced a number of changes resulting from Program Review. The amateur sport program has been refocused to support high performance sport excellence. As a result, direct support to Canada's top national and international level athletes has been increased. The Official Languages program has been repositioned to foster greater cooperation with each provincial and territorial official language community, and with national Francophone associations. Partnership agreements have been signed with all provincial official language minority communities enabling minority associations to work together more closely, make better use of existing resources and diversify their funding, and participate more actively in setting priorities and allocating funds. The department will also pursue new partnership arrangements and other alternatives for delivering the Parks Canada program in areas such as maintaining grounds, camping and other recreational services.

The **Canada Council** fosters and promotes the study, enjoyment and production of artistic works. The Council's planned spending will decrease by \$5.1 million (approximately 5 per cent) in 1996-97. Since 1994-95, the Council has undertaken nationwide consultations, developed a strategic plan, and implemented administrative and programming changes that have refocused its activities and significantly reduced the cost of delivering its programs. Through these efficiency measures, the Council has been able to maintain the level of assistance it provides to creators and artistic organizations.

Spending by the **Canadian Broadcasting Corporation (CBC)** will decline due to previously announced government decisions. Spending figures for the CBC, the **Canadian Film Development Corporation (Telefilm)** and the **National Film Board** also include planned reductions pending the response of the government to a review of the mandates of the three organizations.

The **Canadian Museum of Civilization**, **Canadian Museum of Nature**, **National Gallery of Canada**, and the **National Museum of Science and Technology** are responsible for increasing interest, knowledge and an appreciation of the natural, scientific, artistic and cultural heritage of Canada. They carry out this role by researching, acquiring and maintaining collections for the benefit of Canadians and people of other countries. Planned spending for the four institutions will decrease by a total of \$5.6 million, or 4.5 per cent, in 1996-97.

The **Canadian Radio-Television and Telecommunications Commission** regulates and supervises the Canadian broadcasting system to meet government policy objectives, including providing Canadian content to the nation, and it regulates rates and other aspects of the services offered by telecommunications common carriers under federal jurisdiction. The 84 per cent decrease in the 1996-97 federal funding of the Commission reflects a change in the way it is financed, from appropriations to vote-netting of some of its broadcasting revenues.

The **National Archives of Canada** and the **National Library** are charged respectively with preserving the collective memory of the nation and facilitating the use by Canadians of the country's library resources, through acquiring and managing material and providing information, reference material and advice to the public and government. They also encourage archival and library activities across Canada. National Archives spending will decrease by \$8.5 million (14.6 per cent) in 1996-97, and that of the National Library by \$2.9 million, or 8.4 per cent. The decrease for the National Archives is primarily due to the cash flow requirements for completing the construction of new administration and collections storage facilities. Both institutions are making their operations and administration more efficient and reducing some activities in response to Program Review. The Archives, for example, is in the process of streamlining the way it manages the records it holds for government departments and other federal organizations.

The **National Arts Centre** promotes the development of the performing arts in Canada by arranging performances and national and international tours by the National Arts Centre Orchestra, presenting performances at the Centre, commissioning works, and producing and co-producing works with Canadian performing arts companies. The Arts Centre's planned spending will decrease by \$1.9 million (9.8 per cent) in 1996-97.

The **National Battlefields Commission** is responsible for conserving and developing the historic and urban parks that make up the National Battlefields in the city of Quebec and its surrounding areas. The Commission's spending levels will decline by \$2.5 million, or 52.1 per cent in 1996-97 primarily because Public Works and Government Services Canada will assume ex-gratia payments made annually by the Commission to the municipalities of Quebec and Sillery.

The **National Capital Commission** (NCC) promotes Canadian pride and unity through the National Capital. Federal funding for the Commission will be \$76.2 million in 1996-97, a decrease of \$6.7 million (8 per cent). In response to Program Review, the NCC is implementing new ways of delivering its services and focusing on its core mandate. Measures include contracting out part of the Commission's property management and maintenance operations to employee takeover corporations and devolving major non-core assets, such as the Laurier and Mackenzie King bridges in Ottawa, to other levels of government.

The **Advisory Council on the Status of Women** was eliminated in 1995-96 and its research functions were transferred to Status of Women Canada.

**Status of Women Canada** promotes equality for women in all spheres of Canadian life, with a view to contributing to the overall well-being of women, their families and their communities, and fosters social cohesion and development. Status of Women Canada will carry out its mandate in 1996-97 with a planned spending level of \$16.6 million, an increase of \$1.4 million (9.2 per cent) due to the transfer of the research component of the Advisory Council on the Status of Women.

The **Old Port of Montreal Corporation** promotes the development of the Old Port of Montreal to provide access to the general public by developing it as an historical, national heritage and maritime site where cultural, recreational and leisure activities are encouraged.

**Queens Quay West Land Corporation** operates, manages, maintains and develops the Harbourfront site in Toronto. The corporation also provides operating contributions to the Harbourfront Centre, the harbourfront's cultural entity, as directed by the federal government. For fiscal year 1996-97, Queens Quay West Land Corporation will receive \$6.5 million in appropriations to fund Harbourfront Centre. In 1995, the federal government appointed a facilitator to review alternate sources of funding for the Centre.



## Natural Resource-Based Programs

The overall objective of federal activities in this sector is to support the sustainable development of Canada's natural resources to maximize economic benefits while ensuring that the quality of the environment is protected and enhanced. A number of departments including **Agriculture and Agri-Food Canada, Environment Canada, Fisheries and Oceans** and **Natural Resources Canada** play an important role in achieving this objective.

Table 2.4 summarizes the year-over-year changes in planned spending by departments and agencies.

**Table 2.4**  
**Natural Resource-Based Programs**

(\$ millions)	1994-95	1995-96	1996-97
Agriculture and Agri-Food <sup>1</sup>	2,077.2	3,135.4	2,321.8
Canadian Dairy Commission	2.5	2.5	2.4
Environment	715.7	629.9	549.8
Canadian Environmental Assessment Agency	0.0	0.0	8.0
Fisheries and Oceans <sup>2</sup>	1,306.6	1,397.7	1,359.3
Foreign Affairs and International Trade			
Northern Pipeline Agency	0.1	0.3	0.3
Natural Resources	1,686.4	841.5	523.0
Atomic Energy Control Board	41.1	42.0	43.9
Atomic Energy of Canada Limited	180.0	172.5	174.1
National Energy Board	27.4	30.3	30.1
Privy Council Office			
National Round Table on the Environment and the Economy	2.6	3.3	3.3
<b>Total Direct Program Expenditures</b>	<b>6,039.6</b>	<b>6,255.4</b>	<b>5,016.0</b>

1. Expenditure figures have been restated for 1995-96 to reflect the payment of \$1.2 billion under the *Western Grain Transition Payments Act*.

2. Expenditure figures have been restated for 1994-95 and 1995-96 to reflect the transfer of the Canadian Coast Guard (CCG) from Transport Canada to the Department of Fisheries and Oceans.

**Agriculture and Agri-Food Canada** is dedicated to advancing the agriculture and agri-food sectors. During Program Review the department is reducing resources while introducing a program framework to encourage greater self-reliance, innovation and diversification within the sector.

Significant progress has been achieved in eliminating the sectoral market distortions created by transportation subsidies (*Western Grain Transportation Act* and Feed Freight Assistance Program). The stage is now set for the phased elimination of the subsidy paid to industrial milk producers.



Formalizing the federal-provincial partnership in providing an integrated national system of farm income stabilization programs is imminent and program development of the province-specific component of safety-net programming is well under way.

Implementing adjustment and adaptation measures to help the sector manage change successfully is a priority for the department. For example, as a transitional measure related to terminating the *Western Grain Transportation Act*, a total of \$1.6 billion is being paid to some 225,000 owners of prairie farm land under the Western Grain Transition Payments program.

While safety and quality considerations continue to be paramount, the department continues to pursue administrative and technological innovations to improve service delivery and reduce the inspection activity's costs. Cooperation between the federal and other levels of government through the Canadian food inspection system will mean a more effective system. Within the federal government domain, the department, in conjunction with the departments of Health and Fisheries and Oceans is developing the groundwork for a single food inspection agency that will continue to ensure safe food for consumers and reduce overlap and duplication in inspection services.

The **Department of Fisheries and Oceans** is responsible for conserving and protecting the fishery resource base and managing the commercial, Aboriginal and recreational fisheries in marine and some inland waters. The department is also responsible for coordinating Canada's policies and programs respecting ocean resources.

As a result of Program Review, the department is refocusing its role on conservation and the sustainable use of fishery and ocean resources. It will continue to:

- negotiate with provinces the transfer of authorities for freshwater habitat management and other related inland water responsibilities;
- strengthen Canada's capabilities and effectiveness in ocean policy-making through developing the Ocean Management Strategy;
- rationalize services in the merged fleets of the Canadian Coast Guard and Department of Fisheries and Oceans to increase efficiency;
- redirect scientific services to support the department's core mandate, thus making them more responsive to client needs;
- divest recreational harbours to municipalities or other interested parties and rationalize commercial fishing harbours, including implementing higher fees for use;
- enter into partnerships with the fishing industry and others in managing capacity, licensing and compliance;
- look to industry to pay more for access privileges, contribute towards the cost of managing the fishery and pay higher fees for services; and

- withdraw from providing developmental assistance and industry support, including winding up the Fisheries Prices Support Board.

The department's spending level for 1996-97 amounts to \$1,359 million, and now reflects the merger with the Canadian Coast Guard. This amount includes the remaining \$115 million in capacity reduction funding for the licence and early retirement programs, under The Atlantic Groundfish Strategy (TAGS). Most of TAGS funds will be spent in 1996-97.

The **Northern Pipeline Agency** is the regulatory authority that operated as a single window to streamline the approval process for the many federal acts that apply to the planning and construction of the Canadian portion of the Alaska Highway Gas Pipeline project.

**Natural Resources Canada** promotes the sustainable development and responsible use of Canada's resources and the international competitiveness of Canada's forest, mining and geomatics industries. The **Atomic Energy Control Board** carries out important regulatory functions with respect to the use of nuclear energy and the storage, handling and safety of radioactive substances. The **National Energy Board** is responsible for regulating the production, distribution and safety of energy forms other than atomic energy. **Atomic Energy of Canada Limited** undertakes nuclear research and development in the use of atomic energy for peaceful purposes and provides engineering design, project management and support services related to nuclear power plants.

Spending will fall sharply over the Program Review period; however, the department will maintain a presence in areas of federal responsibility, such as international trade and science and technology. The department will carry out its role in developing resources by leading, coordinating and working in partnership with the provinces and other stakeholders. Approximately three-quarters of the department's resources will be devoted to scientific and technical activities, with the remainder divided among policy development, energy efficiency and alternative energy programs and administration. The department will deliver much of its scientific work through a consolidated network of regional laboratories.

The department has made significant progress in implementing its Program Review strategies. Key initiatives that will continue to evolve in 1996-97 include:

- reorient energy policy from a traditional focus on supply to an increased emphasis on efficiency and alternative energy sources, the environment and sustainable development;
- end direct financial support for industry as Forest Development Agreements and Mineral Development Agreements with the provinces expire in 1995-96 and 1996-97;
- refocus forest and mining policy on international issues and sustainable development;
- undertake geological research on a cost-shared and jointly sponsored basis in collaboration with the provinces and the private sector;



- continue to improve the significant internal efficiency and effectiveness gains that were realized in 1995-96 by reducing the program sectors from seven to five;
- continue to improve links between policy development responsibilities and science and technology activities by devolving the management and direction of the science program to the sector heads of the Energy Sector and the Minerals and Metals sector; and
- develop and implement on a pilot basis, an improved management framework for science and technology activities that may serve as a model for other science-based departments and agencies.

**Environment Canada's** mandate is to help present and future generations of Canadians live and prosper in an environment that needs to be respected, protected and conserved. The department undertakes programs to reduce the risk to human health and the environment; it provides weather and environmental predictions and warnings and emergency preparedness services to enhance their safety from environmental hazards; and it provides Canadians with the skills, tools, policies and information to make sustainable development a reality in Canada.

In implementing Program Review, Environment Canada is increasingly focusing on demonstrating international and national leadership, for example, by proposing national action to address climate change and developing a new Toxics Management Policy. The department is also maintaining its essential science capacity to improve scientific understanding of environmental problems, and to support its important role in enforcing environmental regulations. It is investing in new technologies to provide its services more efficiently and to commercialize some activities. For example, the centres for providing weather, climate, water and air quality services are being consolidated and updated using automated technologies, while services like specialized weather information and ice services are being offered commercially. The department is also using new approaches for communicating with Canadians such as the Green Lane on the Internet World Wide Web. Finally, the department is reducing its focus or no longer dealing with areas more appropriately handled by others (e.g., the Environmental Choice Program is now operating in the private sector with departmental funding being phased out over two years).

The department will spend approximately \$549.8 million in 1996-97, a reduction in budgetary spending of \$80.1 million from last year. Most of this change is due to Program Review decisions, but also reflects program changes such as a transfer of \$8 million to create the Canadian Environmental Assessment Agency and a transfer of \$4.3 million to Health Canada to create the Pest Management Regulatory Agency. The department's budget has also been increased by \$2.2 million to support investments in new program initiatives such as the Canadian Environmental Industry Strategy, the National Biotechnology Strategy Funds and the Yukon Land Claims Settlement.



The **Canadian Environmental Assessment Agency** formally came into being in December 1994 and is responsible for developing and administering the environmental assessment process established by the *Canadian Environmental Assessment Act*, (proclaimed on January 19, 1995) and its regulations. The Agency assists federal authorities to integrate environmental factors into their decisions; promotes and conducts research on environmental assessment matters; ensures opportunities for public participation in the environmental assessment process; supports independent public review panels and mediations initiated pursuant to the Act; and promotes environmental assessment in a manner consistent with the Act. The Canadian Environmental Assessment Agency will spend \$8 million in 1996-97 towards these activities.

To achieve the directions set out in Program Review and the 1995 Budget, the Agency, in conjunction with other departments, is developing proposals for recovering all costs attributable to environmental assessments, including participant funding, as well as options for streamlining procedures and timelines for the environmental assessment process. These proposals will be discussed with interested stakeholders in the coming year. The Agency will continue its ongoing efforts to develop federal-provincial harmonization agreements in the area of environmental assessment to reduce overlap and duplication.

The **National Round Table on the Environment and the Economy**, which consists of members from across Canadian society, provides advice to governments and all sectors of Canadian society on integrating environmental and economic considerations into decision-making. The federal government will spend \$3.3 million in 1996-97 in support of the Round Table's activities.

In 1996-97, the Round Table will continue monitoring foreign policy and its implications for the environment and economy; furthering development in the area of greening economic instruments and procurement; and promoting the use of environmental technologies, to name a few examples.

## Industrial, Regional and Scientific-Technological Support Programs

The general objectives of federal spending in this sector are to foster economic growth and job creation through measures that stimulate private sector investment across Canada, encourage regional development and promote a stronger science and technology capability in Canada. Total 1996-97 program expenditures for this sector will be \$3.6 billion. As a result of Program Review, departments and agencies in this sector have sharpened their focus on core mandates and restructured their activities around new or adjusted business lines. Future levels of funding and staffing reflect these positive changes in direction. Table 2.5 summarizes the year-over-year changes by department and agency.

**Table 2.5**  
**Industrial, Regional and Scientific-Technological Support**

(\$ millions)	1994-95	1995-96	1996-97
Health			
Hazardous Materials Information Review Commission	1.2	1.4	1.2
Patented Medicine Prices Review Board	3.0	3.1	3.0
Industry	1,258.0	1,269.4	1,101.3
Atlantic Canada Opportunities Agency	347.2	366.2	397.2
Business Development Bank of Canada <sup>1</sup>	14.2	14.1	13.9
Canadian Space Agency	317.6	301.9	319.5
Cape Breton Development Corporation	25.4	0.0	0.0
Competition Tribunal	1.0	1.3	1.3
Copyright Board	1.0	0.9	0.8
Enterprise Cape Breton Corporation	15.6	17.5	11.2
Federal Office of Regional Development -- Quebec	267.4	471.4	370.2
National Research Council of Canada	448.4	409.2	430.3
Natural Sciences and Engineering Research Council	492.5	465.6	449.6
Social Sciences and Humanities Research Council	101.2	97.0	91.3
Standards Council of Canada	5.4	5.3	5.2
Western Economic Diversification	251.9	458.1	386.4
<b>Total Direct Program Expenditures</b>	<b>3,551.0</b>	<b>3,882.4</b>	<b>3,582.4</b>

1. Formerly the Federal Business Development Bank.

The **Hazardous Materials Information Review Commission** (HMIRC) evaluates claims for partial exemption from Workplace Hazardous Materials Information System (WHMIS) requirements based on the desire of suppliers or producers to protect confidential business information. It also examines whether the materials submitted by claimants comply with federal and provincial occupational health and safety requirements. HMIRC program spending is decreasing as a result of Program Review decisions. The agency is responding by increasing its efficiency as well as the level of cost recovery from claimants.

The **Patented Medicine Prices Review Board** reviews the prices of patented medicines and takes remedial action where prices are deemed excessive. The agency also reports annually to Parliament on price trends and the research and development activities of patented pharmaceutical producers. Program Review decisions have resulted in a decline in program spending which will be met by increasing operational efficiency.

**Industry Canada's** mandate is to foster the competitiveness and excellence of Canadian industry, to coordinate federal science and technology policy and to ensure a fair and efficient marketplace for all participants. As a result of Program Review, the department has restructured to focus on three core business lines: microeconomic policy, industry sector development, and marketplace rules and services. Other significant activities include: tourism, Aboriginal economic development, the Canada Infrastructure Works Program in Ontario and regional development activities in northern Ontario. The department's activities will focus more directly on fostering competitiveness and excellence in Canadian industry and ensuring the maintenance of a fair and equitable marketplace for both consumers and corporations.

Industry Canada's budget in 1996-97 will be \$1.1 billion, a decrease of roughly 13 per cent over approved spending levels for 1995-96. The expenditure reductions will be achieved largely through streamlining and eliminating direct business assistance. In recent years, the department funded 54 grant and contribution programs. For 1996-97, the number of such programs will be reduced to 33, including some new programs like the Canadian Environmental Industry Strategy, the Canada Community Investment program and the Community Futures program. The reductions in grant and contribution programs to business have led to a significant restructuring of the industry sector branches. The new focus of the industry sector development line of business is on addressing competitiveness gaps that individual firms and the business community cannot effectively overcome alone. This new approach includes providing a broad range of policies, products and services designed to help Canadian industry compete successfully in domestic and international markets. Opportunities to streamline regional industrial programming and service delivery are also being pursued with the regional development agencies. For example, the Canada Community Investment program, though national in scope, is being delivered jointly by Industry Canada and three regional development agencies.

Expenditures in support of regional economic development are found in the funding allocations for the **Atlantic Canada Opportunities Agency**, **Enterprise Cape Breton Corporation**, the **Federal Office of Regional Development-Quebec** and **Western Economic Diversification** and in the Industry and Science Development Program of **Industry Canada**. Regional programming has shifted significantly from direct business subsidies to more active



business support measures. The regional development agencies will coordinate federal-provincial renewal in regional economic development. The focus of the three larger agencies will be on community-based economic development and improving access by small- and medium-size enterprises to commercial financing. Remaining direct contribution programs to businesses will be fully repayable. The regional economic development budget for 1996-97 will total \$1.4 billion, a decrease of roughly 20 per cent over approved spending levels for 1995-96. The expenditure reductions are largely the result of the completion of projects under the Canada Infrastructure Works program and regional programming shifts resulting from Program Review.

The **Canadian Space Agency** develops and applies space science and space technology to meet Canadian needs and to foster the development of an internationally competitive space industry. Funding is principally allocated to the Long Term Space Plan (LTSP) II. In 1996-97, the Agency's funding will increase by \$17.6 million (5.8 per cent), primarily to support increased costs related to completing and testing the Space Station Remote Manipulator System prior to delivery to NASA. The Agency continues to increase private sector involvement in all aspects of its LTSP. Examples include the successful completion and launch of the first Canadian commercial earth observation satellite, RADARSAT I, in November 1995. Similarly, the Agency is negotiating a co-funded arrangement with industry to develop and launch a new generation of advanced communications satellite systems.

Planned spending levels for the **Competition Tribunal** and **Copyright Board** remain relatively constant at \$1.3 million and \$0.8 million respectively. The Tribunal maintains and encourages competition in the Canadian economy by hearing applications pertaining to anti-competitive behaviour. The Copyright Board fixes royalties for owners and users of works protected by copyright and permits the use of such works where the copyright owner cannot be located.

In 1995, the **Business Development Bank of Canada** (formerly the Federal Business Development Bank) received a new mandate designed to enhance the Bank's ability to support entrepreneurship among Canadian small- and medium-sized businesses through providing financial and management services. In 1996, the Bank's management services will be supported by an appropriation of \$13.9 million.

The **National Research Council** fosters research and development that helps to maintain and enhance the socio-economic well-being, innovation and competitiveness of Canadian industry by supporting a broad range of national science and engineering activities. The Council's spending will increase by about \$21 million (5.2 per cent) in 1996-97 due mainly to increased government support for the Tri-University Meson Facility (TRIUMF) in British Columbia. As a result of Program Review, the Council is realigning its research programs and institutes into technology groups that focus on key sectors relevant to Canadian industry. In addition, the Council is adopting a more entrepreneurial approach to innovation, technology transfer and commercialization.

The government continues to support basic scientific research to help build a strong and innovative national economy, and to improve the quality of life of all Canadians. The three university granting councils, the **Natural Sciences and Engineering Research Council**, the **Social Sciences and Humanities Research Council** and the **Medical Research Council** (highlighted in the Social Programs sector), will help to attain these goals.

The **Natural Sciences and Engineering Research Council** will focus its resources on its core programs and on promoting the training of highly qualified personnel. In addition, the Council is developing a new strategy that seeks to increase research collaboration across sector boundaries and among disciplines, and to improve the communication of research results among university researchers, the public and the users of scientific research information. The Council's spending will decrease by about \$16 million (3.4 per cent) in 1996-97. The **Social Sciences and Humanities Research Council** will focus its resources on programs central to its mandate. Furthermore, the Council will promote research collaboration, financial partnerships and improved dissemination of research results across all sectors of Canadian society. Spending will decrease by about \$6 million (5.9 per cent) in 1996-97 due mainly to previous government decisions.

The **Standards Council of Canada** will receive \$5.2 million in appropriations in 1996-97. In 1995, the Minister of Industry brought forward draft legislation to amend the *Standards Council of Canada Act* and to undertake other operating initiatives to improve the standards system's ability to contribute to the government's microeconomic agenda priorities of international trade, regulatory reform, internal trade and technology diffusion.

## Transportation Programs

**Transport Canada's** overall program objective is to promote the development and maintenance of a safe and efficient national transportation system. The transportation programs include those of **Transport Canada**, several agencies including the **National Transportation Agency**, the **Canadian Transportation Accident Investigation and Safety Board** and a number of Crown corporations such as **VIA Rail Canada** and **Marine Atlantic Inc.**

As a result of Program Review, Transport Canada is moving away from operating and subsidizing specific elements of the transportation infrastructure and is focusing on its core roles of developing policy and legislation and ensuring standards for safety and security. Transport Canada will act as landlord in cases where commercialized assets remain federal property and continue to ensure reasonable service to Canada's remote communities and for Canadians with disabilities.

Under its new direction, Transport Canada plans to commercialize some 75 per cent of its operations, reduce subsidies, change levels of service and give users more say in how services are provided. It will also expect users to pay a greater share of the costs of those services. This new direction will result in fundamental changes to the transportation sector, and will generate savings for the federal government of over \$1 billion annually by 1996-97.

Transport Canada is making significant progress in pursuing its new direction. The department:

- privatized Canadian National Railways and will sell the fleet of federally owned grain hopper cars;
- reduced or eliminated transportation subsidies, such as payments under the *Western Grain Transportation Act* (WGTA), *Atlantic Region Freight Assistance Act* (ARFAA) and *Maritime Freight Rates Act* (MFRA) for savings of \$660 million annually;
- designed a plan for achieving greater efficiencies in the activities of the Canadian Coast Guard by changing its levels of service and merging its operations and fleet with those of the Department of Fisheries and Oceans;
- is revising its policies and streamlining its legislation and regulations to ensure a viable, efficient and safe transportation system and is restructuring its regulatory body, the National Transportation Agency;
- is commercializing major operations such as the Air Navigation System (ANS), airports, ports and the Blainville Motor Vehicle Test Centre;



- is introducing new cost recovery measures and increasing existing fees to generate a better balance between operating costs and revenues and to shift costs to the users who benefit directly. This includes introducing the new overflight fee for air navigation services to aircraft flying over but not landing in Canada; and
- is introducing efficiencies and reducing subsidies of Crown corporations.

Under the National Airports Policy, the department will continue to ensure that national standards for safety and security are maintained, but will shift responsibility for operating the airports to the communities they serve.

Under the new National Marine Policy, a National Ports System will be maintained through converting the major commercial ports to Canada Port Authorities consisting of representatives nominated by user groups and various levels of government. The government will also pursue commercializing the operations of the Great Lakes - St. Lawrence Seaway system, commercialize ferry services, modernize marine pilotage, and transfer regional and local ports to provincial governments, municipal authorities, community organizations or other private interests. Locally owned and operated ports and airports are expected to operate more effectively and be more responsive to local needs.

Commercializing the ANS will increase its ability to respond to changing demands and new technologies, maintain safety and reduce costs to the taxpayers.

**Table 2.6**  
**Transportation Programs**

(\$ millions)	1994-95	1995-96	1996-97
Privy Council			
Canadian Transportation Accident Investigation and Safety Board	26.1	24.6	23.3
Transport <sup>1</sup>	1,599.7	1,469.4	1,427.0
Marine Atlantic Inc.	112.4	111.9	87.2
VIA Rail Canada Inc.	301.0	288.0	248.5
Other Crown corporations	37.7	35.8	41.4
Civil Aviation Tribunal	0.9	0.9	0.9
National Transportation Agency	810.1	310.9	32.0
<b>Total Direct Program Expenditures</b>	<b>2,887.9</b>	<b>2,241.5</b>	<b>1,860.3</b>

1. The Canadian Coast Guard (CCG) has been transferred to Fisheries and Oceans and is now shown with the Natural Resource-based Programs (see Table 2.4). Furthermore, 1994-95 and 1995-96 Transport figures have been restated to include the funding provided for the Grain Transportation Agency and to reflect the change in treatment of Air Transportation Tax revenues (which are no longer credited directly against departmental expenditures).

The department and the agencies in the transportation sector will spend about \$1.9 billion in 1996-97, some \$400 million less than in 1995-96. This reduction is the result of implementing Program Review and the various restructuring initiatives under way in the transportation programs.

## Justice and Legal Programs

This sector covers the administration of justice and law enforcement and includes all components of the **Justice** and **Solicitor General** ministries together with the Privy Council Office's **Security Intelligence Review Committee**. Spending on justice and legal programs accounts for 6.9 per cent of the government's direct program spending.

The objectives of the programs in this sector are protecting the public and maintaining a just, peaceful and safe society. Justice and legal programs include:

- enforcing laws, preventing crimes and maintaining peace, order and security;
- operating the federal correctional and parole systems;
- payments to the provinces and territories for programs such as criminal legal aid, juvenile justice services, and firearms control;
- developing justice, corrections and policing policy;
- administering the courts and reviewing complaints and grievances impartially;
- providing legal services to the Government of Canada; and
- collecting security and intelligence information as it relates to the security of Canada including the coordination of the government's national counter-terrorism plan.

Table 2.7 provides a breakdown by department and agency of planned annual spending on justice and legal programs. Overall the chart shows limited change in total costs of the sector over the period. Increases in workload, including the Safe Homes Safe Streets initiatives, are offset by efficiency improvements across the sector.

**Table 2.7**  
**Justice and Legal Programs**

(\$ millions)	1994-95	1995-96	1996-97
Justice	475.3	447.9	482.8
Canadian Human Rights Commission	16.5	16.4	15.7
Commissioner for Federal Judicial Affairs	200.8	209.5	216.2
Federal Court of Canada	28.3	31.0	31.6
Offices of the Information and Privacy Commissioners	6.5	6.2	6.3
Supreme Court of Canada	15.0	15.8	14.5
Tax Court of Canada	10.1	10.3	11.0
Privy Council			
Security Intelligence Review Committee	1.3	1.4	1.4
Solicitor General	66.3	74.3	73.7
Canadian Security Intelligence Service	205.8	182.8	165.6
Correctional Service	1,039.8	1,076.5	1,113.7
National Parole Board	24.9	25.0	23.9
Office of the Correctional Investigator	1.2	1.3	1.3
Royal Canadian Mounted Police <sup>1</sup>	1,280.4	1,207.4	1,204.3
Royal Canadian Mounted Police External Review Committee	0.6	0.8	0.8
Royal Canadian Mounted Police Public Complaints Commission	3.6	3.5	3.5
<b>Total Direct Program Expenditures</b>	<b>3,376.4</b>	<b>3,310.1</b>	<b>3,366.3</b>

1. Funds available to the RCMP include not only the amounts shown above but also revenues that it will be authorized to spend under the authorities set out in the proposed *Appropriation Act*. For 1996-97, these are expected to raise total gross expenditure to \$1.9 billion.

The **Department of Justice** will spend about \$483 million in 1996-97, of which 30 per cent (or \$147 million) relates to legal services to the Government of Canada including advisory, litigation and legislative services. Approximately half (\$237 million) of its 1996-97 approved spending level relates to two major contribution programs with the provinces: the Criminal Legal Aid and Young Offender programs. The remaining 21 per cent (\$99 million) will be spent on legal policy activity, other grants and contributions and administrative services. The increase in the department's approved spending in 1996-97 relates mainly to the transfer of the administration of the Drug Prosecution Fund, formerly with Health Canada, and implementation of gun control measures provided for under the recently passed *Firearms Act*.

As a result of Program Review, the department is negotiating service agreements with client departments and agencies to establish priorities and service levels. Within this context, it is establishing cost-recovery pilot projects with selected client departments and a new management information system is being created to track the federal government's legal expenditures. Initiatives to reduce the costs of the justice system include sentencing reform and more reliance on measures such as mediation instead of litigation. Further efficiency will be



achieved by renegotiating the Criminal Legal Aid and Young Offender agreements for which Justice shares costs with the provinces and territories.

The **Canadian Human Rights Commission** ensures that the principles of equal opportunity and non-discrimination are carried out in areas of federal jurisdiction.

The **Supreme, Federal and Tax Courts** are each supported by registries that administer their court proceedings. A separate organization, the **Commissioner of Federal Judicial Affairs**, provides administrative services to the federally appointed judiciary. The main component (about 98 per cent) of this agency's budget is the cost of judges' salaries, allowances and annuities. As a result of Program Review, the results of the Auditor General's report on the possibility of merging the **Federal Court** Trial Division and the **Tax Court** will be released in 1996. The review will also examine the possibility of relocating federal judges who must now reside by law in the National Capital Region and are therefore required to travel across the country to hear cases in the regions.

The **Information and Privacy Commissioners** are ombudspersons dealing respectively with rights of access to information and the federal government's collection, retention, use and disclosure of personal information.

The **Department of the Solicitor General** has become a smaller, more focused policy centre with the primary role of providing support to the Solicitor General with strategic policy advice in the areas of corrections, parole, policing and national security as well as maintaining responsibility for First Nations policing. As a result of Program Review, the department closed five regional offices, ended funding to university centres of criminology, reduced special project transfer payments and reduced Aboriginal policing contributions.

The **Canadian Security Intelligence Service** has decreased costs by significantly reducing support staff and closing or reducing five regional offices.

The **Correctional Service** provides reasonable, safe, secure and humane control during sentences imposed by the courts and prepares offenders for safe reintegration into society as law-abiding citizens. The change in approved spending levels for the Correctional Service in 1996-97 is related to forecasted increases in the offender population.

As confirmed in Program Review and last year's Budget, the Correctional Service, the departments of Justice and the Solicitor General, the National Parole Board and others are working, in consultation with provincial criminal justice partners, on developing a comprehensive approach to controlling the growth rate of Canada's inmate population and related correctional costs.

The **National Parole Board** makes decisions on conditional release and pardons and recommendations for the exercise of the Royal Prerogative of Mercy. As a result of Program Review, it is reducing the number of in-person interviews to which candidates for conditional release are entitled and reducing the number of board members required for a quorum at certain

types of hearings. A fee to pardon applicants was introduced in 1995-96 to recover some costs of this activity.

The **Office of the Correctional Investigator** serves as an ombudsperson for federal corrections.

The **Royal Canadian Mounted Police** (RCMP) enforces laws, prevents crime and maintains peace, order and security. The RCMP is well on its way to meeting Program Review reductions while making every effort to advance the government "Safe Homes and Safe Streets" agenda. Over 70 per cent of the savings planned over the first three years of Program Review will be realized through rationalization and efficiency enhancements in administrative and operational support activities in divisions and at national headquarters.

The **RCMP Public Complaints Commission** and the **RCMP External Review Committee** provide for the redress of grievances by the public and members of the RCMP respectively. As a result of Program Review, 15 Governor-in-Council positions in the Public Complaints Commission were eliminated.

## Parliament and Governor General

The budgetary requirements for the **Office of the Secretary to the Governor General** in 1996-97 are \$9.8 million, a decrease of \$0.3 million compared to last year. This reduction has been effected through administrative streamlining.

Parliament includes expenditures related to the **Senate**, the **House of Commons** and the **Library of Parliament** which constitute the Parliamentary Precinct. The requirements of these entities are appropriated annually and are subject to their own Boards of Internal Economy.

The requirements of the House of Commons show a decline from \$224.1 million in 1995-96 to \$216.5 million in 1996-97. This is due in large part to a decrease of \$4.5 million in the costs for the Members' pension plan, a \$1.8 million decrease from streamlining operations and reducing overhead and a decrease of \$1.2 million due to the efficiency payback of the one-time costs of Phase III of the OASIS Network Upgrade Project of the House. Similarly, the Senate shows a reduction of \$1.3 million from \$42.0 million last year to \$40.7 million in 1996-97 occasioned by streamlining and other efficiency measures.

The Library of Parliament increases by \$1.3 million to \$17.0 million in 1996-97 because its voluntary contribution of \$0.4 million to the general government expenditure reduction initiatives was more than offset by the 1996-97 transfer of the Public Information Office from the House of Commons, an incremental requirement of \$1.7 million.

**Table 2.8**  
**Parliament and the Governor General**

(\$ millions)	1994-95	1995-96	1996-97
Governor General	11.1	10.1	9.8
Parliament			
The Senate	42.0	42.0	40.7
House of Commons	246.4	224.1	216.5
Library of Parliament	17.0	15.7	17.0
<b>Total Direct Program Expenditures</b>	<b>316.5</b>	<b>291.9</b>	<b>284.0</b>



## General Government Services

General Government Services include departments and agencies that provide central services supporting of the internal operations of government.

It also includes, under the Department of Finance, transfer payments to the provinces and territories paid pursuant to the Federal-Provincial Transfer Payments Program. Although not part of direct program expenditures, these payments are part of total program spending.

Among other payments made pursuant to the **Federal-Provincial Transfer Payments Program** are fiscal equalization payments. Equalization payments are unconditional payments to lower income provinces, to raise, to a specific program standard, the per capita revenue raising capacity of those provinces so that they can provide comparable levels of public services at about the same levels of taxation as the average fiscal capacity of other provinces. Based on the entitlement generated by the formula, equalization payments are expected to decrease by approximately \$74 million in 1996-97 to a total of \$8.8 billion. This change is attributable to increased estimates of provincial tax revenues and revised tax bases and population data.

Payments to the territorial governments of \$1.1 billion are formula-based transfers to the governments of the Yukon and Northwest Territories, designed to enable them to provide the same range of services as the provincial governments. Of the \$1,129 million expected to be transferred in 1996-97, \$858 million will be directed to the Northwest Territories and \$271 million to the Yukon. Traditionally, the Department of Indian and Northern Affairs administered these payments, however, in 1995-96 this responsibility was transferred to the Department of Finance, because of Program Review.

**Table 2.9****General Government Services**

(\$ millions)	1994-95	1995-96	1996-97
Canadian Heritage			
Public Service Commission	124.4	122.6	113.3
Finance	415.0	95.0	114.4
Auditor General of Canada	57.3	52.6	50.1
Office of the Superintendent of Financial Institutions	0.6	2.5	2.5
Industry			
Statistics Canada	275.3	288.1	422.9
National Revenue	2,286.2	2,127.0	2,164.9
Privy Council	118.4	75.4	74.3
Canadian Centre for Management Development	11.3	10.8	17.6
Canadian Intergovernmental Conference Secretariat	2.6	3.1	3.1
Chief Electoral Officer	35.9	22.7	23.8
Commissioner of Official Languages	11.8	11.1	10.5
Public Service Staff Relations Board	5.6	6.0	5.6
Public Works and Government Services	1,801.0	1,738.4	1,640.4
Canada Post Corporation	14.0	14.0	14.0
Treasury Board Secretariat	756.2	821.4	982.8
Government Contingencies Vote	0.0	450.0	450.0
<b>Total Direct Program Expenditures</b>	<b>5,915.6</b>	<b>5,840.7</b>	<b>6,090.2</b>
Major Transfers to Other Levels of Government (Finance):			
Canada Health and Social Transfer	17,442.2	16,351.0	15,047.0
Transfer to territorial governments	1,195.8	1,216.4	1,129.0
Equalization	8,543.4	8,870.0	8,796.0
Other <sup>1</sup>	-461.2	92.3	-2,014.4
<b>Total Program Expenditures</b>	<b>32,635.8</b>	<b>32,370.4</b>	<b>29,047.8</b>

1. Other major transfers include statutory subsidies, grants-in-lieu of taxes to municipalities, Youth Allowance Recovery (YAR), Stabilization, Public Utilities Income Tax Transfers (PUITTA) and alternative payments for standing programs.

The **Department of Finance** provides advice to the government on the national economic and financial situation and on matters related to fiscal policy, debt management and taxation. The 1996-97 planned spending levels for the Department of Finance increase by \$19.4 million, primarily due to the increased requirements of \$24 million for domestic coinage as a result of the introduction of the new \$2 coin.

The **Office of the Auditor General**, an Agent of Parliament, conducts independent audits and examinations that provide advice and information to Parliament on the operations of the federal government. The requirements of the Office as announced in the last Budget decline from \$52.6 million in 1995-96 to \$50.1 million in 1996-97 due in part to voluntary participation by the Auditor General in general government expenditure reduction initiatives. These sums include planned requirements for activities of the Commissioner for the Environment.

The **Office of the Superintendent of Financial Institutions** reports to Parliament through the Minister of Finance. The Superintendent is responsible for administering a supervisory framework for federally regulated financial institutions and pension plans. Planned government spending levels for this agency remain relatively constant over the period, at \$2.5 million in both 1995-96 and 1996-1997.

The **Public Service Commission** is directly responsible to Parliament for ensuring adherence to the merit principle in staffing in the Public Service. Its major activities include senior management staffing, appeals and investigations related to personnel matters and special programs related to staffing and employment equity. The Commission also provides various types of staff and language training. Budgetary requirements of the Commission decline \$9.3 million from \$122.6 million in 1995-96 to \$113.3 million in 1996-97 due mainly to program reductions arising from Program Review.

The **Privy Council** furnishes necessary support to the Prime Minister, other ministers and the Cabinet decision-making system of government. Requirements of the Privy Council Office decline by \$1.1 million from \$75.4 million in 1995-96 to \$74.3 million in 1996-97. The change in requirements includes a \$5.0 million increase to manage matters related to federal-provincial relations, and decreases of \$3.7 million and \$2.9 million respectively for Commissions of Inquiry and for Program Review reductions offset by increases to contributions to employee benefit plans.

The **Canadian Centre for Management Development**, an Agent of Parliament, provides research and executive development to the federal Public Service and other jurisdictions. The budgetary requirements for the Canadian Centre for Management Development are \$17.6 million, a net increase of \$6.8 million. This is due primarily to a technical change in the method of reporting revenue starting in 1996-97 which provides fuller disclosure to Parliament on gross expenditures of the Centre, pursuant to subsection 29.1(1) of the *Financial Administration Act*.

The **Chief Electoral Officer** reports to Parliament through the Prime Minister. All program activities related to preparing and conducting electoral events and adjusting electoral boundaries are the responsibility of the Office of the Chief Electoral Officer. Planned spending levels for the Office are \$23.8 million in 1996-97, an increase of \$1.1 million related to training for as many as 260 returning officers who have no previous experience in their positions.

The **Public Service Staff Relations Board** is a small agency established to help settle differences among parties to the *Public Service Staff Relations Act*, the *Parliamentary Employment and Staff Relations Act* and certain provisions of Part II of the *Canada Labour Code* concerning safety and health of Public Service employees. Due to streamlining operations because of Program Review, the requirements of the Board declined from \$6.0 million last year to \$5.6 million in 1996-97.



As the administrative arm of the Treasury Board, the **Treasury Board Secretariat** is responsible for providing advice on policies and program expenditure proposals with respect to the management of the government's financial, human and materiel resources. The Secretariat's focus is on the general management of the Public Service, encouraging best management practices and continued implementation of the new expenditure management system. The Treasury Board Secretariat also provides funds for unforeseen requirements (Government Contingencies Vote) and centrally managed programs, pays the employer's contribution to employee insurance and benefit plans and makes payments under certain residual pension plans.

The Secretariat's 1996-97 planned spending levels increase by \$161.4 million, moving from \$821.4 million in 1995-96 to \$982.8 million in 1996-97. This growth is primarily due to increased costs associated with early retirement incentive payments (\$200 million), expensed in prior years and offset in part by reductions in Public Service insurance costs.

**Statistics Canada** provides statistical information and analysis on the economic and social structure of Canada for developing public policies and programs and for the general benefit of all Canadians. It also promotes the quality, consistency and international comparability of Canada's statistical system in accordance with sound standards and practices.

Statistics Canada's budget in 1996-97 will be \$422.9 million, a net increase of \$134.8 million or approximately 47 per cent over approved spending levels for 1995-96. The expenditure increases are mainly to conduct the censuses of population and agriculture in 1996. The censuses are conducted on a cyclical basis, normally every five years. Statistics Canada will also continue to implement Program Review initiatives. In particular, the agency will reduce the frequency of less important surveys, eliminate certain data bases and streamline its operations.

The **Department of National Revenue** administers a variety of Acts in addition to the *Customs Act*, the *Excise Tax Act* and the *Income Tax Act*. The department collects duties and taxes, controls the movement of people, goods and conveyances entering or leaving Canada and protects industry from unfair foreign competition. In addition, the department carries out administrative functions for other federal programs, such as collecting Canada Pension Plan contributions and Unemployment Insurance premiums and the payment of benefits under the Children's Special Allowance program. The department also collects income tax and administers various tax credit measures for most provinces. The department's 1996-97 planned spending levels reflect a net increase of \$37.9 million, up to \$2,164.9 million in 1996-97 from \$2,127 million in 1995-96. The main elements contributing to this change are economies of \$54 million effected through administrative streamlining and re-engineering of processes resulting from Program Review; the allocation of additional resources (approximately \$56 million) to implement measures announced in the 1995 federal Budget, increased audit, and the increases in the cost of paper, printing and postage; a transfer of resources (\$8 million) from Human Resources Development Canada related to administering the Child Tax Benefit and Children's Special Allowance programs; and increased contributions of approximately \$23 million to employee benefit plans.

**Public Works and Government Services** provides a wide range of services to support other government departments and agencies including:

- providing general purpose office accommodation (through construction, purchase or lease);
- providing architectural, engineering, and real property services at market-based rates;
- constructing and maintaining roads, bridges and marine structures under federal jurisdiction;
- managing and disposing of surplus federal real property at market-based rates;
- managing the payment of federal grants-in-lieu of municipal, school board, provincial and territorial property taxes for the real property it administers and that of other departments;
- making purchases and acquisitions (including translation and telecommunication services) for departments and agencies; and
- carrying out the Receiver General function.

The department contains three Special Operating Agencies, the Canada Communication Group, Consulting and Audit Canada and the Translation Bureau, which are financed on a revenue-dependent basis. Thus the full costs of providing consulting, audit, printing and publishing and translation services are reflected in the costs of client departments.

The net spending of Public Works and Government Services will decrease by \$98 million in 1996-97 due mainly to previous government decisions for operational savings through streamlining reviews, increased efficiencies and Program Review I. The department will refocus resources on priorities areas while reducing the overall level of spending. It is exploring ways to enhance its use of partnerships with other levels of government and the private sector in such areas as co-location and shared services.

## Foreign Affairs, International Trade and Assistance

Expenditures on programs in the Foreign Affairs, International Trade and Assistance sector are \$4.1 billion. This represents about 8.4 per cent of total direct program spending. Programs in the sector are directed toward: promoting prosperity and employment opportunities for Canadians through increased trade and commercial relations; ensuring the security of Canadians at home and abroad within a stable international environment; projecting Canadian values and culture in world affairs; and assisting developing nations and countries in transition. These objectives are pursued through:

- policy development and program delivery in coordinating foreign policy, international trade, economic and political relations, international security and consular and legal affairs;
- administering Canada's aid program abroad; and
- providing commercial services by the Export Development Corporation.

Reflecting this breadth of interests, Canada has diplomatic relations with virtually every country in the world and is a member of the United Nations and its associated agencies, NATO and many other international organizations. These relations are handled through 129 missions, up from 117 in 1995-96. This reflects an expansion of Canadian representation abroad into countries where there was previously no resident Canadian office or where a satellite office was upgraded to full embassy status. This expansion is funded from existing resources through rationalizing foreign operations.

**Table 2.10**  
**Foreign Affairs, International Trade and Assistance**

(\$ millions)	1994-95	1995-96	1996-97
Finance			
International Assistance <sup>1</sup>	1,007.5	1,069.5	641.3
Canadian International Trade Tribunal	7.8	8.1	8.0
Foreign Affairs and International Trade	1,515.2	1,303.6	1,404.9
Canadian International Development Agency	2,155.6	1,715.2	1,829.2
NAFTA Secretariat	2.0	2.2	2.2
Export Development Corporation	152.0	148.0	135.0
International Development Research Centre	111.9	96.1	96.1
International Joint Commission	4.3	4.5	4.5
Public Works and Government Services			
Canadian Commercial Corporation	13.1	11.9	10.9
<b>Total Direct Program Expenditures</b>	<b>4,969.4</b>	<b>4,359.1</b>	<b>4,132.1</b>

1. 1995-96 figures include \$820 million for grants and contributions, and 1996-97 figures include \$403.5 million funded from outside the International Assistance Envelope. Please see the text on this sector for a detailed explanation.



As Table 2.10 shows, the net overall increase in the planned spending of the **Department of Foreign Affairs and International Trade** is \$101 million. This is due in part to higher peacekeeping costs, which will increase by \$63 million between 1995-96 and 1996-97, and an increase of \$9 million for Canada's membership costs in international organizations like the United Nations and NATO. Additional funding of approximately \$63 million will be provided primarily to sustain the department's operations abroad by compensating it for foreign inflation and the depreciation of the Canadian dollar (\$29 million), to assist it to rationalize its foreign property holdings, by returning to it a portion of revenues from disposed surplus properties (\$20 million), and to provide for a statutory increase in employee benefit plans (\$6 million). These increases were partially offset by expenditure reductions of \$34 million over and above the reductions already reflected in 1995-96 due to government decisions, including Program Review.

Although not reflected in the numbers above, Program Review further resulted in a decrease of some \$40 million annually to the net cost of the department's programs, due to the estimated full-year effect of revenues from the new consular service fee and increased import and export permit fees. This reduction is not reflected in the department's planned spending because the revenues will be deposited directly into the Consolidated Revenue Fund.

In general, Program Review has resulted in and will continue to foster substantial improvements in the efficiency and effectiveness of departmental operations and programming by:

- restructuring and downsizing the trade development and trade and economic policy functions, for example, by targeting trade development assistance to small- and medium-sized firms and by leveraging limited government resources through increased cost-sharing by the private sector;
- increasing the partnership between federal departments and agencies involved in international business development efforts, other levels of government and the private sector, primarily through the broader, ongoing Team Canada trade initiative led by the department and Industry Canada which is improving the coordination, targeting and effectiveness of trade development efforts overall;
- putting consular services on a financially self-sustaining basis through the new consular service fee charged on passports, thus highlighting the cost and benefit of this service to Canadians travelling or living abroad and enhancing management's focus on improved service to clients and on controlling costs;
- streamlining administrative policies and practices as well as administrative support functions by merging the personnel and corporate management branches, forecast to result in a reduction of 210 FTEs; and
- initiating interdepartmental reviews of Canadian memberships in international organizations and Canadian representation abroad.

The **Canadian International Development Agency (CIDA)** is responsible for delivering approximately 80 per cent of Canada's Official Development Assistance (ODA) program. The ODA program supports sustainable development in developing countries to reduce poverty and to contribute to a more secure, equitable and prosperous world. It concentrates on the following six program priorities: basic human needs; women in development; infrastructure services; human rights, democracy and good governance; private sector development; and the environment. These priorities and their related programming are described in greater detail in CIDA's Part III document.

The CIDA program consists of four activities: the National Initiatives program where CIDA designs and supervises the implementation of development projects by other organizations; the Partnership program where the developmental initiatives are conceived by CIDA's "partners" (i.e., United Nations agencies, private firms or non-governmental organizations); the Countries in Transition program where CIDA transfers knowledge and expertise in the areas of human resource development, institution building and policy advice to countries in Central and Eastern Europe and the former Soviet Union in partnership with the private sector, NGOs, academia, the ethnic communities and other levels of government; and the Corporate Services program which provides CIDA's basic policy and corporate management functions.

CIDA's spending levels for 1996-97 are \$1.8 billion, \$114 million higher than in 1995-96, primarily because of the Countries in Transition program. Funding for these countries is financed through the International Assistance Envelope, but is not included as part of Canada's ODA program. As a result of Program Review, Canada's contributions to international financial institutions should be reduced over time. There are no additional reductions to CIDA's programs for 1996-97 resulting from Program Review.

The **Department of Finance** provides international assistance through payments of Canada's subscriptions and obligations to various international financial organizations, including the International Development Association and the International Monetary Fund. It is also responsible for funding all multilateral agreements for bilateral debt reduction which are funded through grants and contributions from outside the International Assistance Envelope. The bilateral agreements reflect Canada's participation in multilateral debt reduction agreements concluded in the Paris Club. The department's 1996-97 spending levels include \$403.5 million for these grants and contributions, a significant decrease over 1995-96 spending levels because a large part of the debt forgiveness took place in the 1995-96 fiscal year.

The International Assistance Envelope, at \$2.2 billion, is unchanged from 1995-96. The envelope is distributed between Official Development Assistance (\$2.1 billion) and assistance to the countries in transition in Eastern Europe and the former Soviet Union (\$110 million). Distribution of the International Assistance Envelope is based on planned budgetary cash disbursements.

Several Crown corporations and agencies are involved in developing and supporting international trade. The **Canadian International Trade Tribunal** conducts investigations and inquiries on matters affecting Canada's commerce and international trade and hears taxpayers' appeals with respect to customs and excise tax assessments, including appeals under the *Customs Act* as a result of the Tribunal's new jurisdiction under the *North American Free Trade Agreement* (NAFTA). The **NAFTA Secretariat, Canadian Section** provides legal, professional and administrative support to dispute settlement procedures established under NAFTA, including maintaining a court-like registry system relating to the dispute resolution proceedings.

The **Export Development Corporation** provides a wide range of financial services to exporters including credit insurance, financing services, bonding services and foreign investment insurance. The Corporation also administers the Canada Account on behalf of the government. The \$13 million decrease in the Canada Account from \$148 million in 1995-96 to \$135 million in 1996-97 reflects the fact that 1995-96 levels included \$13 million for budgetary loans reprofiled from the previous year. The **International Development Research Centre (IDRC)** initiates, encourages, supports and conducts research into the problems of the developing regions of the world and into the means for applying and adapting scientific, technical and other knowledge to the economic and social advancement of those regions. The parliamentary grant to IDRC for 1996-97 will be \$96.1 million, unchanged from 1995-96 spending levels.

The **International Joint Commission** considers and, where appropriate, approves water use, diversions or obstructions affecting water flow or quality along the Canada-United States border. Canada will spend \$4.5 million supporting the Commission's activities in 1996-97, unchanged from 1995-96. The **Canadian Commercial Corporation** facilitates sales to foreign governments and international agencies on behalf of Canadian suppliers.



## Defence

The mandate of the **Department of National Defence** is to protect Canada, contribute to world peace, and protect Canadian interests abroad. The department delivers its mandate by:

- protecting the nation's national territory and areas of jurisdiction, helping civil authorities protect and sustain the national interest, and assisting in national emergencies;
- protecting Canadian approaches to the continent in partnership with the United States, promoting Arctic security, and pursuing opportunities for defence cooperation with the United States in other areas;
- participating in a full range of multilateral operations through the United Nations, NATO, other regional organizations and coalitions of other like-minded countries; supporting humanitarian relief efforts and restoring conflict-devastated areas; and participating in arms control and other confidence-building measures; and
- contributing to and ensuring an adequate and reasonably uniform level of emergency preparedness throughout Canada.

The 1994 Defence White Paper reaffirmed these objectives and, consistent with today's strategic realities, called for leaner, multi-purpose, combat-capable forces. As a result, the department is:

- adjusting the relative weights of the naval, land and air establishments primarily to allow the transfer of resources to where they are most needed, mainly land combat and combat support forces;
- reducing and refocusing the Regular and Reserve Forces;
- continuing the defence infrastructure and support service rationalization, including reductions to civilian personnel, initiated in the context of the 1994 Budget; and
- continuing to re-equip the Canadian Forces, including planning or implementing major equipment projects identified in the White Paper.

In the context of Program Review, the department also launched a major reassessment of how it was organized to deliver its mandate, with the goal of becoming better managed. This required a major re-engineering exercise, i.e., a fundamental rethinking and radical redesign of processes to improve performance. This re-engineering effort is not meant simply to generate the department's planned expenditure reductions, but also to capitalize on different ways of managing resources and on new technologies to support a re-engineered and restructured department. A number of major reviews were undertaken, including those of the department's personnel and materiel activities. They have now been rolled into the department's Management, Command and Control Re-engineering Initiative (MCCR) for purposes of implementation.

MCCR is also tasked with implementing the major headquarters reorganization announced in the 1994 White Paper. The objective is to reduce one layer of headquarters and create a new headquarters structure at the strategic and operational levels that can operate effectively with up to 50 per cent fewer resources. It will include eliminating the three Command Headquarters: Maritime, Land and Air.

In addition, the department is adopting better business practices, including greater reliance on "just-in-time" delivery systems to reduce inventory costs, more emphasis on procuring off-the-shelf commercial technology, and an enhanced partnership with the private sector. The latter is already showing results: the private sector delivers a variety of support services at the Militia Training Centre at Meaford, Ontario.

**Table 2.11**  
**Defence**

(\$ millions)	1994-95	1995-96	1996-97
National Defence <sup>1</sup>	11,801.0	11,026.6	10,553.7
<b>Total Direct Program Expenditures</b>	<b>11,801.0</b>	<b>11,026.6</b>	<b>10,553.7</b>

1. Includes Emergency Preparedness Canada which has been consolidated in the department.

The 1996-97 planned spending for the Department of National Defence is \$10.6 billion, and consists of the following:

- 45 per cent for personnel costs, including wages, salaries and benefits for 66,981 military and 26,237 civilian personnel, down 3 per cent and 9 per cent respectively from the forecast last year;
- 30 per cent for non-personnel operating expenditures, such as fuel, maintenance, ammunition and supplies; and
- 23 per cent for capital expenditures reflecting the continuing need to re-equip and modernize the Canadian Forces. Five major equipment acquisitions will account for about 53 per cent of the total capital budget.









examen qui a porté sur les activités du ministère relatives au personnel et au matériel. Ils ont été intégrés à l'initiative de restructuration de la gestion, du commandement et du contrôle du ministère, à des fins de mise en oeuvre.

Cette initiative comprend également la grande réorganisation des quartiers généraux annoncée dans le Livre blanc de 1994. L'objectif est d'éliminer un niveau de quartiers généraux et de créer une nouvelle structure aux niveaux stratégique et opérationnel, capable de fonctionner efficacement avec 50 p. 100 de ressources en moins. Cette restructuration inclut l'élimination des trois quartiers généraux de commandement : maritime, terrestre et aérien.

En outre, le ministère adopte de meilleurs procédés administratifs, notamment en favorisant les livraisons «juste à temps» de manière à réduire les coûts de stockage, en insistant sur l'acquisition de technologies offertes dans le commerce et en intensifiant son partenariat avec le secteur privé. Cette dernière initiative porte déjà fruit, comme en témoigne la prestation de nombreux services de soutien par le secteur privé au Centre d'instruction de la milice de Meaford, en Ontario.

Tableau 2.11

Défense

(en millions de dollars)			
Défense nationale <sup>1</sup>			
Dépenses de programmes directes totales			
1994-1995	1995-1996	1996-1997	
11 801,0	11 026,6	10 553,7	
11 801,0	11 026,6	10 553,7	

1. Comprend Protection civile Canada, qui a été intégré au ministère.

Les dépenses prévues pour le ministère de la Défense nationale en 1996-1997 s'élèvent à 10,6 milliards de dollars et consistent en ce qui suit :

- 45 p. 100 pour les frais de personnel, ce qui comprend les soldes, les traitements et les avantages sociaux de quelque 66 981 militaires et 26 237 civils. Il s'agit d'une diminution de 3 p. 100 et de 9 p. 100 respectivement par rapport aux prévisions de l'an dernier;
- 30 p. 100 pour les dépenses de fonctionnement non liées au personnel, comme le carburant, l'entretien, les munitions et les approvisionnements;
- 23 p. 100 pour les dépenses d'immobilisations nécessaires au rééquipement et à la modernisation des Forces canadiennes. Cinq grands projets d'acquisition accapareront environ 53 p. 100 du budget total des immobilisations.



Le **ministère de la Défense nationale** a pour mandat de protéger le Canada et les intérêts du Canada à l'étranger, et d'aider à maintenir la paix dans le monde. Pour ce faire, le ministère doit :

- protéger le territoire national du Canada et les zones relevant de sa compétence, en aidant les autorités civiles à protéger et à promouvoir l'intérêt national et en intervenant dans des situations d'urgence;

- protéger les approches canadiennes à l'égard du continent, de concert avec les États-Unis, en assurant la sécurité dans l'Arctique et en saisissant les possibilités de coopération en matière de défense avec les États-Unis dans d'autres régions;

- participer à toute une gamme d'opérations multilatérales sous les auspices des Nations Unies, de l'OTAN et d'autres organisations régionales et coalitions de pays partageant les mêmes points de vue; appuyer les mesures d'aide humanitaire et de restauration des territoires dévastés par des conflits; et participer à des activités axées sur le contrôle des armements et l'instauration de la confiance;

- contribuer à la protection civile partout au Canada, et en assurer la suffisance et l'uniformité raisonnable.

Dans son Livre blanc sur la défense de 1994, le gouvernement a réaffirmé les objectifs susmentionnés et, compte tenu des réalités stratégiques d'aujourd'hui, a indiqué que les forces de défense devraient être réduites, polyvalentes et aptes au combat. En conséquence, le ministère :

- modifie la proportion relative des effectifs maritimes, terrestres et aériens, principalement afin de pouvoir réaffecter les ressources là où le besoin s'en fait le plus sentir, à savoir aux éléments terrestres de combat et d'appui;

- réduit et réoriente la Force régulière et la Force de réserve;
- poursuit la rationalisation des infrastructures et des services de soutien entreprise à la suite du Budget de 1994, en réduisant notamment le personnel civil;

- poursuit le rééquipement des Forces armées canadiennes, y compris la planification et la mise en oeuvre de grands projets d'équipement dont il est question dans le Livre blanc.

Dans le cadre de l'Examen des programmes, le ministère a également lancé une importante réévaluation de son organisation pour s'acquitter de son mandat, et ce pour améliorer la gestion. Pour ce faire, il a dû procéder à une importante restructuration, c'est-à-dire repenser et refondre les procédés afin d'améliorer son rendement. Cet effort de restructuration ne vise pas simplement à concrétiser les réductions des dépenses prévues du ministère, mais aussi à exploiter diverses formes de gestion des ressources et à mettre à profit de nouvelles technologies à l'appui d'un ministère restructuré. Plusieurs examens importants ont été entrepris, notamment un

La **Société pour l'expansion des exportations** offre toute une gamme de services financiers aux exportateurs, notamment l'assurance-crédit, des services de financement, l'assurance-cautionnement et l'assurance-investissement à l'étranger. La Société gère également le Compte du Canada au nom du gouvernement. La baisse de 13 millions de dollars du Compte du Canada, lequel passe de 148 millions de dollars en 1995-1996 à 135 millions de dollars en 1996-1997, reflète le fait que les niveaux de 1995-1996 incluaient la somme de 13 millions de dollars pour des prêts budgétaires reportés de l'exercice précédent. Le **Centre de recherches pour le développement international** (CRDI) effectue, encourage, appuie et mène des recherches sur les problèmes de régions en développement dans le monde et sur les moyens d'appliquer et d'adapter des connaissances, notamment scientifiques et techniques, à l'avancement économique et social de ces régions. La subvention parlementaire au CRDI pour 1996-1997 se chiffrera à 96,1 millions de dollars; il n'y a donc pas de changement par rapport à 1995-1996.

La **Commission mixte internationale** étudie et, s'il y a lieu, approuve toute utilisation, dérivation ou obstruction des eaux nuisant à l'écoulement ou à la qualité de l'eau le long de la frontière canado-américaine. Le Canada dépensera 4,5 millions de dollars pour aider la Commission à mener ses activités en 1996-1997, soit le même montant qu'en 1995-1996. La **Corporation commerciale canadienne** aide les fournisseurs canadiens à vendre leurs produits aux gouvernements étrangers et aux organismes internationaux.

compétences dans les domaines du perfectionnement des ressources humaines, de la création d'institutions et de la prestation de conseils stratégiques aux pays de l'Europe centrale et orientale et à ceux de l'ex-Union Soviétique, de concert avec le secteur privé, les ONG, les milieux universitaires, les communautés ethniques et d'autres paliers de gouvernement; le programme Services généraux, qui comprend les fonctions d'élaboration des politiques et de gestion centrale de l'organisme.

Le niveau de dépenses de l'ACDI pour 1996-1997 s'élève à 1,8 milliard de dollars, soit 114 millions de dollars de plus qu'en 1995-1996, essentiellement en raison du programme des Pays en transition. Le financement de ce programme est imputé sur l'Enveloppe de l'aide internationale, mais il ne fait pas partie du programme de l'APD du Canada. Par suite de l'Examen des programmes, il a été décidé que les contributions que le Canada verse aux institutions financières internationales seraient également réduites progressivement. Pour 1996-1997, les programmes de l'ACDI ne sont touchés par aucune autre réduction découlant de l'Examen des programmes.

Le **ministère des Finances** fournit aussi de l'aide internationale par le paiement des souscriptions et des obligations envers diverses organisations financières internationales, dont l'Association internationale de développement et le Fonds monétaire international. Il est également chargé du financement de tous les accords multilatéraux de réduction de la dette bilatérale, qui sont financés par des subventions et des contributions ne provenant pas de l'Enveloppe de l'aide internationale. Ces accords précisent la participation du Canada aux accords multilatéraux de réduction de la dette conclus au Club de Paris. Les dépenses du ministère en 1996-1997 incluent la somme de 403,5 millions de dollars pour ces subventions et contributions, soit une baisse notable par rapport au niveau de dépenses de 1995-1996, car une grande partie de la remise de dettes a eu lieu au cours de cet exercice.

L'Enveloppe de l'aide internationale s'établit à 2,2 milliards de dollars, soit le même montant qu'en 1995-1996. L'enveloppe est répartie entre l'Aide publique au développement (2,1 milliards de dollars) et l'aide aux pays en transition de l'Europe de l'Est et de l'ex-Union Soviétique (110 millions de dollars). La répartition de l'Enveloppe de l'aide internationale est fondée sur les décaissements budgétaires prévus.

Plusieurs organismes et sociétés d'Etat contribuent au développement et au soutien du commerce international. Le **Tribunal canadien du commerce extérieur** effectue des recherches et mène des enquêtes sur des questions touchant le commerce au Canada et le commerce international, et il entend les appels des contribuables concernant les évaluations du gouvernement portant sur les douanes et la taxe d'accise, y compris les appels interjetés en vertu de la *Loi sur les douanes* par suite de la signature de l'*Accord de libre-échange nord-américain* (ALENA). En outre, le **Secrétariat de l'ALENA, Section canadienne**, fournit des services de soutien juridique, professionnel et administratif relativement à la procédure de règlement des différends établie en vertu de l'ALENA, y compris un greffe, à la manière des tribunaux.



De façon générale, l'Examen des programmes a donné lieu à des gains importants d'efficacité et d'efficacité dans les opérations et les programmes ministériels, suite :

- à la restructuration des fonctions liées à l'expansion du commerce et à l'élaboration des politiques commerciales et économiques, ainsi qu'à la réduction des effets dans ces domaines, par exemple en axant l'aide en matière d'expansion commerciale sur les petites et moyennes entreprises et en démultipliant les ressources limitées du gouvernement par un renforcement du partage des coûts par le secteur privé;
- au renforcement des partenariats, entre les ministères et organismes fédéraux contribuant aux efforts d'expansion du commerce international, d'autres paliers de gouvernement et le secteur privé, grâce à l'importante initiative commerciale Équipe Canada, qui se poursuit sous la direction du ministre et d'Industrie Canada, et qui a pour effet d'améliorer la coordination, le ciblage et l'efficacité des efforts globaux déployés pour l'expansion du commerce;
- à l'autonomie financière des services consulaires grâce aux nouveaux droits imposés sur les passeports, mettant ainsi en relief le coût et les avantages de ce service offert aux Canadiens qui voyagent ou qui vivent à l'étranger et amenant la direction à accorder une importance accrue à l'amélioration du service à la clientèle et au contrôle des coûts;
- à la rationalisation des politiques et des pratiques administratives ainsi que des fonctions de soutien administratif, en fusionnant les directions du personnel et de la gestion intégrée, ce qui devrait entraîner une réduction de 210 ETP;
- à la conduite d'examen interministériels portant sur la représentation du Canada dans les organisations internationales et la représentation canadienne à l'étranger.

**L'Agence canadienne de développement international (ACDI)** est chargée d'exécuter environ 80 p. 100 du Programme canadien d'aide publique au développement (APD). L'APD appuie le développement durable dans les pays en développement afin de réduire la pauvreté et de contribuer à créer un monde plus sûr, plus équitable et plus prospère. L'accent porte sur les six priorités suivantes : les besoins humains essentiels, les femmes et le développement; les services d'infrastructure; les droits de la personne, la démocratie et la saine gestion des affaires publiques; le développement du secteur privé et l'environnement. Ces priorités et les programmes qui s'y rattachent sont décrits en détail dans le Budget des dépenses, Partie III, de l'ACDI.

Le programme de l'ACDI consiste en quatre activités : le programme Initiatives nationales, dans le cadre duquel l'ACDI conçoit des projets de développement et en surveille l'exécution par d'autres organisations; le Programme de partenariat, qui englobe les projets de développement conçus par les «partenaires» de l'ACDI (comme les organismes des Nations Unies, des sociétés privées ou des organisations non gouvernementales); le programme des Pays en transition, par lequel l'ACDI favorise le transfert des connaissances et des

Bien qu'il n'en soit pas tenu compte dans les chiffres donnés ci-dessus, l'Examen des programmes a donné lieu à la diminution d'environ 40 millions de dollars par an du coût net des programmes du ministère, en raison de l'incidence estimative sur la totalité de l'exercice des recettes provenant des nouveaux droits relatifs aux services consulaires et de la majoration des droits des licences d'exportation et d'importation. Cette réduction ne paraît pas dans les dépenses prévues du ministère, car les recettes seront déposées directement dans le Trésor.

Comme le montre le tableau 2.10, l'augmentation globale nette des dépenses prévues du ministère des Affaires étrangères et du Commerce international est de 101 millions de dollars. Cet état de choses est attribuable aux facteurs suivants : la hausse des coûts liés au maintien de la paix, de 63 millions de dollars entre 1995-1996 et 1996-1997; une augmentation de 9 millions de dollars des coûts liés à la cotisation que le Canada doit verser en tant que membre d'organisations internationales comme les Nations Unies et l'OTAN. Des fonds additionnels, d'environ 63 millions de dollars, seront fournis essentiellement pour maintenir les opérations du ministère à l'étranger, à titre de dédommagement relativement à l'inflation à l'étranger et à la dépréciation du dollar canadien (29 millions de dollars); pour aider le ministère à rationaliser ses actifs immobiliers à l'étranger, en lui remettant une partie des recettes issues de la cession des biens excédentaires (20 millions de dollars), et pourvoir à l'augmentation statutaire des régimes d'avantages sociaux des employés (6 millions de dollars). Ces augmentations ont été partiellement compensées par des réductions de dépenses de 34 millions de dollars, qui s'ajoutent aux réductions déjà prises en compte en 1995-1996 suite aux décisions prises par le gouvernement, dont l'Examen des programmes.

1. Les chiffres de 1995-1996 incluent la somme de 820 millions de dollars en subventions et contributions, et ceux de 1996-1997, 403,5 millions de dollars qui proviennent d'autres sources que l'Enveloppe de l'aide internationale. Pour plus de détails, voir les renseignements qui ont trait à ce secteur.

Affaires étrangères et commerce et aide internationaux			
(en millions de dollars)			
1994-1995	1995-1996	1996-1997	
1 007,5	1 069,5	641,3	Aide internationale <sup>1</sup>
7,8	8,1	8,0	Tribunal canadien du commerce extérieur
1 515,2	1 303,6	1 404,9	Affaires étrangères et Commerce international
2 155,6	1,715,2	1 829,2	Agence canadienne de développement international
2,0	2,2	2,2	Secrétariat de l'ALENA
152,0	148,0	135,0	Société pour l'expansion des exportations
111,9	96,1	96,1	Centre de recherches pour le développement international
4,3	4,5	4,5	Commission mixte internationale
13,1	11,9	10,9	Travaux publics et Services gouvernementaux Canada
4 969,4	4 359,1	4 132,1	Dépenses de programmes directes totales

Les dépenses de programmes dans le secteur des Affaires étrangères et du commerce et de l'aide internationaux se montent à 4,1 milliards de dollars, ce qui représente environ 8,4 p. 100 des dépenses de programmes directes totales. Les programmes propres à ce secteur visent à promouvoir la prospérité et l'emploi pour les Canadiens, au moyen d'échanges commerciaux et de relations commerciales accrues, à assurer la sécurité des Canadiens au pays et à l'étranger, dans un climat international stable, à faire valoir la culture et les valeurs canadiennes dans le cadre des affaires à l'échelle mondiale, et à aider les pays en développement et les pays en transition. Atteindre ces objectifs requiert les activités suivantes :

- l'élaboration de politiques et l'exécution de programmes dans les domaines de la coordination des politiques étrangères, du commerce international, des relations économiques et politiques, de la sécurité internationale et des affaires consulaires et juridiques;

- la gestion du programme canadien d'aide à l'étranger;

- la prestation de services commerciaux par la Société pour l'expansion des exportations.

Pour témoigner de l'ampleur de ces intérêts, le Canada entretient des relations diplomatiques avec presque tous les pays du monde et il est membre des Nations Unies et des organismes qui y sont associés, de l'OTAN et de nombreuses autres organisations internationales. Ces relations sont assurées à l'aide de 129 missions, comparativement à 117 en 1995-1996. Cette évolution est attribuable à l'intensification de la représentation canadienne dans des pays où le Canada n'avait autrefois pas de bureaux résidents ou là où un bureau auxiliaire a été porté au statut intégral d'ambassade. Cette expansion est financée à l'aide des ressources existantes grâce à de la rationalisation des opérations à l'étranger.



Le ministère comporte trois organismes de service spéciaux, soit le Groupe Communication Canada, Conseils et Vérification Canada et le Bureau de la traduction, qui doivent se financer à même leurs recettes. Par conséquent, le coût total de la prestation des services de consultation, de vérification, d'impression, d'édition et de traduction sont inclus dans les frais des ministères clients.

Les dépenses nettes de Travaux publics et Services gouvernementaux Canada diminueront de 98 millions de dollars en 1996-1997, en raison principalement des décisions antérieures du gouvernement de faire des économies d'exploitation en rationalisant, en améliorant l'efficacité ainsi qu'en mettant en oeuvre les recommandations de la première étape de l'Examen des programmes. Le ministère reciblera ses ressources sur les secteurs prioritaires tout en réduisant le niveau global de ses dépenses. Il cherche des moyens d'améliorer le recours au partenariat avec les autres paliers de gouvernement et les entreprises privées dans des secteurs tels que les co-installations et les services partagés.

réduira la fréquence des études moins importantes, supprimera certaines bases de données et rationalisera ses opérations.

**Le ministère du Revenu national** veille à l'application d'un certain nombre de lois, outre la *Loi sur les douanes*, la *Loi sur la taxe d'accise* et la *Loi de l'impôt sur le revenu*. Il perçoit les droits, impôts et taxes, contrôle la circulation des personnes, des biens et des véhicules qui entrent au Canada ou qui en sortent, et protège l'industrie contre la concurrence déloyale de l'étranger. En outre, le ministère s'acquitte de fonctions administratives liées à d'autres programmes fédéraux, par exemple en percevant les cotisations au Régime de pensions du Canada et d'assurance-chômage, et en versant les allocations spéciales pour enfants. Il perçoit les impôts et administre divers crédits d'impôt pour le compte de la plupart des provinces. Les niveaux de dépenses prévues de 1996-1997 du ministère marquent une augmentation nette de 37,9 millions de dollars, passant de 2 127 millions de dollars en 1995-1996 à 2 164,9 millions de dollars en 1996-1997. Les principaux éléments contribuant à ce changement sont : des économies de 54 millions de dollars dues à la rationalisation administrative et au remaniement des processus résultant de l'Examen des programmes; l'allocation de ressources supplémentaires (d'environ 56 millions de dollars) pour mettre en oeuvre les mesures annoncées dans le budget fédéral de 1995; l'accroissement du nombre de vérifications; l'augmentation du coût du papier, de l'impression et des frais postaux; un transfert de ressources (8 millions de dollars) de Développement des ressources humaines Canada lié à l'administration des programmes de prestations fiscales pour enfants et d'allocations spéciales pour enfants; et l'augmentation d'environ 23 millions de dollars des cotisations aux régimes d'avantages sociaux des employés.

**Travaux publics et Services gouvernementaux** offre un large éventail de services d'appui aux autres ministères et organismes fédéraux, notamment :

- en fournissant des locaux administratifs à usage général (par construction, achat ou location);
- en fournissant des services d'architecture, d'ingénierie et d'immobilier, aux prix du marché;
- en construisant et entretenant des routes, des ponts et des ouvrages maritimes relevant de la compétence fédérale;
- en gérant et en aliénant les immeubles fédéraux excédentaires, aux prix du marché;
- en administrant le paiement des subventions fédérales tenant lieu d'impôts fonciers municipaux, scolaires, provinciaux et territoriaux sur ses propres immeubles et ceux des autres ministères fédéraux;
- en achetant des biens et des services (notamment des services de traduction et de télécommunication) pour répondre aux besoins des ministères et organismes;
- en assurant la fonction de receveur général.

**Le Directeur général des élections** relève du Parlement par l'intermédiaire du Premier ministre. Toutes les activités de programmes liées à la préparation des élections et à la modification des limites des circonscriptions relèvent du Bureau du Directeur général des élections. Les niveaux de dépenses prévus du Bureau sont de 23,8 millions de dollars en 1996-1997, soit une augmentation de 1,1 million de dollars liée à des besoins de formation de quelque 260 nouveaux directeurs de scrutin.

**La Commission des relations de travail dans la fonction publique** est un petit organisme qui aide à régler les différends entre les parties à la *Loi sur les relations de travail dans la fonction publique*, à la *Loi sur les relations de travail au Parlement* et à certaines dispositions de la partie II du Code canadien du travail concernant la santé et la sécurité des fonctionnaires. En raison de la rationalisation des opérations découlant de l'Examen des programmes, les besoins de la Commission ont baissé, passant de 6,0 millions de dollars l'an dernier à 5,6 millions de dollars en 1996-1997.

En tant qu'organe administratif du Conseil du Trésor, le **Secrétariat du Conseil du Trésor** doit conseiller ce dernier sur des propositions d'orientation et de dépenses de programmes qui font intervenir la gestion des ressources financières, humaines et matérielles du gouvernement. Il se concentre sur la gestion générale de la fonction publique, faisant la promotion des méthodes de gestion exemplaires et poursuivant la mise en place d'un nouveau système de gestion des dépenses. En outre, le Secrétaire du Conseil du Trésor gère les fonds permettant de faire face aux besoins imprévus (crédit pour éventualités du gouvernement) et de mettre en oeuvre les programmes gérés au niveau central, verse la cotisation de l'employeur aux régimes d'assurance et d'avantages sociaux des employés et effectue les paiements prévus par certains autres régimes de pension.

Les niveaux de dépenses prévues du Secrétariat pour 1996-1997 augmentent de 161,4 millions de dollars, passant de 821,4 millions de dollars en 1995-1996 à 982,8 millions de dollars en 1996-1997. Cette croissance est principalement attribuable à l'augmentation des coûts (200 millions de dollars) liés au Programme d'encouragement à la retraite anticipée, engagés au cours d'exercices antérieurs et compensés en partie par la réduction des coûts d'assurance de la fonction publique.

**Statistique Canada** fournit des renseignements et des analyses statistiques sur la structure économique et la composition sociale du Canada pour faciliter l'élaboration des politiques et programmes publics ainsi que dans l'intérêt général de la population canadienne. Il veille également à la qualité, à la cohérence et à la compatibilité internationale du système statistique canadien, conformément à des normes et à des pratiques de qualité.

Le budget de Statistique Canada, en 1996-1997, sera de 422,9 millions de dollars, soit une augmentation nette de 134,8 millions de dollars ou d'environ 47 p. 100 par rapport aux niveaux approuvés pour 1995-1996. Cette augmentation est due principalement aux recensements démographiques et agricoles qui seront faits en 1996. Ces recensements ont lieu périodiquement, généralement tous les cinq ans. Statistique Canada continuera également d'appliquer des mesures conséquentes à l'Examen des programmes. En particulier, l'organisme



**Le ministère des Finances** conseille le gouvernement sur la situation économique et financière au niveau national ainsi que sur les questions touchant la politique budgétaire, la gestion de la dette publique et la fiscalité. Les niveaux de dépenses du ministère des Finances pour 1996-1997 augmentent de 19,4 millions de dollars, principalement en raison des besoins accrus de 24 millions de dollars découlant de la trappe de la nouvelle pièce de deux dollars.

**Le Bureau du vérificateur général**, un agent du Parlement, effectue des vérifications et des examens indépendants qui lui permettent de donner au Parlement des conseils et de l'information sur les opérations du gouvernement fédéral. Comme il a été annoncé dans le dernier budget, les besoins du Bureau diminuent, passant de 52,6 millions de dollars en 1995-1996 à 50,1 millions de dollars en 1996-1997, partiellement en raison de la participation volontaire du vérificateur général à l'exercice de réduction des dépenses du gouvernement. Ces chiffres comprennent les besoins prévus pour les activités du Commissaire à l'environnement.

**Le Bureau du surintendant des institutions financières** relève du Parlement par l'intermédiaire du ministre des Finances. Le surintendant est chargé d'administrer le cadre de supervision des institutions financières et des régimes de pension de réglementation fédérale. Les niveaux de dépenses prévues restent relativement stables, à 2,5 millions de dollars en 1995-1996 et 1996-1997.

**La Commission de la fonction publique**, qui relève directement du Parlement, doit veiller au respect du principe du mérite dans la dotation en personnel de la fonction publique. Ses principales activités portent sur la dotation des postes de cadres supérieurs, sur les appels et les enquêtes dans le domaine du personnel, et sur les programmes spéciaux liés à la dotation et à l'équité en matière d'emploi. La Commission offre divers types de formation professionnelle et linguistique. Ses besoins budgétaires ont baissé de 9,3 millions de dollars, passant de 122,6 millions de dollars en 1995-1996 à 113,3 millions de dollars en 1996-1997, en raison principalement de réductions de programmes consécutives à l'Examen des programmes.

**Le Conseil privé** appuie le Premier ministre, les autres ministres et le Cabinet dans le système décisionnel du gouvernement. Les besoins du Bureau du Conseil privé ont baissé de 1,1 million de dollars, passant de 75,4 millions de dollars en 1995-1996 à 74,3 millions de dollars en 1996-1997. Ce changement comprend une augmentation de 5,0 millions de dollars des frais de gestion des questions liées aux relations fédérales-provinciales, une baisse de 3,7 millions de dollars des frais des commissions d'enquêtes, une baisse de 2,9 millions de dollars consécutive à l'Examen des programmes, et l'augmentation des cotisations aux régimes d'avantages sociaux des employés.

**Le Centre canadien de gestion**, un agent du Parlement, offre des services de recherche et de formation des cadres supérieurs de la fonction publique fédérale et d'autres gouvernements. Les besoins budgétaires du Centre canadien de gestion s'élèvent à 17,6 millions de dollars, une augmentation nette de 6,8 millions de dollars. Cette-ci est due principalement à un changement technique apporté à la méthode de déclaration des recettes à compter de 1996-1997, qui entraîne une déclaration plus détaillée, au Parlement, des dépenses brutes du Centre, conformément au paragraphe 29.1(1) de la *Loi sur la gestion des finances publiques*.

**Tableau 2.9**  
**Services généraux du gouvernement**

(en millions de dollars)			
	1994-1995	1995-1996	1996-1997
Patrimoine Canada			
Commission de la fonction publique	124,4	122,6	113,3
Finances	415,0	95,0	114,4
Bureau du vérificateur général	57,3	52,6	50,1
Bureau du surintendant des institutions financières	0,6	2,5	2,5
Industrie			
Statistique Canada	275,3	288,1	422,9
Revenu national	2 286,2	2 127,0	2 164,9
Conseil privé	118,4	75,4	74,3
Centre canadien de gestion	11,3	10,8	17,6
Secrétariat des conférences	2,6	3,1	3,1
Intergouvernementales canadiennes			
Directeur général des élections	35,9	22,7	23,8
Commissaire aux langues officielles	11,8	11,1	10,5
Commission des relations de travail dans la fonction publique	5,6	6,0	5,6
Travaux publics et Services gouvernementaux	1 801,0	1 738,4	1 640,4
Société canadienne des postes	14,0	14,0	14,0
Secrétariat du Conseil du Trésor	756,2	821,4	982,8
Crédit pour éventualités du gouvernement	0,0	450,0	450,0
<b>Total des dépenses de programmes directes</b>	<b>5 915,6</b>	<b>5 840,7</b>	<b>6 090,2</b>
Principaux transferts aux autres paliers de gouvernement (Finances) :			
Transfert canadien en matière de santé et de programmes sociaux	17 442,2	16 351,0	15 047,0
Transferts aux gouvernements territoriaux	1 195,8	1 216,4	1 129,0
Péréquation	8 543,4	8 870,0	8 796,0
Autres <sup>1</sup>	-461,2	92,3	-2 014,4
<b>Total des programmes de dépenses</b>	<b>32 635,8</b>	<b>32 370,4</b>	<b>29 047,8</b>

1. Les autres principaux transferts comprennent les subventions prévues par la loi, les subventions en remplacement d'impôts versés aux municipalités, le recouvrement ayant trait aux allocations aux jeunes, les paiements de stabilisation, les transferts de l'impôt sur le revenu des entreprises d'utilité publique et d'autres paiements dans le cadre de programmes permanents.

## Services généraux du gouvernement

Les Services généraux du gouvernement comprennent les ministères et les organismes qui fournissent des services centraux à l'appui des activités internes du gouvernement.

Ce secteur comprend aussi un article du ministère des Finances, soit les paiements de transfert versés aux provinces et aux territoires en vertu du Programmes des paiements de transfert fédéraux-provinciaux. Bien qu'ils ne fassent pas partie des dépenses de programmes directes, ces paiements sont inclus dans le total des dépenses de programmes.

Parmi les autres paiements effectués au titre du **Programme fédéral-provincial des paiements de transfert**, figurent les paiements de péréquation. Ceux-ci sont des paiements inconditionnels versés aux provinces à faible revenu en vue d'accroître, à un niveau correspondant à une norme de programme précise, leur capacité de recettes par habitant pour qu'elles puissent ainsi fournir des services publics comparables en recourant à des niveaux d'imposition à peu près équivalents à la capacité fiscale moyenne des autres provinces. En se fondant sur la formule établie, on s'attend à ce que les paiements de péréquation diminuent d'environ 74 millions de dollars en 1996-1997 et totaliseront 8,8 milliards de dollars. Cette diminution est attribuable aux prévisions à la hausse concernant les recettes provinciales de même qu'aux révisions apportées aux assiettes fiscales et aux données démographiques.

Les paiements de 1,1 milliard de dollars versés aux gouvernements territoriaux sont des transferts, fondés sur une formule établie, destinés aux gouvernements du Yukon et des Territoires du Nord-Ouest et visant à leur permettre de fournir la même gamme de services que les gouvernements provinciaux. Sur la somme de 1 129 millions de dollars qui devrait être transférée en 1996-1997, les Territoires du Nord-Ouest et le Yukon recevront respectivement 858 millions de dollars et 271 millions de dollars. Dans le passé, le ministère des Affaires et du Nord canadien administrerait ces paiements mais, en 1995-1996, cette responsabilité a été confiée au ministère des Finances, par suite de l'Examen des programmes.



## Parlement et gouverneur général

Les besoins budgétaires du Bureau du secrétaire du gouverneur général s'élèvent à 9,8 millions de dollars pour 1996-1997, soit 0,3 million de dollars de moins que l'an passé. Cette réduction est le produit d'une rationalisation administrative.

Ce secteur comprend également les dépenses liées au Sénat, à la Chambre des communes et à la Bibliothèque du Parlement, qui constituent la Cité parlementaire. Les besoins de ces entités font l'objet de crédits annuels et sont contrôlés par leurs propres bureaux de régie interne.

Les besoins de la Chambre des communes ont baissé, passant de 224,1 millions de dollars en 1995-1996 à 216,5 millions de dollars en 1996-1997, en raison notamment d'une diminution de 4,5 millions de dollars des frais des régimes de pensions des députés, d'une baisse de 1,8 million de dollars due à la rationalisation des opérations et à la réduction des frais généraux, et à une baisse de 1,2 million de dollars due à la récupération, grâce à des gains d'efficacité, des frais ponctuels engagés pour la troisième étape du projet de mise à niveau du réseau OASIS. De même, les besoins du Sénat ont baissé de 1,3 million de dollars, passant de 42,0 millions de dollars l'an passé à 40,7 millions de dollars en 1996-1997, grâce à des mesures de rationalisation et à d'autres mesures visant à accroître l'efficacité.

Les besoins de la Bibliothèque du Parlement augmentent de 1,3 million de dollars, passant à 17,0 millions de dollars en 1996-1997, car sa contribution volontaire de 0,4 million de dollars à la réduction des dépenses du gouvernement est plus que compensée par le transfert, depuis la Chambre des communes, du Bureau de l'information publique, qui fait monter les coûts de 1,7 million de dollars.

Tableau 2.8

### Parlement et gouverneur général

(en millions de dollars)			
1994-1995	1995-1996	1996-1997	
Gouverneur général	11,1	10,1	9,8
Parlement			
Sénat	42,0	42,0	40,7
Chambre des communes	246,4	224,1	216,5
Bibliothèque du Parlement	17,0	15,7	17,0
Total des dépenses de programmes directes	316,5	291,9	284,0

**Le Service canadien du renseignement de sécurité** a diminué ses coûts en réduisant sensiblement son personnel de soutien et en fermant ou rapetissant cinq bureaux régionaux.

**Le Service correctionnel** veille à assurer un contrôle raisonnable, sûr et humain des détenus pendant qu'ils purgent leur peine ainsi qu'à les préparer à réintégrer la société dans des conditions sûres, en citoyens respectueux de la loi. Le changement des niveaux de dépenses approuvés pour le Service correctionnel en 1996-1997 est lié à l'augmentation prévue de la population carcérale.

Comme suite à l'Examen des programmes et au budget de l'an passé, le Service correctionnel, les ministères de la Justice et du Solliciteur général ainsi que la Commission nationale des libérations conditionnelles et d'autres intéressés travaillent, en consultation avec leurs partenaires provinciaux dans le domaine de la justice pénale, à mettre au point une stratégie globale visant à contrôler le taux de croissance du nombre de détenus au Canada et des frais correctionnels connexes.

**La Commission nationale des libérations conditionnelles** se prononce sur les recommandations de libération conditionnelle et de pardons relativement à l'exercice de la prérogative royale de clémence. En conséquence de l'Examen des programmes, elle est en train de réduire le nombre d'entrevues personnelles auxquelles les candidats à la libération conditionnelle ont droit, ainsi que le nombre de membres nécessaires pour qu'il y ait un quorum à certains types d'audiences. Des frais sont imposés depuis 1995-1996 aux candidats à la réhabilitation pour recouvrer une partie du coût qu'occasionnent leurs demandes.

**Le Bureau de l'enquêteur correctionnel** fait office de protecteur du citoyen dans le système correctionnel fédéral.

**La Gendarmerie royale du Canada (GRC)** a pour mission de faire appliquer la loi, de prévenir le crime et de maintenir la paix, l'ordre et la sécurité. La GRC est bien partie pour atteindre ses objectifs de réduction fixés en conséquence de l'Examen des programmes tout en ne ménageant aucun effort pour faire avancer le projet «Domiciles sûrs-Rues sûres» du gouvernement. Plus de 70 p. 100 des économies prévues au cours des trois premières années d'application des recommandations de l'Examen des programmes seront réalisées grâce à la rationalisation des activités et à des gains d'efficacité dans l'administration et le soutien opérationnel des divisions et de l'administration centrale nationale.

**Le Comité externe d'examen de la GRC et la Commission des plaintes du public contre la GRC** permettent aux membres de la GRC et aux membres du public, respectivement, d'obtenir un règlement de leurs griefs. Par suite de l'Examen des programmes, 15 postes dont les titulaires sont nommés par le gouverneur en conseil ont été supprimés à la Commission des plaintes du public contre la GRC.

Par suite de l'Examen des programmes, le ministère est en train de négocier des accords de service avec les ministères et organismes clients afin d'établir les priorités et les niveaux de service. Dans cette optique, il établit des projets pilotes de recouvrement des coûts auprès de certains ministères clients et procède actuellement à la mise sur pied d'un nouveau système d'information sur la gestion pour suivre les dépenses juridiques du gouvernement fédéral. Les initiatives visant à réduire les frais du système judiciaire comprennent notamment la réforme des sentences et le recours plus fréquent à des mesures telles que la médiation plutôt que le litige. D'autres gains d'efficacité seront obtenus en renégociant les accords relatifs aux programmes d'aide juridique en matière pénale et sur les jeunes contrevenants, dont le ministère partage le coût avec les provinces et les territoires.

**La Commission canadienne des droits de la personne** veille à l'application des principes de l'égalité des chances et de l'absence de discrimination dans les domaines relevant de la compétence du gouvernement fédéral.

La **Cour suprême**, la **Cour fédérale** et la **Cour de l'impôt** sont appuyées par des services de greffe qui assurent la bonne marche des procédures judiciaires. Un organisme distinct, le **Commissaire à la magistrature fédérale**, fournit des services administratifs d'appui aux magistrats nommés au niveau fédéral. Le principal élément (environ 98 p. 100) du budget de cet organisme est constitué du coût des salaires, des allocations et des rentes des juges. Par suite de l'Examen des programmes, les conclusions du rapport du vérificateur général sur la possibilité de fusionner la Section de première instance de la **Cour fédérale** avec la **Cour de l'impôt** seront rendues publiques en 1996. L'examen doit porter également sur la possibilité de réinstaller les juges qui sont actuellement tenus de résider dans la région de la Capitale nationale et de se déplacer dans le pays.

Les **Commissariats à l'information et à la protection de la vie privée** sont des organismes de protection du citoyen qui s'occupent respectivement du droit à l'accès à l'information et de la collecte, de la conservation, de l'utilisation et de la divulgation des renseignements personnels par le gouvernement fédéral.

Le **ministère du Solliciteur général** est devenu un centre de décision plus petit et plus spécialisé ayant comme rôle principal d'appuyer le solliciteur général par des conseils stratégiques en matière de services correctionnels, de libération conditionnelle, de maintien de l'ordre et de sécurité nationale, tout en gardant la responsabilité des services de polices autochtones. Par suite de l'Examen des programmes, le ministère a fermé cinq bureaux régionaux, éliminé le financement versé aux centres universitaires de criminologie, diminué les paiements de transfert prévus pour des projets spéciaux et réduit les contributions aux services de police autochtones.



Tableau 2.7

Justice et programmes juridiques

(en millions de dollars)			
	1994-1995	1995-1996	1996-1997
Justice	475,3	447,9	482,8
Commission canadienne des droits de la	16,5	16,4	15,7
personne	200,8	209,5	216,2
Commissaire à la magistrature fédérale	28,3	31,0	31,6
Cour fédérale du Canada	6,5	6,2	6,3
de la vie privée	15,0	15,8	14,5
Cour suprême du Canada	10,1	10,3	11,0
Conseil privé			
Comité de surveillance des activités du	1,3	1,4	1,4
renseignement de sécurité			
Solliciteur général	66,3	74,3	73,7
Service canadien du renseignement de sécurité	205,8	182,8	165,6
Service correctionnel	1 039,8	1 076,5	1 113,7
Commission nationale des libérations	24,9	25,0	23,9
conditionnelles	1,2	1,3	1,3
Bureau de l'enquêteur correctionnel	1 280,4	1 207,4	1 204,3
Gendarmerie royale du Canada <sup>1</sup>	0,6	0,8	0,8
Comité externe d'examen de la Gendarmerie			
royale du Canada			
Commission des plaintes du public contre la	3,6	3,5	3,5
Gendarmerie royale du Canada			
Total des dépenses de programmes directes	3 376,4	3 310,1	3 366,3

1. Les fonds à la disposition de la GRC incluent non seulement les sommes indiquées ci-dessus, mais également les recettes qu'elle sera autorisée à dépenser aux termes des pouvoirs énoncés dans la *Loi de crédits* proposée. En 1996-1997, ces recettes devraient faire monter le total des dépenses brutes à 1,9 milliard de dollars.

Le ministère de la Justice dépensera environ 483 millions de dollars en 1996-1997, dont 30 p. 100 (ou 147 millions de dollars) pour fournir des services juridiques au gouvernement du Canada, notamment des services consultatifs, législatifs et de soutien des litiges. Environ la moitié (237 millions de dollars) de son niveau de dépenses approuvé pour 1996-1997 a trait à deux grands programmes de contribution menés en collaboration avec les provinces, le Programme d'aide juridique en matière pénale et le Programme sur les jeunes contrevenants. Les 21 p. 100 restants (99 millions de dollars) seront consacrés à l'élaboration des politiques juridiques, à d'autres subventions et contributions, ainsi qu'à la prestation de services administratifs. L'augmentation du niveau de dépenses approuvé du ministère en 1996-1997 résulte essentiellement du transfert de l'administration du Fonds des poursuites relatives aux médicaments, qui relevait antérieurement de Santé Canada, et de la mise en oeuvre des mesures de contrôle des armes à feu prévues par la *Loi sur les armes à feu* récemment adoptée.

Ce secteur, qui englobe l'administration de la justice et l'application des lois, comprend tous les éléments des ministères de la Justice et du Solliciteur général ainsi que le Comité de surveillance des activités du renseignement de sécurité, lequel relève du Conseil privé. Les dépenses consacrées à la justice et aux programmes juridiques représentent 6,9 p. 100 de l'ensemble des dépenses de programmes directes du gouvernement.

Les objectifs des programmes du secteur sont de protéger la population et de préserver la justice, la paix et la sûreté dans la société. La justice et les programmes juridiques comprennent :

- l'application des lois, la prévention du crime et le maintien de la paix, de l'ordre et de la sécurité;

- l'administration des systèmes correctionnels et de libération conditionnelle fédéraux;
- le versement de paiements aux provinces et aux territoires pour des programmes tels que l'aide juridique en matière pénale, les services de justice concernant les jeunes, et le contrôle des armes à feu;

- l'élaboration de la politique relative à l'administration de la justice, des systèmes correctionnels et du maintien de l'ordre;
- l'administration des tribunaux et l'examen impartial des plaintes et des griefs;
- la prestation de services juridiques au gouvernement du Canada;

- la cueillette de renseignements de sécurité et de renseignements secrets ayant trait à la sécurité du Canada, notamment la coordination du plan national de lutte contre le terrorisme du gouvernement.

Le tableau 2.7 présente une ventilation, par ministère et organisme, des dépenses annuelles prévues pour la justice et les programmes juridiques. Il en ressort que dans l'ensemble, les coûts du secteur ont peu changé au cours de la période visée. La croissance de la charge de travail, attribuable notamment aux initiatives «Domiciles sûrs - Rues sûres», est compensée par des gains d'efficacité au sein du secteur.

**Tableau 2.6**

<b>Programmes de transports</b>			
<b>(en millions de dollars)</b>			
	1994-1995	1995-1996	1996-1997
<b>Conseil privé</b>			
Bureau canadien d'enquête sur les accidents			
de transport et de la sécurité des transports	26,1	24,6	23,3
Transports <sup>1</sup>	1 599,7	1 469,4	1 427,0
Marine Atlantique S.C.C.	112,4	111,9	87,2
VIA Rail Canada Inc.	301,0	288,0	248,5
Autres sociétés d'État	37,7	35,8	41,4
Tribunal de l'aviation civile	0,9	0,9	0,9
Office national des transports	810,1	310,9	32,0
<b>Total des dépenses de programmes directes</b>			
	<b>2 887,9</b>	<b>2 241,5</b>	<b>1 860,3</b>

1. La Garde côtière canadienne (GCC) a été transférée à Pêches et Océans et figure maintenant aux programmes axés sur les ressources (tableau 2.4). De plus, les chiffres de 1994-1995 et de 1995-1996 de Transports ont été redressés de manière à comprendre le financement accordé à l'Office de transport du grain et à tenir compte des modifications liées au traitement des recettes provenant de la taxe de transport aérien (qui ne sont plus désormais déduites directement des dépenses ministérielles).

Le ministère et les organismes du secteur des transports dépenseront environ 1,9 milliard de dollars en 1996-1997, soit environ 400 millions de dollars de moins qu'en 1995-1996. Cette réduction est attribuable à la mise en oeuvre de l'Examen des programmes et aux diverses initiatives de restructuration en cours au sein des programmes de transport.



- commercialise des secteurs importants de ses opérations comme le Système de navigation aérienne (SNA), des aéroports, des ports et le Centre d'essais pour véhicules automobiles de Blainville;
- instaure de nouvelles mesures de recouvrement des coûts et augmente les frais déjà en vigueur afin de mieux équilibrer ses frais et ses recettes de fonctionnement, de faire assumer davantage le poids des coûts aux usagers qui profitent directement de ses services. Dans cette optique, le ministère commence à imposer de nouveaux frais de survol, à l'égard des services de navigation aérienne, pour les avions qui survolent le Canada sans y atterrir;
- accroît l'efficacité des sociétés d'État et en réduit le financement.

Conformément à la politique nationale sur les aéroports, le ministère continuera de veiller au maintien de normes nationales de sécurité, mais confiera la responsabilité de l'exploitation des aéroports aux communautés auxquelles ils servent.

En vertu de la nouvelle politique maritime nationale, on maintiendra un réseau de ports national en confiant les principaux ports commerciaux à des autorités portuaires canadiennes composées de représentants nommés par des groupes d'utilisateurs et divers ordres de gouvernement. Le gouvernement poursuivra également la commercialisation des activités de la voie maritime des Grands Lacs et du Saint-Laurent, commercialisera les services de traversier, modernisera le pilotage maritime et transférera des ports régionaux et locaux à des gouvernements provinciaux, à des administrations municipales, à des organismes communautaires ou à d'autres intervenants du secteur privé. S'ils appartiennent à des propriétaires locaux qui les exploitent, les ports et les aéroports devraient fonctionner plus efficacement et mieux répondre aux besoins locaux.

La commercialisation du SNA accroîtra la capacité de s'adapter aux nouvelles exigences et aux nouvelles technologies, de maintenir les normes de sécurité et de réduire la facture des contribuables.

L'objectif global du ministère des Transports consiste à promouvoir la mise en place et l'entretien d'un système national de transport sûr et efficace. Les programmes de transports comprennent ceux de **Transports Canada**, plusieurs organismes dont l'**Office national des transports**, le **Bureau canadien d'enquête sur les accidents de transport et de la sécurité des transports**, ainsi que diverses sociétés d'Etat dont **VIA Rail Canada** et **Marine Atlantique S.C.C.**

Par suite de l'Examen des programmes, Transports Canada ne s'occupe maintenant plus du fonctionnement et du financement de certains éléments de l'infrastructure des transports et se concentre désormais sur ses rôles principaux, soit l'élaboration de politiques et de mesures législatives ainsi que l'application de normes de sécurité. Transports Canada agira à titre de propriétaire quand les actifs commercialisés resteront propriété fédérale et continuera d'offrir un service raisonnable aux localités isolées du pays et aux Canadiens et Canadiennes handicapés.

Conformément à sa nouvelle orientation, Transports Canada prévoit de commercialiser environ 75 p. 100 de ses activités, de réduire les subventions, de modifier les niveaux de services et de donner aux utilisateurs de plus nombreuses occasions d'exprimer leurs opinions quant à la manière de fournir les services. Cependant, le ministère s'attendra à ce que les utilisateurs paient une plus grande part de ces services. Cette nouvelle orientation entraînera des changements fondamentaux dans le secteur des transports et donnera lieu à des économies annuelles de plus de 1 milliard de dollars en 1996-1997.

Transports Canada a réalisé des progrès importants avec sa nouvelle orientation. Le ministère :

- a privatisé les Chemins de fer nationaux et vendra le parc de wagons-trémiés découverts appartenant à l'Etat;
- a réduit ou éliminé les subventions aux transports, notamment au titre de la Loi sur le transport du grain de l'Ouest, de la Loi sur les subventions au transport des marchandises dans la Région atlantique et de la Loi sur les taux de transport des marchandises dans les provinces Maritimes, et économisé ainsi annuellement 660 millions de dollars;
- a conçu un plan pour accroître l'efficacité de la Garde côtière canadienne en modifiant le niveau de ses services et en fusionnant ses opérations et sa flotte avec celles du ministère des Pêches et des Océans;
- révisé ses politiques et rationalisé ses lois et règlements afin de garantir un réseau de transport viable, efficace et sécuritaire, et procédé actuellement à la restructuration de son organisme de réglementation, l'Office national des transports;

**Le Conseil national de recherches** encourage la recherche et le développement susceptibles de maintenir et d'accroître le bien-être des Canadiens et Canadiennes, tant sur le plan social qu'économique, ainsi que l'innovation et la compétitivité de l'industrie canadienne, au moyen d'une vaste gamme d'activités, à l'échelle du pays, touchant les sciences et la technologie. En 1996-1997, les dépenses du Conseil augmenteront d'environ 21 millions de dollars (5,2 p. 100), essentiellement en raison du soutien accru au projet Tri-University Meson Facility (TRIUMF) en Colombie-Britannique. Suite à l'Examen des programmes, le Conseil concentrera ses programmes et ses instituts de recherche en groupes technologiques axés sur les secteurs clés de l'industrie canadienne. Il s'inspirera en outre davantage des méthodes propres au secteur privé en ce qui concerne l'innovation, le transfert technologique et la commercialisation.

Le gouvernement continue à soutenir la recherche scientifique pure afin d'édifier une économie nationale forte et innovatrice et d'améliorer la qualité de vie de tous les Canadiens et Canadiennes. Les trois conseils subventionnaires universitaires, à savoir le **Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie**, le **Conseil de recherches en sciences humaines** et le **Conseil de recherches médicales** (dont on traite dans la partie sur le secteur des programmes sociaux) contribueront à atteindre ces objectifs.

**Le Conseil de recherches en sciences naturelles et en génie** concentrera ses ressources sur ses programmes de base et sur la promotion de la formation d'un personnel hautement qualifié. Le Conseil a adopté en outre une nouvelle stratégie pour accroître la collaboration entre les chercheurs oeuvrant dans différents secteurs ou différentes disciplines ainsi que la diffusion des résultats des recherches parmi les chercheurs universitaires, le public et les utilisateurs de données sur la recherche scientifique. Le budget du Conseil diminuera d'environ 16 millions de dollars (3,4 p. 100) en 1996-1997. Le **Conseil de recherches en sciences humaines** concentrera ses ressources sur les programmes directement liés à son mandat. Il cherchera en outre à promouvoir la collaboration entre chercheurs, les partenariats financiers et la diffusion accrue des résultats des recherches dans tous les secteurs de la société canadienne. En raison surtout de décisions antérieures du gouvernement, son budget diminuera d'environ 6 millions de dollars (5,9 p. 100) en 1996-1997.

Les crédits du **Conseil canadien des normes** se chiffreront à 5,2 millions de dollars en 1996-1997. En 1995, le ministre de l'Industrie a déposé un projet de loi afin de modifier la *Loi sur le Conseil canadien des normes* et d'entreprendre différentes initiatives opérationnelles pour que le régime de normalisation contribue davantage aux priorités du programme microéconomique du gouvernement, à savoir le commerce international, la réforme de la réglementation, le commerce intérieur et la diffusion technologique.



Au titre du développement économique régional, l'État finance l'Agence de promotion économique du Canada atlantique, la Société d'expansion du Cap-Breton, le Bureau fédéral de développement régional (Québec) et la Diversification de l'économie de l'Ouest, ainsi que le Programme de développement de l'industrie et des sciences d'Industrie Canada. Au lieu d'offrir essentiellement des subventions directes aux entreprises, les programmes régionaux visent désormais à offrir aux entreprises des mesures de soutien plus dynamiques. Les organismes de développement régional coordonneront le renouvellement des programmes fédéraux et provinciaux touchant le développement économique régional. Les trois plus grands organismes mettront désormais l'accent sur l'expansion économique communautaire et l'amélioration de l'accès des petites et moyennes entreprises au financement commercial. Les contributions directes aux entreprises, en vertu des derniers programmes à ce titre, seront entièrement remboursables. En 1996-1997, on consacra au total 1,4 milliard de dollars au développement économique régional, soit une baisse d'environ 20 p. 100 comparativement aux dépenses approuvées en 1995-1996. La compression des dépenses à ce titre résulte en grande partie de la baisse des dépenses liées au programme Travaux d'infrastructure Canada et de la réorganisation des programmes régionaux attribuable à l'Examen des programmes.

L'Agence spatiale canadienne développe et applique les sciences et les techniques spatiales pour répondre aux besoins des Canadiens et pour favoriser la compétitivité, à l'échelle internationale, de l'industrie spatiale canadienne. Les fonds dont elle a besoin seront affectés essentiellement à la phase II du Plan spatial à long terme (PSLT). En 1996-1997, le budget de l'Agence augmentera de 17,6 millions de dollars (5,8 p. 100), essentiellement en raison des dépenses supplémentaires qu'il faudra engager pour terminer et mettre à l'essai le télémanipulateur de la station spatiale, avant sa livraison à la NASA. La participation du secteur privé à tous les aspects du PSLT continuera de croître. On peut en donner comme exemple le lancement réussi du premier satellite commercial canadien d'observation terrestre, RADARSAT I, en novembre 1995. Parallèlement, l'Agence est en train de négocier une entente de cofinancement avec l'industrie en vue de la mise au point et du lancement d'une nouvelle génération de satellites perfectionnés de télécommunication.

Les niveaux des dépenses prévues du Tribunal de la concurrence et de la Commission du droit d'auteur, soit 1,3 million de dollars et 0,8 million de dollars respectivement, demeureront relativement constants. Le Tribunal maintient et favorise la concurrence au sein de l'économie canadienne en entendant les demandes qui lui sont présentées à l'égard de pratiques anticoncurrentielles. Pour sa part, la Commission fixe les droits qui reviennent aux titulaires de droits d'auteur et que doivent verser les utilisateurs des oeuvres protégées par le droit d'auteur. Elle permet également l'utilisation d'oeuvres pour lesquelles le titulaire du droit d'auteur est introuvable.

En 1995, la Banque de développement du Canada (dont l'ancien nom était la Banque fédérale de développement) a obtenu le mandat d'accroître sa capacité d'appuyer l'entrepreneuriat dans les petites et moyennes entreprises canadiennes en fournissant des services liés aux finances et à la gestion. En 1996, les services de gestion de la Banque seront financés au moyen d'un crédit de 13,9 millions de dollars.

également si les matières présentées par les demandeurs sont conformes aux exigences fédérales et provinciales en matière de santé et sécurité au travail. Les dépenses de programmes du CCRMD diminuent en raison des décisions découlant de l'Examen des programmes. L'organisme prend des mesures pour accroître son efficacité et le recouvrement des coûts auprès de sa clientèle.

**Le Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés** examine les prix des médicaments brevetés et prend les mesures correctives qui s'imposent lorsque les prix sont trop élevés. Chaque année, l'organisme présente des rapports au Parlement sur l'évolution des prix ainsi que sur les activités de recherche et de développement des fabricants de produits pharmaceutiques brevetés. Les décisions prises par suite de l'Examen des programmes se sont traduites par une réduction des ressources consacrées aux programmes, réduction qu'il faudra compenser par l'accroissement de l'efficacité opérationnelle.

Le mandat d'**Industrie Canada** est de promouvoir la compétitivité et l'excellence de l'industrie canadienne, de coordonner les politiques fédérales dans le domaine des sciences et de la technologie et de veiller au fonctionnement efficace et équitable du marché pour tous les intervenants. Suite à l'Examen des programmes, le ministère s'est restructuring afin de se concentrer désormais sur trois principaux secteurs d'activité : la politique microéconomique, l'expansion du secteur industriel, les règles du marché et les services connexes. Entre autres activités importantes, il s'occupe du tourisme, du développement économique des Autochtones, du programme Travaux d'infrastructure Canada en Ontario ainsi que du développement régional dans le Nord de l'Ontario. Le ministère cherchera à promouvoir plus directement la compétitivité et l'excellence de l'industrie canadienne et à assurer un marché équitable, tant pour les consommateurs que pour les entreprises.

En 1996-1997, le budget d'Industrie Canada sera de 1,1 milliard de dollars, soit une baisse d'environ 13 p. 100 par rapport aux dépenses approuvées en 1995-1996. Le ministère réduira ses dépenses essentiellement en rationalisant ses services d'appui direct aux entreprises et en éliminant certains d'entre eux. Il y a quelques années, le ministère finançait 54 programmes de subventions et de contributions. En 1996-1997, seuls 33 de ces programmes le seront, dont les nouveaux programmes suivants : la Stratégie pour l'industrie canadienne de l'environnement, le Programme d'investissement communautaire du Canada et le programme Développement des collectivités. La réduction des programmes de subventions et de contributions aux entreprises a entraîné une importante restructuration des directions qui s'occupent des différents secteurs d'activité économique. Le secteur de l'expansion industrielle cherchera désormais à réduire les écarts concurrentiels que des entreprises particulières et le milieu des affaires ne peuvent pas combler seuls. Cette nouvelle démarche suppose l'adoption ou la prestation d'un vaste éventail de politiques, de produits et de services qui permettront à l'industrie canadienne de soutenir la concurrence, au pays et à l'étranger. On cherchera également, grâce aux organismes de développement régional, à rationaliser les programmes et les services qui visent les industries régionales. Par exemple, bien que sa portée soit nationale, le Programme d'investissement communautaire du Canada sera exécuté conjointement par Industrie Canada et trois organismes de développement régional.



Programmes de soutien industriel, régional et scientifique

L'aide financière fédérale dans ce secteur vise en premier lieu à favoriser la croissance économique et la création d'emplois au moyen de mesures susceptibles de stimuler l'investissement privé au pays, d'encourager le développement régional et de renforcer le secteur des sciences et de la technologie au Canada. Au total, en 1996-1997, les dépenses de programmes dans ce secteur se chiffreront à 3,6 milliards de dollars. Suite à l'Examen des programmes, les ministères et organismes oeuvrant dans le domaine se sont concentrés sur leur mandat de base et ont restructuré leurs activités en fonction d'une gamme de services, nouvelle ou corrigée. Les dotations futures en ressources humaines et financières correspondront à cette réorientation. Le tableau 2.5 résume les variations annuelles à ce titre, par ministère et organisme.

Tableau 2.5

Soutien industriel, régional et scientifique - technologique

(en millions de dollars)			
1994-1995			
1995-1996			
1996-1997			
Santé			
Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux	1,2	1,4	1,2
matières dangereuses			
Conseil d'examen du prix des médicaments brevetés	3,0	3,1	3,0
Industrie			
Agence de promotion économique du Canada			
atlantique	347,2	366,2	397,2
Banque de développement du Canada <sup>1</sup>	14,2	14,1	13,9
Agence spatiale canadienne	317,6	301,9	319,5
Société de développement du Cap-Breton	25,4	0,0	0,0
Tribunal de la concurrence	1,0	1,3	1,3
Commission du droit d'auteur	1,0	0,9	0,8
Société d'expansion du Cap-Breton	15,6	17,5	11,2
Bureau fédéral de développement régional (Québec)	267,4	471,4	370,2
Conseil national de recherches du Canada	448,4	409,2	430,3
Conseil de recherches en sciences naturelles et			
en génie	492,5	465,6	449,6
Conseil de recherches en sciences humaines	101,2	97,0	91,3
Conseil canadien des normes	5,4	5,3	5,2
Diversification de l'économie de l'Ouest	251,9	458,1	386,4
Total des dépenses de programmes directes	3 551,0	3 882,4	3 582,4

1. Ancien nom : Banque fédérale de développement

Le Conseil de contrôle des renseignements relatifs aux matières dangereuses (CCRM-D) examine les demandes d'exonération partielle des dispositions du Système d'information sur les matières dangereuses utilisées au travail (SIMDUT) provenant de fournisseurs ou de fabricants qui souhaitent protéger des renseignements confidentiels. Il vérifie



**La Table ronde nationale sur l'environnement et l'économie**, qui est composée de membres représentatifs de la société canadienne, a pour mandat de conseiller les administrations publiques et tous les secteurs de la société canadienne à propos de l'intégration des considérations environnementales et économiques dans le processus décisionnel. Le gouvernement fédéral dépensera 3,3 millions de dollars en 1996-1997 pour financer les activités de la Table ronde.

En 1996-1997, la Table ronde continuera à suivre l'évolution de la politique étrangère et de ses incidences sur l'environnement et l'économie, à promouvoir l'écologisation des instruments économiques et des politiques d'approvisionnement, et à encourager le recours à des technologies écologiques.

l'application de la réglementation en matière d'environnement. Il investit dans les nouvelles technologies en vue de fournir ses services plus efficacement et de commercialiser certaines de ses activités. Par exemple, on est en train de fusionner et d'automatiser divers centres qui fournissent des services liés à la météo, au climat et à la qualité de l'air et de l'eau, et on a commercialisé certains services de météo spécialisés ainsi que les services relatifs aux glaces. Le ministère recourt également à de nouvelles approches en vue de communiquer avec les Canadiens, par exemple au moyen de la Voie Verte sur le Web de l'Internet. Enfin, le ministère se retire, entièrement ou partiellement, de certains secteurs qui conviennent mieux à d'autres intervenants (par exemple, le programme Choix environnemental est maintenant géré par le secteur privé et son financement sera progressivement éliminé au cours des deux prochains exercices).

Le ministère dépensera environ 549,8 millions de dollars en 1996-1997, soit une réduction de ses dépenses budgétaires de 80,1 millions de dollars par rapport à l'exercice précédent. La plus grande part de cette différence est attribuable aux décisions découlant de l'Examen des programmes, mais aussi à certaines modifications qui ont été apportées aux programmes, par exemple un transfert de 8 millions de dollars pour la création de l'Agence canadienne d'évaluation environnementale et un transfert de 4,3 millions de dollars à Santé Canada pour la création de l'Agence de réglementation de la lutte antiparasitaire. Le budget du ministère a également augmenté de 2,2 millions de dollars pour appuyer les investissements dans de nouvelles initiatives de programmes telles que la Stratégie pour l'industrie canadienne de l'environnement, la Stratégie nationale en matière de biotechnologie et le règlement des revendications territoriales du Yukon.

**L'Agence canadienne d'évaluation environnementale** a officiellement vu le jour en décembre 1994. Chargée de l'élaboration et de l'administration du processus d'évaluation environnementale découlant de la *Loi canadienne sur l'évaluation environnementale* (promulguée le 19 janvier 1995) et de son règlement afférent, l'Agence aide les administrateurs fédéraux à intégrer les questions environnementales à leurs processus décisionnels, appuie et mène des recherches sur des questions liées à l'évaluation environnementale, donne à la population l'occasion de participer au processus d'évaluation environnementale, appuie les comités d'examen publics et le processus de médiation engagé conformément à la Loi, et assure la promotion du concept de l'évaluation environnementale conformément à la Loi. L'Agence dépensera 8 millions de dollars en 1996-1997 à l'égard de ces activités.

Pour donner suite aux orientations définies dans l'Examen des programmes et dans le budget de 1995, l'Agence, en collaboration avec d'autres ministères, élabore des propositions pour le recouvrement de tous les coûts liés aux évaluations environnementales, y compris l'aide financière aux participants, et cherche comment en rationaliser les procédures et les échéances. Ces propositions feront l'objet de discussions avec les participants intéressés au cours de l'année qui vient. L'Agence poursuivra ses efforts en vue de conclure des accords fédéraux-provinciaux d'harmonisation en matière d'évaluation environnementale dans le but de réduire les chevauchements et les doublages.

Le ministère a fait des progrès importants dans la mise en oeuvre de ses stratégies donnant suite à l'Examen des programmes. Voici quelques initiatives clés que le ministère compte poursuivre en 1996-1997 :

- réorienter la politique énergétique, traditionnellement axée sur l'approvisionnement, sur l'efficacité et les sources d'énergie de remplacement, l'environnement et le développement durable;
- mettre fin à l'aide financière directe accordée à l'industrie après l'expiration, en 1995-1996 et en 1996-1997, des ententes sur la mise en valeur des ressources forestières et des ententes sur l'exploitation des ressources minières qui ont été conclues avec les provinces;
- réorienter la politique minière et forestière sur les questions internationales et le développement durable;
- entreprendre des recherches géologiques à frais partagés en collaboration avec les provinces et le secteur privé;
- continuer sur la lancée des progrès importants réalisés en 1995-1996 au plan de l'efficacité et de l'efficience internes en ramenant de sept à cinq le nombre de secteurs de programmes;

- continuer à renforcer les liens entre les responsabilités relatives à l'élaboration des politiques et celles ayant trait aux activités scientifiques et technologiques, en dévoluant les fonctions de gestion et de direction du programme scientifique au chef du secteur de l'énergie et à celui du secteur des métaux et des minéraux;

- élaborer et mettre en oeuvre, dans le cadre d'un projet pilote, un cadre de gestion amélioré pour les activités scientifiques et technologiques qui pourrait servir de modèle aux autres organismes et ministères à vocation scientifique.

**Environnement Canada** a comme mandat de contribuer à ce que les générations présentes et futures de la population canadienne puissent s'épanouir dans un environnement qui a besoin d'être respecté, protégé et conservé. Le ministère exécute des programmes visant à préserver la santé de la population et à préserver l'environnement, offre des services de protection civile, de prévisions et d'alertes météorologiques et environnementales visant à renforcer la sécurité de la population, et fournit aux Canadiens les compétences, les outils, les politiques et les renseignements dont ils ont besoin pour faire du développement durable une réalité au Canada.

Pour donner suite à l'Examen des programmes, Environnement Canada porte de plus en plus ses efforts sur son rôle de chef de file à l'échelle nationale et internationale, par exemple en proposant un plan d'action national pour traiter du changement climatique et élaborer une nouvelle politique de gestion des produits toxiques. Le ministère poursuit également ses fonctions scientifiques essentielles en vue d'améliorer les connaissances scientifiques se rapportant aux problèmes environnementaux et d'appuyer son rôle important à l'égard de



- de confier les ports de plaisance à des municipalités ou à d'autres parties intéressées et de rationaliser les ports de pêche commerciale, notamment en haussant les frais d'utilisation;
- de conclure des partenariats avec le secteur des pêches et d'autres parties à l'égard de la gestion de la capacité de pêche, de la délivrance des permis et de l'observation des règles;
- d'imputer au secteur des pêches des droits plus élevés pour les privilèges d'accès, une part plus importante des coûts de gestion de la pêche et des frais plus élevés pour les services;
- d'éliminer progressivement l'aide au développement et le soutien au secteur, notamment par l'abolition de l'Office des prix des produits de la pêche.

Les dépenses du ministère pour 1996-97 s'élèvent à 1 359 millions de dollars, ce qui tient compte de la fusion de la Garde côtière canadienne. Cette somme comprend les 115 millions de dollars restants du fonds découlant de la réduction de la capacité, lesquels servent à financer l'exécution des programmes de délivrance de permis et d'encouragement à la retraite anticipée instaurés aux termes de la Stratégie du poisson de fond de l'Atlantique. La majorité des fonds accordés à la Stratégie seront utilisés en 1996-1997.

L'**Administration du pipe-line du Nord** est l'organisme de réglementation qui exerçait ses activités à partir d'un guichet unique pour rationaliser le processus d'approbation de bon nombre de lois fédérales qui s'appliquent aux travaux de planification et de construction du gouvernement canadien dans le cadre du Projet de gazoduc de la route de l'Alaska.

**Ressources naturelles Canada** met en valeur le développement durable et l'utilisation responsable des ressources du Canada, et cherche à renforcer la compétitivité internationale des secteurs de l'énergie, des forêts, des mines et de la géomatique du Canada. La **Commission de contrôle de l'énergie atomique** s'acquitte de fonctions de réglementation importantes en ce qui concerne le recours à l'énergie nucléaire ainsi que l'entreposage et la manutention des substances radioactives et les mesures de sécurité à prendre à cet égard. L'**Office national de l'énergie** est chargé de réglementer la production et la distribution des formes d'énergie non nucléaires ainsi que les mesures de sécurité à prendre en la matière. **Energie atomique du Canada Limitée** entend des projets de recherche et de développement en vue de l'utilisation de l'énergie nucléaire à des fins pacifiques et fournit des services de soutien, de conception technique et de gestion de projet destinés aux centrales nucléaires.

Les dépenses diminueront radicalement au cours de la période visée par l'Examen des programmes. Toutefois, le ministère continuera d'assurer une présence dans les secteurs de compétence fédérale tels que le commerce international, les sciences et la technologie. Il jouera son rôle dans le développement des ressources en agissant comme chef de file chargé de coordonner les activités et d'établir des partenariats avec les provinces et les autres intervenants. Le ministère consacrerait environ les trois quarts de ses ressources à des activités techniques et scientifiques, tandis que le reste sera réparti entre l'élaboration de politiques, l'efficacité énergétique, les programmes d'énergie de remplacement et l'administration. Le ministère exécutera une bonne part de ses travaux scientifiques par l'entremise d'un réseau consolidé de laboratoires régionaux.

Programme d'aide au transport des céréales fourragères). On est maintenant prêt à éliminer graduellement les subventions accordées aux producteurs laitiers.

La conclusion officielle d'un partenariat fédéral-provincial en vue d'établir un système national intégré de programmes de stabilisation des revenus agricoles est imminente, et l'élaboration de programmes liés au volet provincial des programmes de protection du revenu est bien amorcée.

La mise en oeuvre de mesures d'ajustement et d'adaptation pour aider le secteur à gérer avec succès les changements figure au nombre des priorités du ministère. Par exemple, en raison de l'abolition des subventions versées aux termes de la *Loi sur le transport du grain de l'Ouest*, un paiement provisoire total de 1,6 milliard de dollars sera accordé à quelque 225 000 propriétaires de terres agricoles des Prairies aux termes du Programme de paiements de transition du grain de l'Ouest.

Tout en continuant d'accorder une importance primordiale à la qualité et à la sécurité, le ministère cherche toujours des innovations administratives et technologiques en vue d'améliorer la prestation des services et de réduire les coûts des activités d'inspection. La collaboration entre le gouvernement fédéral et d'autres paliers de gouvernement en ce qui touche le Système canadien de l'inspection des aliments contribuera à rendre le système plus efficace. Au sein du gouvernement fédéral, le ministère, en collaboration avec le ministère de la Santé et le ministère des Pêches et des Océans, jette les bases d'un organisme unique d'inspection des aliments qui continuera à assurer la sécurité alimentaire des consommateurs et à réduire les chevauchements et les doublons dans les services d'inspection.

Le **ministère des Pêches et des Océans** est chargé de conserver et de protéger les ressources halieutiques fondamentales et de gérer les pêches commerciales, autochtones et récréatives dans les eaux salées et certaines eaux intérieures. Le ministère est également chargé de coordonner les politiques et les programmes du Canada en matière de ressources marines.

Pour donner suite à l'Examen des programmes, le ministère réorientera ses efforts sur la conservation et l'utilisation durable des ressources halieutiques et marines. Il continuera :

- de négocier avec les provinces le transfert des pouvoirs liés à la gestion des habitats des eaux douces et à d'autres responsabilités connexes relatives aux eaux intérieures;
- de renforcer les capacités du Canada et son efficacité en matière d'élaboration de politiques sur les océans au moyen de l'élaboration de la Stratégie de gestion des océans;
- de rationaliser les services des flottes fusionnées de la Garde côtière canadienne et du ministère des Pêches et des Océans en vue d'en accroître l'efficacité;
- de réorienter les services scientifiques de sorte qu'ils appuient le mandat de base du ministère, ce qui lui permet de mieux répondre aux besoins des clients;



## Programmes axés sur les ressources naturelles

Les activités fédérales dans ce secteur visent en général à appuyer le développement durable des ressources naturelles du Canada afin de maximiser les avantages économiques qu'en tirent les Canadiens tout en voyant à la préservation et à l'amélioration de la qualité de l'environnement. Un certain nombre de ministères, notamment Agriculture et Agroalimentaire Canada, Environnement Canada, Pêches et Océans Canada et Ressources naturelles Canada jouent un rôle important dans l'atteinte de cet objectif.

Le tableau 2.4 résume les variations sur douze mois des dépenses prévues par ministère et par organisme.

**Tableau 2.4**

### Programmes axés sur les ressources naturelles

(en millions de dollars)			
	1994-1995	1995-1996	1996-1997
Agriculture et Agroalimentaire <sup>1</sup>	2 077,2	3 135,4	2 321,8
Commission canadienne du lait	2,5	2,5	2,4
Environnement	715,7	629,9	549,8
Agence canadienne d'évaluation			
environnementale	0,0	0,0	8,0
Pêches et Océans <sup>2</sup>	1 306,6	1 397,7	1 359,3
Affaires étrangères et Commerce international			
Administration du pipe-line du Nord	0,1	0,3	0,3
Ressources naturelles	1 686,4	841,5	523,0
Commission de contrôle de l'énergie atomique	41,1	42,0	43,9
Energie atomique du Canada Limitée	180,0	172,5	174,1
Office national de l'énergie	27,4	30,3	30,1
Bureau du Conseil privé			
Table ronde nationale sur l'environnement et			
l'économie	2,6	3,3	3,3
<b>Total des dépenses de programmes directes</b>	<b>6 039,6</b>	<b>6 255,4</b>	<b>5 016,0</b>

1. Les chiffres ont été rajustés pour 1995-1996 afin de tenir compte du paiement de 1,2 milliard de dollars qui a été effectué en vertu du Programme des paiements de transition pour le grain de l'Ouest.
2. Les chiffres ont été rajustés pour 1994-1995 et 1995-1996 en raison du transfert de la Garde côtière canadienne (GCC) de Transports Canada au ministère des Pêches et Océans.

**Agriculture et Agroalimentaire Canada** se consacre à la promotion des secteurs agricole et agroalimentaire. Pendant la période visée par l'Examen des programmes, le ministère procède à une réduction des ressources ainsi qu'à la mise en application d'un cadre de programme visant à favoriser une plus grande autonomie, l'innovation et la diversification au sein du secteur.

On a accompli des progrès importants en éliminant dans le marché sectoriel les distortions découlant des subventions au transport (*Loi sur le transport du grain de l'Ouest* et



Le Conseil consultatif canadien sur la situation de la femme a été supprimé en 1995-1996 et ses fonctions de recherche ont été transférées à Condition féminine Canada.

**Condition féminine Canada** cherche à promouvoir l'égalité des femmes dans tous les secteurs de la société canadienne en vue de contribuer au bien-être général des femmes, de leurs familles et de leurs communautés tout en favorisant la cohésion sociale et le développement. Pour s'acquitter de son mandat en 1996-1997, Condition féminine Canada disposera d'un niveau de dépenses de 16,6 millions de dollars, soit une augmentation de 1,4 million de dollars (9,2 p. 100), en raison des fonctions de recherche qui lui ont été transférées du Conseil consultatif sur la situation de la femme.

La **Société du Vieux-Port de Montréal** a pour mission de promouvoir l'aménagement du vieux port de Montréal et de le rendre accessible au grand public en mettant en valeur le caractère maritime et historique de ce site du patrimoine national et en y favorisant la pratique d'activités récréatives et culturelles.

La **Queens Quay West Land Corporation** exploite, gère, entretient et aménage la façade portuaire de Toronto. La société accorde également, conformément aux directives du gouvernement fédéral, des contributions de fonctionnement au Harbournfront Centre, entité culturelle de la façade portuaire. Pour l'exercice 1996-1997, la Queens Quay West Land Corporation recevra des crédits de 6,5 millions de dollars pour financer le Harbournfront Centre. En 1995, le gouvernement fédéral a nommé un animateur en vue d'examiner d'autres sources possibles de financement pour le Centre.

**Les Archives nationales du Canada** et la **Bibliothèque nationale** ont le mandat de préserver la mémoire collective de la nation et de faciliter l'accès des Canadiens aux ressources documentaires du pays en acquérant et en gérant ces ressources et en fournissant au public et au gouvernement des renseignements, de la documentation de référence et des conseils. Elles appuient également les activités archivistiques et documentaires à l'échelle du Canada. Les dépenses des Archives nationales diminueront de 8,5 millions de dollars (14,6 p. 100) en 1996-1997, tandis que celles de la Bibliothèque nationale diminueront de 2,9 millions de dollars (8,4 p. 100). La diminution des dépenses des Archives nationales est principalement attribuable aux besoins de trésorerie moindres découlant de la construction de nouvelles installations pour l'administration et pour l'entreposage des collections. Les deux établissements cherchent à accroître l'efficacité de leur administration et de leurs activités et même à éliminer certaines activités pour donner suite à l'Examen des programmes. Par exemple, les Archives sont en train de rationaliser le mode de gestion des documents qu'elles gardent pour les ministères et d'autres organismes fédéraux.

**Le Centre national des Arts** favorise le développement des arts d'interprétation au Canada en organisant les représentations et les tournées nationales et internationales de l'Orchestre du Centre national des Arts, en présentant des spectacles, en commandant des oeuvres, et en produisant et coproduisant des oeuvres avec des troupes d'arts d'interprétation. Les dépenses du Centre national des Arts diminueront de 1,9 million de dollars (9,8 p. 100) en 1996-1997.

**La Commission des champs de bataille nationaux** est chargée de conserver et d'aménager les parcs historiques et urbains qui constituent les champs de bataille nationaux de la ville de Québec et de ses environs. Les dépenses de la Commission diminueront de 2,5 millions de dollars (52,1 p. 100) en 1996-1997 principalement en raison du fait que les paiements à titre gracieux qui sont annuellement accordés aux villes de Québec et de Sillery seront dorénavant versés par Travaux publics et Services gouvernementaux Canada.

**La Commission de la capitale nationale (CCN)** cherche à promouvoir la fierté et l'unité canadiennes dans la capitale nationale. L'aide financière fédérale à la Commission s'élèvera à 76,2 millions de dollars en 1996-1997, soit une diminution de 6,7 millions de dollars (8 p. 100). Pour donner suite à l'Examen des programmes, la CCN met en oeuvre de nouveaux modes de prestation pour ses services et se concentre sur son mandat fondamental. Les mesures prises par la CCN comprennent l'impartition d'une partie de ses activités d'entretien et de gestion des biens immobiliers à des sociétés prises en charge par des employés, et la dévolution, à d'autres paliers de gouvernement, de gros actifs ne relevant pas du mandat de base de la CCN, tels que les ponts Laurier et Mackenzie-King à Ottawa.



Le ministère a mis en place un certain nombre de changements à la suite de l'Examen des programmes. On a réorienté le programme voué au sport amateur de façon à soutenir l'excellence sportive. Ainsi, on a augmenté l'aide directe accordée aux meilleurs athlètes canadiens de niveau national et international. Le programme des langues officielles a été repensé en vue de favoriser une plus grande coopération avec chaque communauté de langue officielle des provinces et des territoires ainsi qu'avec les associations francophones nationales. On a signé des accords de partenariat avec toutes les communautés minoritaires de langue officielle des provinces, permettant ainsi aux associations minoritaires de collaborer plus étroitement, d'utiliser plus efficacement les ressources existantes et de diversifier leurs sources de financement, et de participer plus activement à l'établissement des priorités et à l'affectation des fonds. Le ministère cherchera également à conclure de nouveaux accords de partenariat et envisagera d'autres modes de prestation pour le programme de Parcs Canada, notamment en ce qui concerne l'entretien des terres, le camping et les autres services récréatifs.

**Le Conseil des arts du Canada** favorise et encourage l'étude, la production et l'appréciation des oeuvres artistiques. Les dépenses prévues du Conseil diminueront de 5,1 millions de dollars (soit d'environ 5 p. 100) en 1996-1997. Depuis 1994-1995, le Conseil a entrepris des consultations à l'échelle nationale, a élaboré un plan stratégique, et a mis en oeuvre des changements de nature administrative et touchant les programmes, changements qui lui ont permis de réorienter ses activités et de réduire d'une manière appréciable le coût de l'exécution de ses programmes. Grâce à ces mesures efficaces, le Conseil a pu maintenir au même niveau l'aide financière qu'il offre aux créateurs et aux organismes voués aux arts.

Les dépenses de la **Société Radio-Canada (SRC)** diminueront en 1996-1997 en raison de décisions antérieures du gouvernement. Les dépenses de la SRC, de la **Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne** (Téléfilm Canada) et de l'**Office national du film** comprennent également les réductions prévues. Ces réductions sont sous réserve de la réponse du gouvernement à l'examen des mandats des trois organismes.

Le **Musée canadien des civilisations**, le **Musée canadien de la nature**, le **Musée des beaux-arts du Canada** et le **Musée national des sciences et de la technologie** sont chargés d'accroître l'intérêt, la connaissance et le degré d'appréciation du patrimoine naturel, scientifique, artistique et culturel du Canada. Ils accomplissent cette mission par la constitution, l'acquisition et l'entretien de leurs collections au profit des Canadiens et des citoyens des autres pays. Les dépenses prévues pour les quatre musées diminueront globalement de 5,6 millions de dollars (4,5 p. 100) en 1996-1997.

**Le Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes** réglemente et supervise le système canadien de radiodiffusion afin de voir à la réalisation des objectifs de la politique gouvernementale, notamment en matière de contenu canadien, et il réglemente les tarifs et les autres aspects des services offerts par les entreprises de télécommunications qui relèvent de la compétence du gouvernement fédéral. La diminution de 84 p. 100 de l'aide financière fédérale au Conseil en 1996-1997 résulte de changements liés à son mode de financement, du fait qu'une partie de ses recettes de diffusion est maintenant défalquée de ses crédits.



**Tableau 2.3**  
**Programmes liés au patrimoine et à la culture**

(en millions de dollars)			
1994-1995	1995-1996	1996-1997	
1 120,2	966,9	924,0	Patrimoine canadien
3,2	3,0	--	Conseil consultatif sur la situation de la femme
98,4	95,9	90,8	Conseil des arts du Canada
1 093,9	1 064,6	963,2	Société Radio-Canada
122,3	109,8	91,3	Société de développement de l'industrie cinématographique canadienne
50,1	46,2	44,1	Musée canadien des civilisations
27,2	25,0	24,1	Musée canadien de la nature
21,8	21,2	3,3	Conseil de la radiodiffusion et des télécommunications canadiennes
57,6	58,3	49,8	Archives nationales du Canada
21,6	19,3	17,4	Société du Centre national des Arts
5,0	4,8	2,3	Commission des champs de bataille nationaux
101,0	82,9	76,2	Commission de la capitale nationale
85,0	75,9	65,2	Office national du film
35,4	33,4	31,8	Musée des beaux-arts du Canada
37,3	34,4	31,5	Bibliothèque nationale
20,9	20,6	19,6	Musée national des sciences et de la technologie
4,7	15,2	16,6	Condition féminine Canada
3,0	3,0	3,0	Travaux publics et Services gouvernementaux
9,8	0,0	6,5	Société du Vieux-Port de Montréal
			Queens Quay West Land Corporation
<b>Total des dépenses de programmes directes</b>			
2 918,4	2 680,4	2 460,7	

Dans le cadre de l'Examen des programmes, les ministères, les organismes et les sociétés d'État du secteur ont examiné leurs activités principales afin de déterminer lesquelles étaient essentielles à la réalisation de leurs mandats, et ont pris des mesures en vue d'éliminer les chevauchements et les doublons, de mieux coopérer avec les autres intervenants pour fournir leurs services plus efficacement et d'accroître l'efficacité des programmes qu'ils continueront d'exécuter. Certaines des mesures déjà prises à cet égard sont décrites plus loin.

Les responsabilités du **ministère du Patrimoine canadien** à l'égard de l'identité canadienne comprennent le développement culturel et le patrimoine, les langues officielles, le multiculturalisme, la participation communautaire et les programmes de sport amateur. Il est également responsable de l'exploitation et de l'aménagement des parcs et lieux historiques nationaux et de la prestation des services ministériels à l'appui de ces responsabilités. Les dépenses du ministère du Patrimoine canadien en 1996-1997 s'élèveront à 924 millions de dollars, soit une diminution de 42,9 millions de dollars (4,4 p. 100) par rapport à 1995-1996.

## Programmes liés au patrimoine et à la culture

Les programmes liés au patrimoine et à la culture favorisent la croissance et le développement de la vie culturelle canadienne, accroissent la participation et l'équité dans la société canadienne, renforcent la dualité linguistique du pays, consolident son patrimoine multiculturel et contribuent à la préservation de ses parcs et lieux historiques nationaux et de son patrimoine national. Ces programmes sont fournis principalement par le **ministère du Patrimoine canadien**, neuf sociétés d'État et six organismes ministériels. Ce secteur comprend également la Société du Vieux-Port de Montréal et la Queens Quay West Land Corporation, qui relèvent du **ministère des Travaux publics et des Services gouvernementaux**. Dans ce secteur, les dépenses s'élèvent à 2 461 millions de dollars en 1996-1997 et représentaient environ 5 p. 100 de l'ensemble des dépenses de programmes directes.

Le tableau 2.3 présente la ventilation, par ministère et organisme, des dépenses visant les programmes liés au patrimoine et à la culture engagées en 1996-1997 par rapport à celles engagées au cours des deux exercices précédents. Les dépenses de 1996-1997 dans ce secteur sont de l'ordre de 219,7 millions de dollars de moins (soit environ 8 p. 100) que celles inscrites au budget de 1995-1996.

ramené à 3 p. 100 en 1996-1997 et à 2 p. 100 à compter de 1997-1998. Ces modestes taux d'augmentation sont censés assurer la viabilité à long terme de ces programmes clés compte tenu de l'incidence prévue de la croissance de la population autochtone.

Dans le cas du programme des affaires du Nord, la phase I de l'Examen des programmes aura permis de réduire les dépenses de 15 millions de dollars sur la période allant de 1995-1996 à 1997-1998. La phase II se traduira par une réduction de 2,5 millions de dollars (3,5 p. 100) en 1998-1999.

Le gouvernement fédéral, par l'entremise de la **Société canadienne d'hypothèques et de logement** (SCHL), aide les Canadiens à obtenir des logements abordables et convenables. Plus de 90 p. 100 des dépenses budgétaires de la SCHL en 1996-1997, lesquelles s'élèvent à 2,0 milliards de dollars serviront à subventionner 660 000 logements sociaux faisant l'objet d'engagements à long terme. La baisse de 53 millions de dollars, c'est-à-dire de 2,6 p. 100, par rapport à 1995-1996 est le résultat de l'Examen des programmes. La SCHL continuera de s'acquitter de ses obligations financières dans le secteur du logement social en respectant les niveaux de financement approuvés. Elle entreprendra des projets de logement à court terme dans le cadre des initiatives de création d'emplois et de croissance économique et continuera d'administrer ses programmes de construction d'habitation dans les réserves indiennes. Toujours par suite de l'Examen des programmes, des négociations bilatérales auront lieu avec les gouvernements des provinces et des territoires afin de leur offrir la possibilité d'assumer l'entière responsabilité de la gestion des ressources actuellement consacrées aux logements sociaux, à condition qu'ils continuent de se servir des subventions du gouvernement fédéral pour offrir une aide en matière de logement aux familles à faible revenu. Cette mesure permettrait de simplifier l'administration du programme.

Le **ministère des Anciens combattants** fournit aux anciens combattants et à leurs familles des pensions, des prestations de soutien du revenu, des soins de santé et d'autres services afin d'assurer leur bien-être et leur autonomie, en reconnaissance de leur dévouement et des sacrifices qu'ils ont faits pour tous les Canadiens. En 1996-1997, le ministère des Anciens combattants dépensera environ 2,0 milliards de dollars. Ce montant comprend 1,2 milliard de dollars pour les pensions des anciens combattants et 62,7 millions pour leurs allocations, le reste étant consacré à d'autres services, dont le Programme pour l'autonomie des anciens combattants, qui représente 161,5 millions de dollars.

Les dépenses du ministère des Anciens combattants diminueront pendant la période de planification, en raison principalement des prévisions démographiques qui indiquent que la clientèle de ses trois principaux programmes (pensions, soutien du revenu et autonomie des anciens combattants) diminuera progressivement. Pendant la période de planification, le ministère rationalisera encore davantage ses services de soins de santé afin de freiner la croissance des coûts et de tenir compte des besoins en matière de services des anciens combattants et de leurs familles, qui ont changé en raison du vieillissement de cette population. Il continuera également de rationaliser et de moderniser ses méthodes de travail et ses systèmes en vue d'offrir un service de qualité à sa clientèle.



Par suite de l'Examen des programmes, le budget consacré aux programmes des affaires indiennes et inuit a augmenté d'environ 6 p. 100 en 1995-1996. Ce taux de croissance sera

Le budget du ministère s'élèvera à 4,2 milliards de dollars en 1996-1997 (ce montant ne comprend pas les dépenses du Programme des paiements de transfert aux gouvernements territoriaux, qui a été transféré au ministère des Finances), soit une augmentation d'environ 4 p. 100 par rapport aux niveaux de dépenses approuvées pour 1995-1996. Les dépenses du ministère comprennent 3,6 milliards de dollars pour les programmes des affaires indiennes et inuit, 409 millions de dollars pour les revendications globales, 137,9 millions de dollars pour le programme des affaires du Nord et 64,2 millions de dollars pour le programme d'administration. Le mandat et les programmes du ministère ne subiront pas de changements profonds. En 1996-1997, le ministère portera ses efforts sur la négociation d'ententes d'autonomie gouvernementale, les transferts de pouvoirs et de responsabilités aux Premières nations, le règlement des revendications territoriales, l'amélioration des débouchés et des conditions de vie dans les réserves et la dévolution des programmes aux gouvernements des territoires.

Dans les régions du Nord, le ministère appuie le développement politique et économique, gère le développement durable des ressources naturelles, protège et gère l'environnement et administre les terres de l'État.

**Le ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien** s'acquitte des obligations du gouvernement fédéral envers les Premières nations et les Inuit, qui découlent des traités, de la *Loi sur les Indiens* et d'autres lois. Il est le principal exécutant du mandat fédéral en ce qui concerne les services de base à offrir aux Indiens et aux Inuit vivant dans des réserves et sur les terres de l'État, les administrations locales indiennes et l'administration de certaines fiducies. Il lui incombe également de négocier et de mettre en oeuvre des accords portant sur des revendications globales ou particulières et des formules pratiques d'autonomie gouvernementale.

Les dépenses de programmes de DRHC diminueront de 419 millions de dollars par suite surtout de l'Examen des programmes. Ce dernier a permis à DRHC de donner une orientation plus précise à ses services en mettant l'accent sur les besoins des différents groupes auxquels il offre ses services et sur la gestion par résultats. Le nouveau réseau de prestation des services sera implanté au cours des cinq prochaines années comprendra des bureaux, des kiosques, des services électroniques en direct et des partenariats qui permettront au ministère d'intégrer ses services et de faciliter l'accès à tous ses clients. Les programmes et les services feront écho aux priorités locales, et le ministère aura recours à de nouvelles technologies pour offrir un plus grand nombre de points de service.

• administrera le Régime de pensions du Canada (RPC) dans le cadre duquel seront versées des prestations de retraite, des prestations d'invalidité et des prestations de survivant totalisant 17 milliards de dollars en 1996-1997. Comme ces dépenses seront imputées au compte du RPC, elles ne sont pas incluses dans les totaux indiqués au tableau 2.2.

presque 11 p. 100 par rapport à 1995-1996; elles passeront à 2,7 milliards de dollars d'ici l'an 2000;

départ à l'intention des autochtones, ainsi que l'amélioration de son réseau d'information sur la santé publique.

**Le Conseil de recherches médicales** appuie directement la recherche universitaire en sciences de la santé.

Les dépenses du Conseil de recherches médicales diminueront d'environ 7,7 millions de dollars en 1996-1997 en raison principalement du financement réduit accordé au Programme canadien de technologie et d'analyse du génome ainsi qu'au Programme des réseaux de centres d'excellence, et par suite de l'Examen des programmes. Afin de faire face à ces réductions, le Conseil cherchera de nouvelles sources de financement pour la recherche en sciences de la santé.

Le Conseil continuera de mettre l'accent sur l'excellence dans le domaine scientifique et sur le soutien de la recherche fondamentale et de la recherche appliquée. Dans ce nouvel environnement, le Conseil cherche à élargir le rôle qu'il joue dans le domaine des sciences de la santé en permettant aux scientifiques de tous les secteurs de la recherche sur la santé de participer à ses programmes.

**Développement des ressources humaines Canada (DRHC)** administre le régime d'assurance-chômage, les programmes d'investissement dans les ressources humaines, y compris les mesures axées sur le marché du travail et le développement social, les programmes de sécurité du revenu pour les personnes âgées, les prêts aux étudiants et le programme de travail.

En 1996-1997, le ministère :

- gèrera des paiements de près de 22 milliards de dollars (une augmentation de 3,6 p. 100 par rapport à 1995-1996) destinés aux bénéficiaires des prestations de sécurité de la vieillesse, de supplément de revenu garanti et d'allocations au conjoint;

- consacra 3,9 milliards de dollars aux activités liées au Fonds d'investissement en ressources humaines (FIRH), dont 500 millions de dollars sous forme de prestations d'assurance habituelles aux personnes qui participent à des programmes d'emploi. Ce fonds, créé l'an dernier à la suite de la consolidation d'un certain nombre de programmes, vise à améliorer l'employabilité des Canadiens et à les aider à assurer leur sécurité et celle de leur famille. Une partie des fonds, soit 2,1 milliards de dollars, proviendra du Compte d'assurance-chômage. Le gouvernement fédéral fera équipe avec les provinces afin de concevoir, de mettre en oeuvre et d'évaluer les interventions effectuées grâce au FIRH et il sera disposé à envisager divers types d'ententes avec les provinces;

- gèrera le Programme d'assurance-emploi. Un projet de loi a été déposé au Parlement le 1<sup>er</sup> décembre 1995, dans le but de moderniser le programme d'assurance-chômage et d'améliorer les mesures de création d'emplois prises à l'intention des chômeurs. Une fois qu'elles auront toutes été apportées, ces modifications se traduiront par des économies de l'ordre de 2 milliards de dollars, dont 800 millions seront réinvestis dans la création d'emplois. En 1996-1997, les dépenses liées à la création d'emplois, qui sont imputées au budget du programme du FIRH, devraient s'établir à 2,1 milliards de dollars, en hausse de



Il incombe au ministre de la Citoyenneté et de l'Immigration d'élaborer la politique d'immigration, de gérer les niveaux d'immigration, de contrôler l'entrée au Canada et d'accorder la citoyenneté canadienne. Parmi les principales activités de ce ministère figurent la sélection des immigrants et des réfugiés, le traitement des demandes d'entrée temporaire, les contrôles exercés aux ports d'entrée au Canada, l'application de la *Loi sur l'immigration*, le financement des services d'établissement ainsi que la promotion et l'octroi de la citoyenneté canadienne.

Les dépenses de programmes du ministère augmenteront de 28,8 millions de dollars en vue d'améliorer les programmes de citoyenneté, d'assurer le versement, par le fédéral, de prestations provisoires d'assurance-maladie aux demandeurs du statut de réfugié qui ne sont pas protégés par le régime d'assurance-maladie de l'Ontario, d'effectuer des investissements dans les technologies de l'information et d'administrer les nouveaux droits exigés pour les services de citoyenneté et d'immigration, droits qui ont été instaurés à la suite du budget de 1995.

La Commission de l'immigration et du statut de réfugié est un tribunal indépendant constitué en vertu de la loi pour déterminer le bien-fondé des demandes de statut de réfugié présentées par des personnes se trouvant au Canada, d'entendre les appels interjetés par les personnes (ou des membres de leur famille) qui se voient refuser l'entrée au Canada ou qui font l'objet d'une ordonnance d'expulsion, et de procéder à l'examen des motifs de la garde des personnes détenues en vertu de la *Loi sur l'immigration*.

**Santé Canada** est chargé de préserver et d'améliorer la santé des Canadiens. Ses principales activités comprennent l'élaboration de la politique de santé, l'application de la *Loi canadienne sur la santé*, la réglementation touchant la protection de la santé, la promotion de la santé, la prévention des maladies et la prestation d'une gamme de services de santé aux Premières nations et aux Inuit.

Les dépenses prévues de Santé Canada diminueront pendant la période de planification. Afin de réduire ses dépenses, le ministère accroît l'efficacité de ses opérations, réoriente ses programmes et prend des mesures de recouvrement des coûts. Des droits ont été exigés pour certains services de protection de la santé, afin que le coût de ces services puisse être assumé non plus par les contribuables en général, mais plutôt par les clients qui en bénéficient directement. Le ministère s'emploie également à grouper ses services d'inspection des aliments avec ceux des ministères de l'Agriculture et des Pêches et Océans en vue de créer un seul organisme, à rationaliser ses services de laboratoire, à utiliser de façon plus efficace les technologies de l'information et à consolider ses services de gestion et d'administration.

Les dépenses prévues sont à la baisse dans plusieurs secteurs. Par exemple, le ministère freine graduellement la croissance des dépenses liées aux services de santé non assurés offerts aux Indiens inscrits et aux Inuit, mais il prévoit quand même de modestes augmentations pour faire face à certaines des pressions qui s'exercent sur le programme, comme la croissance de la population. La réduction des dépenses s'explique aussi par le fait qu'un certain nombre de programmes de promotion de la santé prendront fin au cours des prochains exercices. Par ailleurs, le ministère a décidé de réaffecter certaines des économies qu'il a réalisées à des initiatives jugées prioritaires, telles que le programme de nutrition prénatale et le programme Bon



Tableau 2.2

Programmes sociaux

(en millions de dollars)			
1994-1995	1995-1996	1996-1997	
<b>Citoyenneté et Immigration</b>			
581,5	592,7	621,5	
<b>Commission de l'immigration et du statut de réfugié</b>			
76,8	77,3	76,8	
<b>Santé<sup>1</sup></b>			
1 548,8	1 652,8	1 576,6	
265,2	250,0	242,3	
4 217,2	4 085,8	3 667,1	
<b>Développement des ressources humaines<sup>2</sup></b>			
8,7	9,1	8,8	
<b>Tribunal canadien des relations de travail</b>			
1,0	1,7	1,7	
<b>professionnelles artistes-producteurs</b>			
<b>Centre canadien d'hygiène et de sécurité au travail</b>			
2,6	2,0	1,8	
<b>Affaires indiennes et du Nord canadien<sup>1</sup></b>			
3 785,0	4 045,3	4 214,1	
1,1	1,1	1,0	
<b>Commission canadienne des affaires polaires</b>			
38,6	43,0	42,0	
<b>Allocations spéciales pour enfants</b>			
<b>Travaux publics et Services gouvernementaux</b>			
1 987,5	2 025,6	1 972,8	
<b>Société canadienne d'hypothèques et de logement</b>			
755,6	711,8	752,4	
<b>Anciens combattants</b>			
<b>Total des dépenses de programmes directes</b>			
13 269,6	13 498,2	13 178,9	
<b>Principaux transferts :</b>			
<b>Pensions et allocations des anciens combattants</b>			
1 219,8	1 254,6	1 221,7	
14 814,8	14 256,0	13 800,0	
<b>Prestations d'assurance-chômage</b>			
20 511,4	21 154,0	21 907,0	
<b>Prestations aux personnes âgées</b>			
<b>Total des dépenses de programmes</b>			
49 815,6	50 162,8	50 107,6	

1. Ne comprend ni les paiements de transfert aux gouvernements territoriaux, ni les paiements au titre du FPE pour les services de santé assurés et les services complémentaires de santé, qui figurent dans la section portant sur les services généraux du gouvernement, ministère des Finances.
2. Comprend l'Administration de l'assurance-chômage, mais exclut les paiements de transfert aux provinces et aux territoires versés aux termes du FPE pour l'enseignement postsecondaire et du Régime d'assurance publique du Canada (ne figurant pas sous le ministère des Finances). Sont également exclues les allocations spéciales pour enfants, lesquelles relèvent de Revenu national.

En général, l'Examen des programmes précise les mandats de base des ministères responsables des programmes sociaux. Les niveaux actuels de dotation et de financement de certains programmes diminuent à mesure que les ministères font des changements en vue d'exécuter ces mandats. Les ministères mettront davantage l'accent sur la rationalisation des coûts, le recouvrement, auprès des usagers, d'une plus grande partie des coûts de certains services gouvernementaux, l'adoption de mesures visant à accroître l'efficacité, l'amélioration de l'exécution des programmes au moyen de nouveaux réseaux de prestation de services et la prestation d'avantages et de services à ceux qui en ont le plus besoin.

Programmes sociaux

Les programmes sociaux visent à promouvoir la santé et le bien-être des Canadiens et à assurer à tous les Canadiens l'égalité d'accès aux avantages qu'offre la société canadienne. Les dépenses directes liées aux programmes fédéraux et les transferts aux particuliers et aux provinces concourent à ces objectifs. Les dépenses relatives aux programmes sociaux représentent de loin le plus important élément de l'ensemble des dépenses de programmes, c'est-à-dire 46 p. 100.

A compter de 1996-1997, le Transfert canadien en matière de santé et de programmes sociaux (TCSPS) remplacera les principaux paiements effectués dans le cadre du Régime d'assistance publique du Canada et du Financement des programmes établis pour l'assurance-santé et l'enseignement postsecondaire. Les dépenses relatives au TCSPS, imputées au budget du ministère des Finances, s'élèvent à 15 milliards de dollars.

Les programmes sociaux comprennent :

- les transferts directs aux particuliers, y compris les paiements aux personnes âgées, aux sans-emploi et aux anciens combattants;
- les programmes sociaux axés principalement sur des projets qui touchent l'emploi, la santé et le logement;
- les programmes destinés aux peuples autochtones;
- les programmes d'immigration et de citoyenneté.

Le tableau 2.2 présente une ventilation par ministère et organisme des dépenses prévues au titre des programmes sociaux. Les dépenses de programmes directes pour 1996-1997 s'élèvent à 13,2 milliards de dollars, soit 2,4 p. 100 de moins qu'en 1995-1996.

Tableau 2.1

## Dépenses de programmes par secteur

Variation en pourcentage (entre 1995-1996 et 1996-1997)	Dépenses de programmes pré vues 1996-1997	Dépenses de programmes pré vues <sup>1</sup> 1995-1996	Dépenses de programmes réelles 1994-1995	(en millions de dollars)	
				Programmes sociaux	Programmes transferts aux particuliers <sup>2</sup>
				Programmes axés sur les ressources naturelles	Soutien industriel, régional et scientifique-technologique
				Programmes de transport	3 551,0
				Justice et programmes juridiques	3 882,4
				Parlement et gouverneur général	3 582,4
				Services généraux du gouvernement	3 582,4
				Principaux paiements de transfert à d'autres paliers de gouvernement (Finances) <sup>3</sup>	3 582,4
				Affaires étrangères et commerce et aide internationale	3 582,4
				Défense	3 582,4
				Total partiel <sup>4</sup>	13 269,6
				Compte à fins déterminées consolidé - sommes non attribuées	13 498,2
				Postes imputés aux exercices précédents	13 498,2
				Autres rajustements non répartis par portefeuille	13 498,2
				Total des dépenses de programmes <sup>5</sup>	13 498,2

1. Les dépenses prévues pour 1995-1996 qui figurent dans le présent document reflètent les chiffres du Budget de 1995.

2. Les principaux transferts aux particuliers comprennent : les pensions et les allocations des anciens combattants, les prestations d'assurance-chômage et les prestations aux personnes âgées.

3. Les principaux paiements de transfert à d'autres paliers de gouvernement comprennent : les transferts aux territoires, les paiements de péréquation et le Transfert canadien en matière de santé et de programmes sociaux.

4. Ces chiffres sont rajustés uniquement pour tenir compte de la consolidation du Compte d'assurance-chômage.

5. Les totaux peuvent ne pas correspondre, les chiffres ayant été arrondis.



La plupart des secteurs affichent une diminution des dépenses de programmes prévues en 1995-1996, en raison généralement des répercussions des mesures prises à la suite des budgets des exercices précédents en ce qui concerne la gestion des dépenses. Le tableau 2.1 résume les variations d'une année à l'autre, par secteur. Le reste du chapitre donne des précisions sur les 10 différents secteurs de dépenses.

Il y a diverses façons de comparer les dépenses prévues d'un exercice à l'autre. Par exemple :

a) Les documents budgétaires permettent de comparer les dépenses totales pour 1996-1997 aux prévisions révisées pour 1995-1996.

b) La Partie I du Budget des dépenses permet de comparer le Budget des dépenses principal pour 1996-1997 au Budget des dépenses principal de l'année précédente.

c) Les documents de la Partie III du Budget des dépenses (qui correspondent au plan de dépenses de chaque ministère) comprennent le détail des dépenses prévues pour 1995-1996 et normalement des explications quant aux écarts entre ces prévisions et celles qui ont été faites dans le Budget des dépenses principal de l'année précédente.

Le présent document vise à fournir des détails sur les dépenses des ministères pour 1996-1997. Il permet aussi de comparer les dépenses prévues pour 1996-1997 à celles qui avaient été prévues à l'origine pour 1995-1996 (et qui figurent dans le budget de 1995).

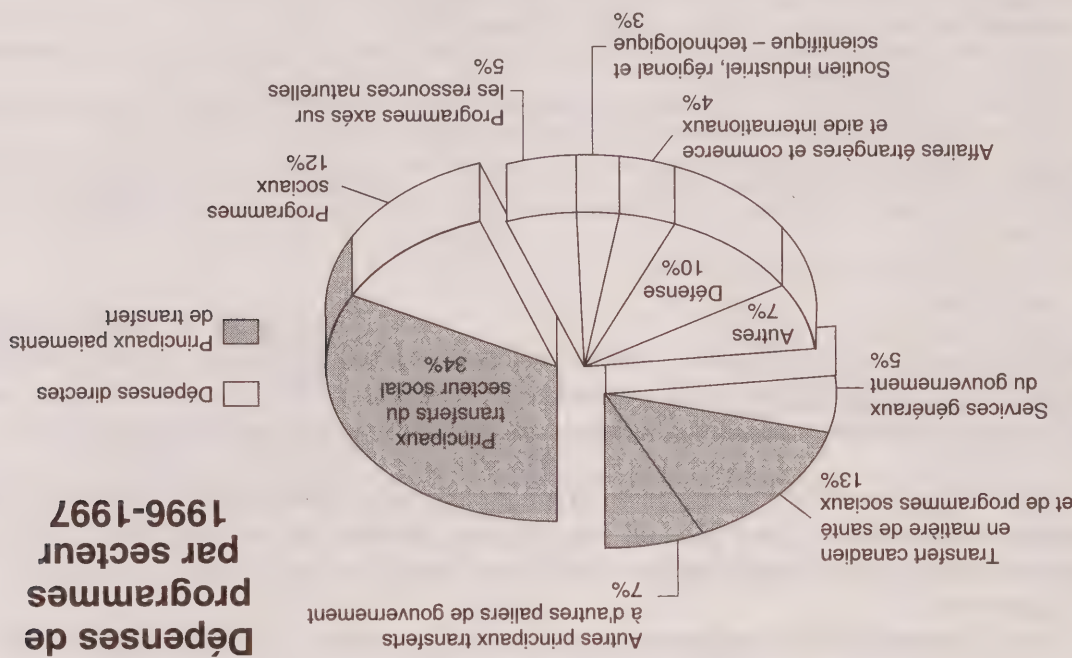
Ce découpage analytique particulier permet de mieux comprendre comment on a modifié les plans originaux d'un exercice et comment on a tenu compte de ces modifications et d'autres changements dans les niveaux prévus de l'exercice suivant. Les chiffres pour 1994-1995 sont fondés sur les dépenses réelles.

# Chapitre 2 Profil des dépenses des ministères

## Introduction

Le présent chapitre renferme des précisions sur les dépenses de programmes prévues dans le plan de dépenses du gouvernement et exposées au chapitre 1. Les dépenses de programmes sont présentées ici par secteur d'activité et par ministère. Les frais de la dette publique sont exclus du présent chapitre, dans lequel figure une ventilation distincte des principaux transferts aux particuliers et aux autres paliers de gouvernement. Les documents budgétaires de mars 1996 renferment une analyse plus détaillée de ces principaux transferts.

Le présent chapitre présente les dépenses de programmes par catégorie générale et met en évidence les questions cruciales et les postes de dépenses importants, y compris les avantages découlant de l'Examen des programmes. Il explique les principales variations survenues dans les niveaux de dépenses des ministères. Pour plus de précisions sur les variations du Budget des dépenses principal, veuillez consulter les documents de la Partie III qui décrivent le plan de dépenses de chaque ministère et organisme.



1. Les principaux transferts du secteur social comprennent : pensions et allocations des anciens combattants, prestations d'assurance-chômage et prestations aux personnes âgées.
2. Les principaux transferts du secteur social plus les programmes sociaux constituent l'ensemble des dépenses de programmes du secteur social.
3. Les autres dépenses (7%) comprennent : justice et programmes juridiques (3%), patrimoine et culture (2%), programmes de transports (2%) et Parlement et gouverneur général (0,3%).
4. Le Transfert canadien en matière de santé et de programmes sociaux plus autres principaux transferts à d'autres paliers de gouvernement constituent les principaux transferts à d'autres paliers de gouvernement. Ces paiements comprennent aussi les transferts aux gouvernements territoriaux et les paiements de péréquation.





Tableau 1.2

Dépenses de programmes par principale composante

en millions de dollars		1996-1997
<b>Dépenses de programmes directes :</b>		
Défense	10 554	
Paiements aux sociétés d'Etat	4 241	
Autres dépenses de programmes directes	34 319	
<b>Total des dépenses de programmes directes</b>	<b>49 114</b>	
<b>Principaux programmes de transferts :</b>		
Aux particuliers :		
- Prestations aux personnes âgées	21 907	
- Prestations d'assurance-chômage	13 800	
- Pensions et allocations aux anciens combattants	1 222	
Aux gouvernements :		
- Transfert canadien en matière de santé et programmes sociaux	15 047	
- Pérequisition	8 796	
- Transferts aux Territoires	1 129	
- Compensation pour programmes permanents	-2 031	
- Autres <sup>1</sup>	16	
<b>Total des principaux programmes de transferts</b>	<b>59 886</b>	
<b>Total des dépenses de programmes</b>	<b>109 000</b>	

1. Les autres principaux transferts comprennent les subventions prévues par la loi, les subventions en remplacement d'impôts versées aux municipalités et le recouvrement des allocations aux jeunes.

Les dépenses liées à la défense représentent un cinquième de toutes les dépenses de programmes directes en 1996-1997. Les « autres dépenses de programmes directes » comprennent les dépenses de fonctionnement et dépenses en capital autres que la défense et un certain nombre de subventions et transferts incluant les paiements destinés aux Autochtones, au développement régional et industriel et aux secteurs de l'agriculture et de l'aide internationale.

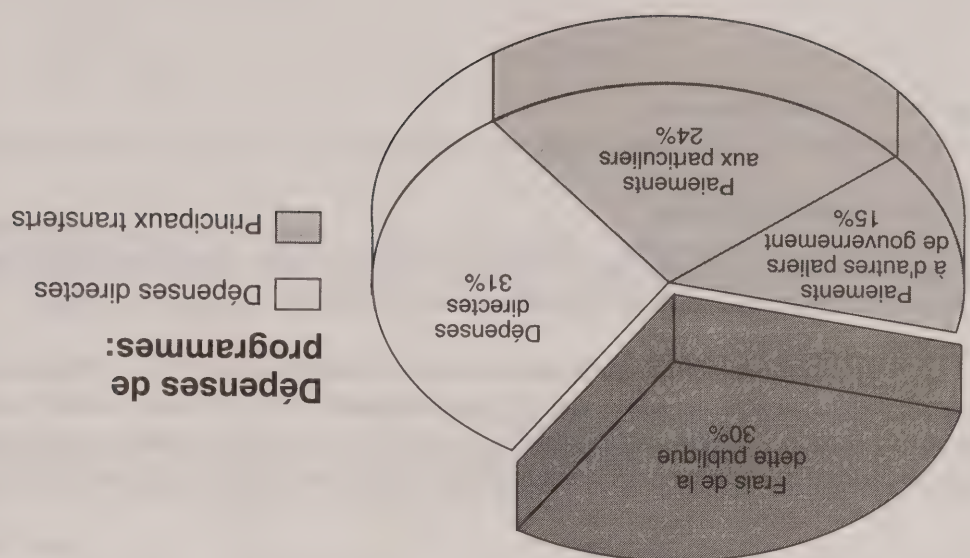
En ce qui concerne les dépenses de programmes directes :

- 26,8 p. 100 des dépenses à ce chapitre vont à des programmes sociaux. Celles-ci englobent les coûts liés à l'exécution des programmes d'assurance-chômage et des personnes âgées, mais non les prestations de ces programmes.

- Plus de 21 p. 100 de ces dépenses se font dans le secteur de la défense.

- Environ 12 p. 100 de ces dépenses sont engagées dans le domaine de l'administration gouvernementale, notamment dans les ministères qui fournissent des services centraux et communs au gouvernement, ou participent au maintien de son infrastructure.

- Ensemble, tous les autres secteurs effectuent un peu plus du tiers des dépenses de programmes directes totales.



Le graphique qui suit montre la répartition des dépenses budgétaires prévues en 1996-1997, qui s'élèvent à 156,8 milliards de dollars. Les dépenses de programmes comprennent tous les secteurs, sauf les frais de la dette publique.

Répartition des dépenses

Dépenses de programmes	
Dépenses budgétaires	156 800
Moins : frais de la dette publique	47 800
Dépenses de programmes	109 000

Tableau 1.1

Le budget du ministre des Finances de 1996 prévoit des dépenses budgétaires de 156,8 milliards de dollars en 1996-1997. De ce montant, 47,8 milliards de dollars représentent les frais de la dette publique, et 109 milliards de dollars les dépenses de programmes. Le tableau 1.1 expose les prévisions de dépenses dans ces secteurs pour 1996-1997. Le présent document met l'accent sur les dépenses de programmes.

Dépenses de programmes

## Réduction des programmes

- réduction du budget du ministère de la Défense nationale de 200 millions de dollars en 1997-1998 et de 600 millions de dollars en 1998-1999, et retranchement de 150 millions de dollars de l'enveloppe de l'aide internationale en 1998-1999
- limitation de la croissance des dépenses liées aux programmes autochtones, sauf les programmes de santé, à 2 p.100 en 1997-1998 et 1998-1999, et limitation de la croissance des dépenses liées aux programmes de santé à 1 p.100 en 1998-1999, suivant deux années de croissance au taux de 3 p.100
- réduction de 63,5 millions de dollars du budget de VIA Rail et de 32 millions de dollars de celui d'Énergie atomique du Canada Limitée en 1998-1999

L'innovation, les nouvelles technologies et les réformes organisationnelles continueront de permettre au gouvernement d'accroître l'efficacité de ses programmes et de mieux répondre aux besoins des Canadiens. On pourra ainsi réaliser en 1998-1999 des économies de 770 millions de dollars, en plus des économies de 1,142 millions de dollars que certaines mesures qui ont été annoncées dans le budget lui permettront aussi de faire.

Dans plusieurs cas, les mesures précises découlant de la Phase II de l'Examen des programmes seront formulées au cours des deux prochaines années. La clé du succès est le recours à des moyens novateurs pour offrir les services de l'État, c'est-à-dire mettre en place de nouvelles structures et de nouveaux modes d'exécution des programmes et remplacer le modèle hiérarchique traditionnel de la fonction publique par des structures organisationnelles plus économiques et mieux adaptées aux besoins des Canadiens. Comme il a été annoncé dans le discours du Trône et dans le budget, trois nouveaux organismes - un service d'inspection des aliments, un organisme de Parcs Canada et une agence de recouvrement de Revenu Canada - seront créés.

Le mandat et la mission de ces organismes et des autres qui pourraient être constitués ultérieurement seront différents de ceux des autres organismes. Le gouvernement examinera toute la gamme des modèles organisationnels et des outils de gestion et de fonctionnement en vue de choisir ceux qui permettront aux organismes d'atteindre leurs objectifs.

Afin de faciliter les rajustements qui s'imposent, le gouvernement prendra les dispositions nécessaires pour que les fonctionnaires transférés à de nouveaux organismes soient traités de façon équitable et raisonnable.



- suppression des chevauchements et des dédoublements - le gouvernement groupera des activités afin d'exécuter ses programmes de façon plus efficace, comme la flotte de la Garde côtière canadienne qui a été fusionnée à celle du ministère des Pêches et Océans.

L'Examen des programmes est une pierre angulaire du programme d'amélioration de l'appareil gouvernemental. Les ministres et leurs ministères doivent continuellement appliquer les six critères de l'Examen des programmes à leurs programmes et activités de manière à tenir compte de l'évolution des priorités du gouvernement et du nouvel environnement. Faute de quoi, les gains acquis ne sauraient résister aux forces de la mondialisation, des nouvelles technologies et de la société canadienne en mutation.

La seconde phase de l'Examen des programmes s'appuie sur la première phase. Comme dans le premier cas, les réductions sont ciblées et témoignent de l'application des six critères et de la capacité de rationaliser encore davantage les programmes. Voici quelques-unes des mesures qui découlent de la Phase II de l'Examen des programmes et qui touchent surtout les dépenses de 1998-1999:

### Rationalisation des subventions

- réduction des subventions aux entreprises et réorientation des subventions restantes vers les petites entreprises, les progrès technologiques, la compétitivité de l'industrie canadienne, et, dans le cas de l'agriculture, la stabilisation des revenus
- élimination progressive des subventions à l'industrie laitière sur une période de cinq ans et réduction de l'aide accordée sous forme de tarifs postaux préférentiels

### Privatisation et commercialisation

- aliénation des intérêts que détient le gouvernement dans certaines sociétés lorsque les conditions le permettent, comme dans le cas de Theratronics International Limitée et de la Compagnie nationale des produits de la mer Ltée
- vente du parc de wagons-trémiés
- conformément à la Politique maritime nationale, cessation de l'exploitation directe des ports et adoption d'une nouvelle structure de gestion pour la voie maritime des Grands Lacs et du Saint-Laurent
- commercialisation du Fonds d'assurance hypothécaire de la SCHL et du Fonds de garantie des titres hypothécaires

## L'Examen des programmes

Annoncé dans le budget de 1994, l'Examen des programmes vise à permettre au gouvernement d'affecter ses ressources réduites aux priorités les plus pressantes et aux secteurs dans lesquels il est le mieux placé pour offrir les services. Chaque ministre a été appelé à examiner les programmes et activités de son portefeuille en se fondant sur six critères : l'intérêt public; la nécessité pour le gouvernement d'intervenir; le caractère opportun du rôle joué par le gouvernement fédéral; la possibilité d'un partenariat entre les secteurs public et privé; la capacité d'accroître l'efficacité; et la capacité financière du gouvernement.

L'Examen des programmes a porté sur des programmes fédéraux dont la valeur totale s'élève à environ 52 milliards de dollars; seuls les principaux transferts législatifs aux particuliers et aux autres paliers de gouvernement n'étaient pas visés. Dans le budget de 1995, le gouvernement a annoncé les résultats de l'Examen des programmes : des économies de 3,9 milliards de dollars en 1994-1995 qui augmenteront progressivement pour atteindre 7,2 milliards de dollars en 1997-1998.

L'Examen des programmes sert principalement à repenser le rôle de l'État, son champ d'activité et son mode d'intervention. En faisant ressortir les responsabilités et les rôles essentiels du gouvernement fédéral, l'Examen donne lieu à l'établissement de nouveaux partenariats avec le secteur privé, les autres paliers de gouvernement et les citoyens. Il incite également le gouvernement à réfléchir à ce qu'il peut faire pour améliorer son mode de fonctionnement et offrir au public des services de qualité à prix abordable.

En bout de ligne, l'Examen des programmes se traduira par une modification en profondeur de la structure des activités du gouvernement. En voici des exemples :

- dans le secteur des transports, au lieu d'intervenir comme propriétaire, exploitant ou subventionnaire, le gouvernement portera ses efforts sur la réglementation et l'élaboration des politiques;

- le gouvernement se retirera des programmes qui offrent une aide financière directe à l'industrie et ne renouvelera pas les ententes de développement régional axées sur les ressources lorsqu'elles viendront à expiration, mais il demeurera présent dans les secteurs comme le commerce international ainsi que les sciences et la technologie;

- dans le secteur de l'agriculture, le gouvernement cessera de verser des subventions basées sur le prix des produits agricoles afin d'offrir plutôt un programme de protection du revenu pour l'ensemble de l'exploitation agricole, et il fera porter ses efforts sur la stabilisation du revenu plutôt que sur le soutien du revenu, en collaboration avec les provinces;





Le gouvernement a recours au budget et au Budget des dépenses pour présenter ses priorités annuelles en ce qui a trait à la planification budgétaire et à l'affectation des ressources.

Cette année, un nouveau document intitulé *Détail des dépenses de programmes: profil des dépenses des ministères* vient compléter le budget et le Budget des dépenses.

Bien qu'il ne fasse pas officiellement partie du Budget des dépenses, ce nouveau document regroupe l'information détaillée sur les dépenses de programmes du gouvernement fédéral qui figurait dans la Partie I du Budget des dépenses et dans le budget. Les renseignements y sont présentés de la même façon que dans le Plan de dépenses énoncé dans le budget, ce qui permet de faire le lien entre le budget et les autres documents du Budget des dépenses. La Partie I du Budget des dépenses permet de faire le rapprochement entre les niveaux de dépenses du Plan de dépenses et ceux du Budget des dépenses principal.

Le Chapitre 1, Aperçu, présente l'ensemble des dépenses de programmes prévues pour 1996-1997, dans le contexte du Plan de dépenses et de l'Examen des programmes du gouvernement.

Le Chapitre 2, Profil des dépenses des ministères, fournit des précisions sur les dépenses de programmes par secteur d'activité et par ministère fédéral.



Table des matières

Préface.....	7
Chapitre 1	
Aperçu.....	9
Chapitre 2	
Profil des dépenses des ministères.....	15





**Détail des dépenses  
de programmes :  
profil des dépenses  
des ministères**

**le 7 mars 1996**

©Ministre des Approvisionnements et Services Canada 1996

En vente au Canada par l'entremise de

votre libraire local

ou par la poste auprès du

Groupe Communication Canada — Edition  
Ottawa (Canada) K1A 0S9

N° de catalogue BT31-2-1997-II-3  
ISBN 0-660-59982-1



Détail des dépenses  
de programmes :  
profil des dépenses  
des ministères

le 7 mars 1996

